



2011/0152(COD)

16.12.2011

GROZĪJUMI Nr. 19 - 233

Ziņojuma projekts
Elisabeth Morin-Chartier
(PE474.084v02-00)

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par minimālajām drošības un veselības aizsardzības prasībām attiecībā uz darba ņēmēju pakļaušanu riskam, ko rada fizikāli faktori (elektromagnētiskie lauki) (20. atsevišķā direktīva Direktīvas 89/391/EEK 16. panta 1. punkta nozīmē)

Direktīvas priekšlikums
(COM(2011)0348 – C7-0191/2011 – 2011/0152(COD))

Grozījums Nr. 19
Sylvana Rapti, Stephen Hughes

Direktīvas priekšlikums
6. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(6) Direktīva 2004/40/EK būtu jāatceļ un jāparedz atbilstoši un proporcionāli pasākumi darba ņēmēju aizsardzībai pret riskiem, kas saistīti ar elektromagnētisko lauku iedarbību. ***Tomēr šie pasākumi neattiecas uz ilgtermiņa ietekmi, tostarp uz iespējamu kancerogēnu ietekmi, ko varētu radīt laikā mainīgi elektriskie, magnētiskie un elektromagnētiskie lauki un par ko pašlaik nav pārlicinošu zinātnisku datu, lai pierādītu cēloņsakarību.*** Pašreizējie pasākumi būtu jāparedz ne tikai, lai nodrošinātu katra atsevišķa darba ņēmēja drošību un veselības aizsardzību, bet arī, lai radītu minimuma tiesisko pamatu visu Savienības darba ņēmēju aizsardzībai, vienlaikus mazinot iespējamus konkurences traucējumus.

Grozījums

(6) Direktīva 2004/40/EK būtu jāatceļ un jāparedz atbilstoši un proporcionāli pasākumi darba ņēmēju aizsardzībai pret riskiem, kas saistīti ar elektromagnētisko lauku iedarbību. Pašreizējie pasākumi būtu jāparedz ne tikai, lai nodrošinātu katra atsevišķa darba ņēmēja drošību un veselības aizsardzību, bet arī, lai radītu minimuma tiesisko pamatu visu Savienības darba ņēmēju aizsardzībai, vienlaikus mazinot iespējamus konkurences traucējumus. ***Šī direktīva pēc Komisijas priekšlikuma būtu jāpārskata 5 gadu laikā, lai ietvertu darba ņēmēju aizsardzību pret elektromagnētisko lauku radīto ilgtermiņa ietekmi un ietekmi uz drošību, ko apliecina zinātniski fakti.***

Or. en

Grozījums Nr. 20
Paul Murphy, Georgios Toussas

Direktīvas priekšlikums
6. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(6) Direktīva 2004/40/EK būtu jāatceļ un jāparedz atbilstoši un proporcionāli pasākumi darba ņēmēju aizsardzībai pret riskiem, kas saistīti ar elektromagnētisko lauku iedarbību. Tomēr šie pasākumi neattiecas uz ilgtermiņa ietekmi, tostarp uz iespējamu kancerogēnu ietekmi, ko varētu radīt laikā mainīgi elektriskie, magnētiskie

Grozījums

(6) Direktīva 2004/40/EK būtu jāatceļ un jāparedz atbilstoši un proporcionāli pasākumi darba ņēmēju aizsardzībai pret riskiem, kas saistīti ar elektromagnētisko lauku iedarbību. Tomēr ***pašlaik*** šie pasākumi neattiecas uz ilgtermiņa ietekmi, tostarp uz iespējamu kancerogēnu ietekmi, ko varētu radīt laikā mainīgi elektriskie,

un elektromagnētiskie lauki un par ko pašlaik nav pārliecinošu zinātnisku datu, lai pierādītu cēloņsakarību. Pašreizējie pasākumi būtu jāparedz ne tikai, lai nodrošinātu katra atsevišķa darba ņēmēja drošību un veselības aizsardzību, bet arī, lai radītu minimuma tiesisko pamatu visu Savienības darba ņēmēju aizsardzībai, vienlaikus mazinot iespējamus konkurences traucējumus.

magnētiskie un elektromagnētiskie lauki un par ko pašlaik nav pārliecinošu zinātnisku datu, lai pierādītu cēloņsakarību. Pašreizējie pasākumi būtu jāparedz ne tikai, lai nodrošinātu katra atsevišķa darba ņēmēja drošību un veselības aizsardzību, bet arī, lai radītu minimuma tiesisko pamatu visu Savienības darba ņēmēju aizsardzībai, vienlaikus mazinot iespējamus konkurences traucējumus.

Komisijai un dalībvalstīm būtu jāveicina pētījumi un datu vākšana par laikā mainīgu elektrisko, magnētisko un elektromagnētisko lauku iedarbības ilgtermiņa ietekmi. Komisijai 5 gadu laikā pēc šīs direktīvas publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī būtu jānovērtē zinātniskie atzinumi par ilgtermiņa ietekmi un jāiesniedz priekšlikums tās pārskatīšanai, lai iekļautu darba ņēmēju veselības un drošības aizsardzību pret šādu ilgtermiņa ietekmi.

Or. en

Grozījums Nr. 21
Ole Christensen

Direktīvas priekšlikums
6.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(6a) Komisija ik pēc 5 gadiem izvērtē zinātniskos atzinumus par ilgtermiņa ietekmi, ko rada elektromagnētisko lauku iedarbība, un iesniedz priekšlikumu direktīvas pārskatīšanai, lai tās darbības jomā iekļautu ilgtermiņa ietekmi.

Or. en

Pamatojums

Grozījuma mērķis ir motivēt Komisiju ik pēc 5 gadiem sagatavot novērtējumu par

elektromagnētisko lauku iespējamo ilgtermiņa ietekmi un paplašināt direktīvas piemērošanas jomu, iekļaujot tajā visus ar elektromagnētisko lauku iedarbību saistītos riskus.

Grozījums Nr. 22
Evelyn Regner

Direktīvas priekšlikums
7. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(7) Šajā direktīvā noteiktas minimālās prasības, tādējādi dodot dalībvalstīm iespēju paturēt spēkā vai pieņemt labvēlīgākus noteikumus par darba ņēmēju aizsardzību, jo īpaši nosakot zemākas elektromagnētisko lauku iedarbības orientējošās un iedarbību izraisošās vērtības vai iedarbības robežvērtības. Tomēr šīs direktīvas īstenošana **nedrīkstētu** būt iegansts, lai samazinātu aizsardzības pakāpi, kas jau ir nodrošināta katrā dalībvalstī.

Grozījums

(7) Šajā direktīvā noteiktas minimālās prasības, tādējādi dodot dalībvalstīm iespēju paturēt spēkā vai pieņemt labvēlīgākus noteikumus par darba ņēmēju aizsardzību, jo īpaši nosakot zemākas elektromagnētisko lauku iedarbības orientējošās un iedarbību izraisošās vērtības vai iedarbības robežvērtības. Tomēr šīs direktīvas īstenošana **nedrīkst** būt iegansts, lai samazinātu aizsardzības pakāpi, kas jau ir nodrošināta katrā dalībvalstī.

Or. de

Grozījums Nr. 23
Ole Christensen

Direktīvas priekšlikums
8.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(8a) Komisija ne vēlāk kā 5 gadus pēc direktīvas pieņemšanas iesniedz priekšlikumu 3. panta 4. punktā minētā atbrīvojuma atcelšanai.

Or. en

Pamatojums

Saskaņā ar 3. panta 4. punktu direktīvā noteiktās iedarbības robežvērtības un iedarbību

izraisošās vērtības neattiecas uz darba ņēmējiem, kuri pakļauti magnētiskās rezonanses attēlveidošanas ietekmei. Grozījuma mērķis ir noteikt šim atbrīvojumam laika ierobežojumu.

Grozījums Nr. 24
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
10. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(10) Nevēlamā ietekme uz cilvēka organismu ir atkarīga no tā, vai uz to iedarbojas elektromagnētiskais lauks vai starojums 0 Hz–100 kHz frekvenču diapazonā vai frekvenču diapazonā, kas pārsniedz 100 kHz, tāpēc, lai aizsargātu elektromagnētisko lauku iedarbībai pakļautus darba ņēmējus, jāņem vērā divas atšķirīgas iedarbības ierobežojumu sistēmas.

svītrots

Or. en

Pamatojums

Nošķirums starp augstu un zemu frekvenci nav atbilstīgs, jo vairumā darbavietu šie elektromagnētisko lauku veidi ir sastopami vienlaikus. Tādēļ ierosinām svītrot šo nošķirumu.

Grozījums Nr. 25
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
13. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(13) Šī direktīva ir atsevišķa direktīva saskaņā ar 16. panta 1. punktu Padomes 1989. gada 12. jūnija Direktīvā 89/391/EEK par tādu pasākumu ieviešanu, kas veicina darba ņēmēju drošības un veselības aizsardzības uzlabošanu darbā, tāpēc minētā direktīva attiecas uz elektromagnētisko lauku

(13) Šī direktīva ir atsevišķa direktīva saskaņā ar 16. panta 1. punktu Padomes 1989. gada 12. jūnija Direktīvā 89/391/EEK par tādu pasākumu ieviešanu, kas veicina darba ņēmēju drošības un veselības aizsardzības uzlabošanu darbā, tāpēc minētā direktīva attiecas uz elektromagnētisko lauku

iedarbību uz darba ņēmējiem, neskarot stingrākus un/vai sīkāk izstrādātus noteikumus, kuri iekļauti šajā direktīvā.

iedarbību uz darba ņēmējiem, *tostarp attiecībā uz ilgtermiņa iedarbības ietekmi*, neskarot stingrākus un/vai sīkāk izstrādātus noteikumus, kuri iekļauti šajā direktīvā.

Or. en

Grozījums Nr. 26 Karima Delli

Direktīvas priekšlikums 14. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(14) Atbilstoši Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantam Komisijai būtu jāpiešķir deleģētas pilnvaras, lai tā būtu tiesīga izdarīt šauri tehniskus grozījumus šīs direktīvas pielikumos saskaņā ar direktīvu pieņemšanu tehniskās saskaņošanas un standartizācijas jomā un ievērojot tehnikas progresu, pārmaiņas būtiskākajos saskaņotajos Eiropas standartos vai specifikācijās un jaunus zinātniskus atzinumus par elektromagnētiskajiem laukiem, kā arī pielāgot *orientējošās un iedarbību izraisošās vērtības un ar tām* saistītos darbību, darba vietu un darba aprīkojuma veidu sarakstus. Īpaši svarīgi, lai Komisija, veicot sagatavošanas darbus, rīkotu atbilstošas konsultācijas, tostarp ekspertu līmenī. Sagatavojot un izstrādājot deleģētus aktus, Komisijai būtu jānodrošina, lai attiecīgi dokumenti vienlaikus, laicīgi un pienācīgi tiktu nosūtīti Eiropas Parlamentam un Padomei.

Grozījums

(14) Atbilstoši Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantam Komisijai būtu jāpiešķir deleģētas pilnvaras, lai tā būtu tiesīga izdarīt šauri tehniskus grozījumus šīs direktīvas pielikumos saskaņā ar direktīvu pieņemšanu tehniskās saskaņošanas un standartizācijas jomā un ievērojot tehnikas progresu, pārmaiņas būtiskākajos saskaņotajos Eiropas standartos vai specifikācijās un jaunus zinātniskus atzinumus par elektromagnētiskajiem laukiem, kā arī pielāgot saistītos darbību, darba vietu un darba aprīkojuma veidu sarakstus. Īpaši svarīgi, lai Komisija, veicot sagatavošanas darbus, rīkotu atbilstošas konsultācijas, tostarp ekspertu līmenī. Sagatavojot un izstrādājot deleģētus aktus, Komisijai būtu jānodrošina, lai attiecīgi dokumenti vienlaikus, laicīgi un pienācīgi tiktu nosūtīti Eiropas Parlamentam un Padomei.

Or. en

Pamatojums

Vienkāršošanas un darba ņēmēju labākas aizsardzības nolūkā mēs ierosinām atcelt nošķirumu starp orientējošām un iedarbību izraisošām vērtībām.

Grozījums Nr. 27
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
16. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(16) Sistēma, kurā ir iekļautas attiecīgas iedarbības robežvērtības, **orientējošās vērtības** un iedarbību izraisošās vērtības, būtu jāuzskata par līdzekli, kas palīdz nodrošināt augstu aizsardzības līmeni pret pierādīto nelabvēlīgo ietekmi uz veselību, kuru var radīt elektromagnētisko lauku iedarbība. Taču šāda sistēma var būt pretrunā īpašiem nosacījumiem, kas attiecas uz dažām darbībām, piemēram, uz medicīnas procedūrām, kurās izmanto magnētiskās rezonanses metodes, vai militārām operācijām, kad jānodrošina savietojamība un jau ir spēkā starptautiski atzīti standarti, kas darba ņēmējiem, kuri ir pakļauti īpašiem iedarbības apstākļiem, nodrošina līdzvērtīgu aizsardzību. Tāpēc jāņem vērā šie īpašie nosacījumi.

Grozījums

(16) Sistēma, kurā ir iekļautas attiecīgas iedarbības robežvērtības un iedarbību izraisošās vērtības, būtu jāuzskata par līdzekli, kas palīdz nodrošināt augstu aizsardzības līmeni pret pierādīto nelabvēlīgo ietekmi uz veselību **un drošību**, kuru var radīt elektromagnētisko lauku iedarbība. Taču šāda sistēma var būt pretrunā īpašiem nosacījumiem, kas attiecas uz dažām darbībām, piemēram, uz **specifiskām** medicīnas procedūrām, kurās izmanto magnētiskās rezonanses metodes, vai militārām operācijām, kad jānodrošina savietojamība un jau ir spēkā starptautiski atzīti standarti, kas darba ņēmējiem, kuri ir pakļauti īpašiem iedarbības apstākļiem, nodrošina līdzvērtīgu aizsardzību. Tāpēc jāņem vērā šie īpašie nosacījumi.

Or. en

Pamatojums

Vienkāršošanas un darba ņēmēju labākas aizsardzības nolūkā mēs ierosinām atcelt nošķirumu starp orientējošām un iedarbību izraisošām vērtībām. Mēs arī uzskatām, ka šajā direktīvā visa MRA nebūtu jāskata vienādi.

Grozījums Nr. 28
Paul Murphy, Georgios Toussas

Direktīvas priekšlikums
16. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(16) Sistēma, kurā ir iekļautas attiecīgas

Grozījums

(16) Sistēma, kurā ir iekļautas attiecīgas

iedarbības robežvērtības, orientējošās vērtības un iedarbību izraisošās vērtības, būtu jāuzskata par līdzekli, kas palīdz nodrošināt augstu aizsardzības līmeni pret pierādīto nelabvēlīgo ietekmi uz veselību, kuru var radīt elektromagnētisko lauku iedarbība. Taču šāda sistēma var būt pretrunā īpašiem nosacījumiem, kas attiecas uz dažām darbībām, piemēram, uz **medicīnas procedūrām, kurās izmanto magnētiskās rezonanses metodes, vai** militārām operācijām, kad jānodrošina savietojamība un jau ir spēkā starptautiski atzīti standarti, kas darba ņēmējiem, kuri ir pakļauti īpašiem iedarbības apstākļiem, nodrošina līdzvērtīgu aizsardzību. Tāpēc jāņem vērā šie īpašie nosacījumi.

iedarbības robežvērtības, orientējošās vērtības un iedarbību izraisošās vērtības, būtu jāuzskata par līdzekli, kas palīdz nodrošināt augstu aizsardzības līmeni pret pierādīto nelabvēlīgo ietekmi uz veselību, kuru var radīt elektromagnētisko lauku iedarbība. Taču šāda sistēma var būt pretrunā īpašiem nosacījumiem, kas attiecas uz dažām darbībām, piemēram, uz militārām operācijām, kad jānodrošina savietojamība un jau ir spēkā starptautiski atzīti standarti, kas darba ņēmējiem, kuri ir pakļauti īpašiem iedarbības apstākļiem, nodrošina līdzvērtīgu aizsardzību. Tāpēc jāņem vērā šie īpašie nosacījumi.

Or. en

Grozījums Nr. 29 Karima Delli

Direktīvas priekšlikums 17. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(17) Sistēmā, kas nodrošina augstu aizsardzības līmeni pret nelabvēlīgo ietekmi uz veselību, kuru var radīt elektromagnētisko lauku iedarbība, pienācīgi būtu jāņem vērā īpašas darba ņēmēju grupas un jāizvairās no traucējumu problēmām un ietekmes uz tādu medicīnas ierīču darbību kā, piemēram, metāla protēzes, elektrokardiostimulatori un defibrilatori, kohleārie implantī un citi implantī. Traucējumu problēmas, jo īpaši elektrokardiostimulatoru gadījumā, var rasties, ja iedarbības līmenis ir zemāks par orientējošajām un iedarbību izraisošajām vērtībām, tāpēc jāievēro atbilstoši piesardzības un aizsardzības pasākumi,

Grozījums

(17) Sistēmā, kas nodrošina augstu aizsardzības līmeni pret nelabvēlīgo ietekmi uz veselību **un drošību**, kuru var radīt elektromagnētisko lauku iedarbība, pienācīgi būtu jāņem vērā īpašas darba ņēmēju grupas un jāizvairās no traucējumu problēmām un ietekmes uz tādu medicīnas ierīču darbību kā, piemēram, metāla protēzes, elektrokardiostimulatori un defibrilatori, kohleārie implantī un citi implantī. Traucējumu problēmas, jo īpaši elektrokardiostimulatoru gadījumā, var rasties, ja iedarbības līmenis ir zemāks par orientējošajām un iedarbību izraisošajām vērtībām, tāpēc jāievēro atbilstoši piesardzības un aizsardzības pasākumi,

Or. en

Grozījums Nr. 30
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
17.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(17a) Komisija piecu gadu laikā izvērtē zinātniskos atzinumus par ilgtermiņa ietekmi, ko rada elektromagnētisko lauku iedarbība, un iesniedz priekšlikumu direktīvas pārskatīšanai, lai ietvertu darba ņēmēju aizsardzību pret šādu ilgtermiņa ietekmi.

Or. en

Grozījums Nr. 31
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
1. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1. Šajā direktīvā, kas ir 20. atsevišķā direktīva Direktīvas 89/391/EEK 16. panta 1. punkta nozīmē, *paredzētas minimālās prasības attiecībā uz darba ņēmēju aizsardzību pret tiem riskiem viņu veselībai un drošībai, ko rada vai varētu radīt elektromagnētisko lauku (0 Hz–300 GHz) iedarbība darba laikā.*

1. Šajā direktīvā, kas ir 20. atsevišķā direktīva Direktīvas 89/391/EEK 16. panta 1. punkta nozīmē, *paredzēts prasību minimums darba ņēmēju aizsardzībai pret tiem riskiem viņu veselībai un drošībai, ko rada vai varētu radīt elektromagnētisko lauku iedarbība darba laikā.*

Or. en

Pamatojums

Šī definīcija ir minēta 2. panta a) apakšpunktā.

Grozījums Nr. 32
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
1. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2. Šī direktīva attiecas uz tiešajiem riskiem darba ņēmēju veselībai un drošībai, kuru cēlonis ir zināma, īslaicīga nelabvēlīga ietekme uz cilvēka organismu, ko rada inducēti elektriskie vai magnētiskie lauki, enerģijas absorbcija un kontaktstrāvas. Tā attiecas arī uz netiešu ietekmi uz veselību un drošību. **svītrots**

Or. en

Pamatojums

Šie elementi ir noteikti 2. un 4. pantā.

Grozījums Nr. 33
Sylvana Rapti, Stephen Hughes

Direktīvas priekšlikums
1. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3. Šī direktīva neattiecas uz ilgtermiņa ietekmi. **svītrots**

Or. en

Grozījums Nr. 34
Paul Murphy, Georgios Toussas

Direktīvas priekšlikums
1. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3. Šī direktīva neattiecas uz ilgtermiņa ietekmi.

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 35
Liisa Jaakonsaari

Direktīvas priekšlikums
1. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3. Šī direktīva neattiecas uz ilgtermiņa ietekmi.

svītrots

Or. fi

Pamatojums

To nav nepieciešams minēt, jo līdz šim zinātniski pētījumi par ilgtermiņa ietekmi nav veikti. No darba ņēmēju viedokļa, ilgtermiņa ietekme ir tikpat nozīmīga, cik īslaicīga ietekme, vai pat vēl nozīmīgāka par to.

Grozījums Nr. 36
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
1. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3. Šī direktīva neattiecas uz ilgtermiņa ietekmi.

3. Uz ilgtermiņa ietekmi attiecas pienākumi, kuri paredzēti Padomes 1989. gada 12. jūnija Direktīvā 89/391/EEK par pasākumiem, kas ieviešami, lai uzlabotu darba ņēmēju drošību un veselības aizsardzību darbā.

Or. en

Grozījums Nr. 37
Julie Girling

Direktīvas priekšlikums
1. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Šī direktīva *neattiecas* uz *ilgtermiņa* ietekmi.

Grozījums

3. Šī direktīva *attiecas* uz *riskiem, kas saistīti ar zināmu īslaicīgu negatīvu* ietekmi *un ir balstīti uz pārliecinošiem zinātniskajiem pierādījumiem.*

Or. en

Grozījums Nr. 38
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) „nelabvēlīga ietekme uz veselību” ir bioloģiska ietekme, kas negatīvi iespaido iedarbībai pakļauto darba ņēmēju garīgo, fizisko un/vai vispārējo pašsajūtu. Šajā direktīvā ir ņemta vērā tikai īslaicīga ietekme;

Grozījums

svītrots

Or. en

Pamatojums

Nošķīrums starp nelabvēlīgu ietekmi uz veselību un nelabvēlīgu ietekmi uz drošību ir neskaidrs, tāpēc šī definīcija būtu jāskata 4. panta 5. punktā.

Grozījums Nr. 39
Jutta Steinruck, Stephen Hughes

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) „nelabvēlīga ietekme uz veselību” ir bioloģiska ietekme, kas negatīvi iespaido iedarbībai pakļauto darba ņēmēju garīgo, fizisko un/vai vispārējo pašsajūtu. **Šajā direktīvā ir ņemta vērā tikai īslaicīga ietekme;**

Grozījums

b) „nelabvēlīga ietekme uz veselību” ir bioloģiska ietekme, kas negatīvi iespaido iedarbībai pakļauto darba ņēmēju garīgo, fizisko un/vai vispārējo pašsajūtu.

Or. de

Grozījums Nr. 40
Heinz K. Becker

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) „nelabvēlīga ietekme uz veselību” ir bioloģiska ietekme, kas negatīvi iespaido iedarbībai pakļauto darba ņēmēju garīgo, fizisko **un/vai vispārējo** pašsajūtu. Šajā direktīvā ir ņemta vērā tikai īslaicīga ietekme;

Grozījums

b) „nelabvēlīga ietekme uz veselību” ir bioloģiska ietekme, kas negatīvi iespaido iedarbībai pakļauto darba ņēmēju garīgo **un** fizisko pašsajūtu. Šajā direktīvā ir ņemta vērā tikai īslaicīga ietekme;

Or. de

Grozījums Nr. 41
Heinz K. Becker

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) „nelabvēlīga ietekme uz veselību” ir bioloģiska ietekme, kas negatīvi iespaido iedarbībai pakļauto darba ņēmēju garīgo, fizisko **un/vai vispārējo** pašsajūtu. Šajā direktīvā ir ņemta vērā tikai īslaicīga ietekme;

Grozījums

b) „nelabvēlīga ietekme uz veselību” ir bioloģiska ietekme, kas negatīvi iespaido iedarbībai pakļauto darba ņēmēju garīgo **un** fizisko pašsajūtu. Šajā direktīvā ir ņemta vērā tikai īslaicīga ietekme;

Grozījums Nr. 42
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

c) „nelabvēlīga ietekme uz drošību” ir ietekme, kas rada īslaicīgu kairinājumu vai iespaido izzināšanas spējas vai citas smadzeņu un muskuļu funkcijas un var ietekmēt darba ņēmēja spēju ievērot darba drošību;

svītrots

Pamatojums

Nošķīrums starp nelabvēlīgu ietekmi uz veselību un nelabvēlīgu ietekmi uz drošību ir neskaidrs, tādēļ šī definīcija būtu jāskata 4. panta 5. punktā.

Grozījums Nr. 43
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

d) „tieša ietekme” ir ietekme uz cilvēka organismu, ko tieši rada spēcīgs elektriskais vai magnētiskais lauks, piemēram, muskuļu, nervu vai jušanas orgānu kairinājums, audu sakaršana, reiboņi vai galvassāpes;

svītrots

Pamatojums

Šī definīcija būtu jāskata 4. panta 5. punktā.

Grozījums Nr. 44
Elisabeth Morin-Chartier

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

d) „tieša ietekme” ir ietekme uz cilvēka organismu, ko tieši rada spēcīgs elektriskais vai magnētiskais lauks, piemēram, muskuļu, nervu vai *jušanas* orgānu kairinājums, audu sakaršana, reiboņi vai **galvassāpes**;

Grozījums

d) „tieša ietekme” ir ietekme uz cilvēka organismu, ko tieši rada spēcīgs elektriskais vai magnētiskais lauks, piemēram, **pie noteiktām frekvencēm**, muskuļu, nervu vai *maņu* orgānu kairinājums, audu sakaršana, reiboņi vai **nelabums**;

Or. fr

Pamatojums

Būtu skaidri jānorāda, ka tieša ietekme rodas tikai pie konkrētām frekvencēm. Būtu labāk minēt nelabumu nevis galvassāpes, jo nelabuma un statisko magnētisko lauku saikne ir atzīta, savukārt galvassāpes nav minētas nevienā no Starptautiskās komisijas aizsardzībai pret nejonizējošo starojumu (ICNIRP) trim dokumentiem ar ieteikumiem.

Grozījums Nr. 45
Sari Essayah

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – d apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

d) „tieša ietekme” ir ietekme uz cilvēka organismu, ko tieši rada spēcīgs elektriskais vai magnētiskais lauks, piemēram, muskuļu, nervu vai *jušanas* orgānu kairinājums, audu sakaršana, reiboņi **vai galvassāpes**;

Grozījums

d) „tieša ietekme” ir ietekme uz cilvēka organismu, ko tieši rada spēcīgs elektriskais vai magnētiskais lauks, piemēram, muskuļu, nervu vai *maņu* orgānu kairinājums, audu sakaršana **vai** reiboņi;

Or. en

Pamatojums

Nav zinātnisku pierādījumu par magnētiskā vai elektriskā lauka saistību ar galvassāpēm. Galvassāpju izraisītāji darbavietā un ārpus tās var būt dažādi.

Grozījums Nr. 46
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – e apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

e) „netieša ietekme” ir spēcīga elektriskā vai magnētiskā lauka klātbūtnes radīta ietekme uz priekšmetu, kura var kļūt par drošības vai veselības apdraudējuma cēloni, piemēram, kontaktstrāvas, feromagnētisku priekšmetu mehāniski triecieni vai aktīvu implantējamu medicīnas ierīču darbības traucējumi;

Grozījums

svītrots

Or. en

Pamatojums

Šī definīcija būtu jāskata 4. panta 5. punktā.

Grozījums Nr. 47
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

*f) „iedarbības robežvērtības” ir elektromagnētisko lauku iedarbības ierobežojumi, kas ir pamatoti ar zināmu ietekmi uz veselību un bioloģiskiem apsvērumiem. **Ar ietekmi uz veselību saistīto iedarbības robežvērtību ievērošana nodrošina, ka darba ņēmēji, kas ir pakļauti elektromagnētisko lauku iedarbībai, ir aizsargāti pret visu zināmo***

Grozījums

*f) „iedarbības robežvērtības” ir elektromagnētisko lauku iedarbības ierobežojumi, kas ir pamatoti ar zināmu ietekmi uz veselību un bioloģiskiem apsvērumiem, **jo īpaši siltumietekmi un audu elektrisku stimulāciju.***

nelabvēlīgo ietekmi uz veselību. Ar ietekmi uz drošību saistīto iedarbības robežvērtību ievērošana nodrošina, ka darba ņēmēji, kas ir pakļauti elektromagnētisko lauku iedarbībai, ir aizsargāti pret visu zināmo nelabvēlīgo ietekmi uz veselību un drošību;

Or. en

Grozījums Nr. 48
Julie Girling

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

f) „iedarbības robežvērtības” ir elektromagnētisko lauku iedarbības ierobežojumi, kas ir pamatoti ar zināmu ietekmi uz veselību un bioloģiskiem apsvērumiem. Ar ietekmi uz veselību saistīto iedarbības robežvērtību ievērošana nodrošina, ka darba ņēmēji, kas ir pakļauti elektromagnētisko lauku iedarbībai, ir aizsargāti pret visu zināmo nelabvēlīgo ietekmi uz veselību. Ar ietekmi uz drošību saistīto iedarbības robežvērtību ievērošana nodrošina, ka darba ņēmēji, kas ir pakļauti elektromagnētisko lauku iedarbībai, ir aizsargāti pret visu zināmo nelabvēlīgo ietekmi uz veselību un drošību;

Grozījums

(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)

Or. en

Grozījums Nr. 49
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – g apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

g) „**orientējošā vērtība**” un „iedarbību izraisošā vērtība” ir tieši izmērāmi, no frekvences atkarīgi mainīgi *lielumi, kurus izsaka* kā elektriskā lauka intensitāti (E), magnētiskā lauka intensitāti (H), magnētisko indukciju (B) un jaudas blīvumu (S) un kurus sasniedzot jāveic viens vai vairāki šajā direktīvā norādītie pasākumi.

Grozījums

g) „iedarbību izraisošā vērtība” ir tieši izmērāmi, no frekvences atkarīgi mainīgi **elektromagnētiskā lauka iedarbības parametri, kuru vērtību nosaka, lai ar vienkāršotu novērtējumu nodrošinātu atbilstmi attiecīgajām iedarbības robežvērtībām, vai** kā elektriskā lauka intensitāti (E), magnētiskā lauka intensitāti (H), magnētisko indukciju (B) un jaudas blīvumu (S) un kurus sasniedzot jāveic viens vai vairāki šajā direktīvā norādītie pasākumi.

Or. en

Pamatojums

Vienkāršošanas un darba ņēmēju labākas aizsardzības nolūkā mēs ierosinām atcelt nošķirumu starp orientējošām un iedarbību izraisošās vērtībām.

Grozījums Nr. 50

Julie Girling

Direktīvas priekšlikums

2. pants – 1. punkts – g apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

g) „orientējošā vērtība” un „iedarbību izraisošā vērtība” ir tieši izmērāmi, no frekvences atkarīgi mainīgi lielumi, kurus izsaka kā elektriskā lauka intensitāti (E), magnētiskā lauka intensitāti (H), magnētisko indukciju (B) un jaudas blīvumu (S) un kurus sasniedzot jāveic viens vai vairāki šajā direktīvā norādītie pasākumi.

Grozījums

g) „orientējošā vērtība” un „iedarbību izraisošā vērtība” ir tieši izmērāmi, no frekvences atkarīgi mainīgi lielumi, kurus izsaka kā elektriskā lauka intensitāti (E), magnētiskā lauka intensitāti (H), magnētisko indukciju (B) un jaudas blīvumu (S) un kurus sasniedzot jāveic viens vai vairāki šajā direktīvā norādītie pasākumi. **Iedarbību izraisošās vērtības ievērošana nodrošinās arī atbilstību ar ietekmi uz veselību saistītajai iedarbības robežvērtībai. Orientējošās vērtības ievērošana nodrošinās arī atbilstību attiecīgajām ar nelabvēlīgu ietekmi uz veselību un drošību saistītajām iedarbības**

**Grozījums Nr. 51
Karima Delli**

**Direktīvas priekšlikums
2. pants – 2. punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2. Šā panta 1. punkta f) apakšpunktā minētā „orientējošā vērtība” atbilst tādām lauka iedarbības līmenim, kuram pastāvot parastos darba apstākļos nav konstatējama nelabvēlīga ietekme uz tādu personu veselību, kas nepieder pie īpašām riska grupām. Tāpēc riska novērtēšanas procedūru var vienkāršot līdz minimumam. Orientējošās vērtības ievērošana nodrošinās arī atbilstību attiecīgajām ar ietekmi uz veselību un drošību saistītajām iedarbības robežvērtībām.

svītrots

Šā panta 1. punkta f) apakšpunktā minētā „iedarbību izraisošā vērtība” atbilst maksimālajai tieši izmērāmajai lauka iedarbībai, kas garantē automātisku iedarbības robežvērtību ievērošanu. Pastāvot iedarbības līmenim no „orientējošās vērtības” līdz „iedarbību izraisošajai vērtībai”, jāveic plašāks novērtējums un preventīvi pasākumi. Iedarbību izraisošās vērtības ievērošana nodrošinās arī atbilstību attiecīgajām ar ietekmi uz veselību saistītajām iedarbības robežvērtībām.

Pamatojums

Vienkāršošanas un darba ņēmēju labākas aizsardzības nolūkā mēs ierosinām atcelt nošķirumu starp orientējošām un iedarbību izraisošās vērtībām. Iedarbību izraisošo vērtību

definīcija būtu jāprecizē 2. panta 1. punkta g) apakšpunktā.

Grozījums Nr. 52
Heinz K. Becker

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 2. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šā panta 1. punkta f) apakšpunktā minētā „orientējošā vērtība” atbilst tādām lauka iedarbības līmenim, kuram pastāvot parastos darba apstākļos nav konstatējama nelabvēlīga ietekme uz tādu personu veselību, kas nepieder pie īpašām riska grupām. Tāpēc riska novērtēšanas procedūru var vienkāršot līdz minimumam. Orientējošās vērtības ievērošana nodrošinās arī atbilstību attiecīgajām ar ietekmi uz veselību un drošību saistītajām iedarbības robežvērtībām.

Grozījums

2. Šā panta 1. punkta f) apakšpunktā minētā „orientējošā vērtība” atbilst tādām lauka iedarbības līmenim, kuram pastāvot parastos darba apstākļos nav konstatējama nelabvēlīga ietekme uz tādu personu veselību, kas nepieder pie īpašām riska grupām, **vai ietekme, kas var apdraudēt šādu personu drošību**. Tāpēc riska novērtēšanas procedūru var vienkāršot līdz minimumam. Orientējošās vērtības ievērošana nodrošinās arī atbilstību attiecīgajām ar ietekmi uz veselību un drošību saistītajām iedarbības robežvērtībām.

Or. de

Grozījums Nr. 53
Sari Essayah

Direktīvas priekšlikums
2. pants – 2. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šā panta 1. punkta f) apakšpunktā minētā „iedarbību izraisošā vērtība” atbilst maksimālajai tieši izmērāmajai lauka iedarbībai, kas garantē automātisku iedarbības robežvērtību ievērošanu. Pastāvot iedarbības līmenim no „orientējošās vērtības” līdz „iedarbību izraisošajai vērtībai”, jāveic plašāks novērtējums **un** preventīvi pasākumi.

Grozījums

Šā panta 1. punkta f) apakšpunktā minētā „iedarbību izraisošā vērtība” atbilst maksimālajai tieši izmērāmajai lauka iedarbībai, kas garantē automātisku iedarbības robežvērtību ievērošanu. Pastāvot iedarbības līmenim no „orientējošās vērtības” līdz „iedarbību izraisošajai vērtībai”, jāveic plašāks novērtējums **vai** preventīvi pasākumi.

Iedarbību izraisošās vērtības ievērošana nodrošinās arī atbilstību attiecīgajām ar ietekmi uz veselību saistītajām iedarbības robežvērtībām.

Iedarbību izraisošās vērtības ievērošana nodrošinās arī atbilstību attiecīgajām ar ietekmi uz veselību saistītajām iedarbības robežvērtībām.

Or. en

Pamatojums

Ja iedarbība nepārsniedz iedarbību izraisošo vērtību, iedarbības robežvērtību ievērošanas pārbaude ir fakultatīva un nav obligāta. Šis grozījums atbilst II pielikuma D daļai „Preventīvi pasākumi un citi nosacījumi”.

Grozījums Nr. 54 Heinz K. Becker

Direktīvas priekšlikums 2. pants – 2. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Šā panta 1. punkta f) apakšpunktā minētā „iedarbību izraisošā vērtība” atbilst maksimālajai tieši izmēramajai lauka iedarbībai, kas garantē automātisku iedarbības robežvērtību ievērošanu. Pastāvot iedarbības līmenim no „orientējošās vērtības” līdz „iedarbību izraisošajai vērtībai”, jāveic plašāks novērtējums un preventīvi pasākumi. Iedarbību izraisošās vērtības ievērošana nodrošinās arī atbilstību attiecīgajām ar ietekmi uz veselību saistītajām iedarbības robežvērtībām.

Grozījums

Šā panta 1. punkta f) apakšpunktā minētā „iedarbību izraisošā vērtība” atbilst maksimālajai tieši izmēramajai lauka iedarbībai, kas garantē automātisku iedarbības robežvērtību ievērošanu. Pastāvot iedarbības līmenim no „orientējošās vērtības” līdz „iedarbību izraisošajai vērtībai” **ar iespējamu ietekmi uz veselību**, jāveic plašāks novērtējums un preventīvi pasākumi. Iedarbību izraisošās vērtības ievērošana nodrošinās arī atbilstību attiecīgajām ar ietekmi uz veselību saistītajām iedarbības robežvērtībām.

Or. de

Grozījums Nr. 55 Karima Delli

Direktīvas priekšlikums 3. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Iedarbības robežvērtības, **orientējošās vērtības** un iedarbību izraisošās vērtības

Iedarbības robežvērtības un iedarbību izraisošās vērtības

Or. en

Pamatojums

Vienkāršošanas un darba ņēmēju labākas aizsardzības nolūkā mēs ierosinām atcelt nošķirumu starp orientējošām un iedarbību izraisošās vērtībām.

Grozījums Nr. 56
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1. Iedarbības robežvērtības, **orientējošās vērtības un iedarbību izraisošās vērtības elektriskajiem un magnētiskajiem laukiem 0–100 kHz frekvenču diapazonā** atbilst II pielikumā norādītajām vērtībām.

1. Iedarbības robežvērtības **elektromagnētiskajiem laukiem** atbilst II pielikumā norādītajām vērtībām.

Or. en

Pamatojums

Nošķirums starp augstu un zemu frekvenci nav atbilstīgs, jo lielākajā daļā darbavietu šie elektromagnētisko lauku veidi ir sastopami vienlaikus. Vienkāršošanas un darba ņēmēju labākas aizsardzības nolūkā mēs ierosinām atcelt nošķirumu starp orientējošām un iedarbību izraisošās vērtībām. Tādēļ ierosinām apvienot II un III pielikumu.

Grozījums Nr. 57
Thomas Mann

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1. Iedarbības robežvērtības, orientējošās

1. Iedarbības robežvērtības, orientējošās

vērtības un iedarbību izraisošās vērtības elektriskajiem un magnētiskajiem laukiem 0–100 kHz frekvenču diapazonā atbilst II pielikumā norādītajām vērtībām.

vērtības un iedarbību izraisošās vērtības elektriskajiem un magnētiskajiem laukiem 0–100 kHz frekvenču diapazonā atbilst II pielikumā norādītajām vērtībām. **Šīs robežvērtības piemēro gan tehnikas, gan medicīnas jomā.**

Or. de

Grozījums Nr. 58
Elizabeth Lynne

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

1. Iedarbības robežvērtības, orientējošās vērtības un iedarbību izraisošās vērtības elektriskajiem un magnētiskajiem laukiem 0–100 kHz frekvenču diapazonā atbilst II pielikumā norādītajām vērtībām.

Grozījums

(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)

Or. en

Grozījums Nr. 59
Heinz K. Becker

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

1. Iedarbības robežvērtības, orientējošās vērtības un iedarbību izraisošās vērtības elektriskajiem un magnētiskajiem laukiem 0–100 kHz frekvenču diapazonā atbilst II pielikumā norādītajām vērtībām.

Grozījums

1. Iedarbības robežvērtības, orientējošās vērtības un iedarbību izraisošās vērtības elektriskajiem un magnētiskajiem laukiem 0–100 kHz frekvenču diapazonā atbilst II pielikumā norādītajām vērtībām, **un tās piemēro visiem lietojumiem gan tehnikas, gan medicīnas jomā.**

Or. de

Grozījums Nr. 60
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Ja iedarbības līmenis pārsniedz iedarbību izraisošo vērtību, veic atbilstošas pārbaudes, lai pārlicinātos, ka iedarbības līmenis nepārsniedz attiecīgo ar ietekmi uz veselību saistīto robežvērtību. Ja iedarbības līmenis pārsniedz orientējošo vērtību, veic atbilstošas pārbaudes, lai pārlicinātos, ka iedarbība nepārsniedz attiecīgās ar ietekmi uz drošību un veselību saistītās robežvērtības vai ka iedarbības līmenis nepārsniedz iedarbību izraisošo vērtību. Ja iedarbību izraisošā vērtība nav pārsniegta, pielāgo preventīvos pasākumus un darba ņēmējiem sniedzamo informāciju.

Grozījums

svītrots

Or. en

Pamatojums

Riska novērtēšana un iedarbības noteikšana būtu jāskata 4. pantā.

Grozījums Nr. 61
Sari Essayah

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Ja iedarbības līmenis pārsniedz iedarbību izraisošo vērtību, veic atbilstošas pārbaudes, lai pārlicinātos, ka iedarbības līmenis nepārsniedz attiecīgo ar ietekmi uz veselību saistīto robežvērtību. Ja iedarbības līmenis pārsniedz orientējošo vērtību, veic atbilstošas pārbaudes, lai pārlicinātos, ka iedarbība nepārsniedz attiecīgās ar ietekmi

Grozījums

Ja iedarbības līmenis pārsniedz iedarbību izraisošo vērtību, veic atbilstošas pārbaudes, lai pārlicinātos, ka iedarbības līmenis nepārsniedz attiecīgo ar ietekmi uz veselību saistīto robežvērtību. Ja iedarbības līmenis pārsniedz orientējošo vērtību, veic atbilstošas pārbaudes, lai pārlicinātos, ka iedarbība nepārsniedz attiecīgās ar ietekmi

uz drošību **un veselību** saistītās robežvērtības vai **ka iedarbības līmenis nepārsniedz iedarbību izraisošo vērtību**. Ja iedarbību izraisošā vērtība nav pārsniegta, pielāgo preventīvos pasākumus un darba ņēmējiem sniedzamo informāciju.

uz drošību saistītās robežvērtības, vai **darba devējs, izmantojot preventīvus pasākumus un apmācību, līdz minimumam samazina ietekmi uz drošību**. Ja iedarbību izraisošā vērtība nav pārsniegta, pielāgo preventīvos pasākumus un darba ņēmējiem sniedzamo informāciju.

Or. en

Pamatojums

Orientējošā vērtība ir saistīta ar ietekmi uz drošību, un attiecībā uz to piemēro zemākas iedarbību izraisošās vērtības, salīdzinot ar attiecīgajām ar ietekmi uz veselību saistītajām iedarbības robežvērtībām. Tādējādi ir vajadzīgi „vienkāršāki” preventīvie līdzekļi.

Grozījums Nr. 62 **Elizabeth Lynne**

Direktīvas priekšlikums **3. pants – 1. punkts – 2. daļa**

Komisijas ierosinātais teksts

Ja iedarbības līmenis pārsniedz iedarbību izraisošo vērtību, veic atbilstošas pārbaudes, lai pārlicinātos, ka iedarbības līmenis nepārsniedz attiecīgo ar ietekmi uz veselību saistīto robežvērtību. Ja iedarbības līmenis pārsniedz orientējošo vērtību, **veic atbilstošas pārbaudes, lai pārlicinātos**, ka iedarbība nepārsniedz attiecīgās ar ietekmi uz drošību **un veselību** saistītās robežvērtības **vai ka iedarbības līmenis nepārsniedz iedarbību izraisošo vērtību**. **Ja iedarbību izraisošā vērtība nav pārsniegta, pielāgo preventīvos pasākumus un darba ņēmējiem sniedzamo informāciju.**

Grozījums

Ja iedarbības līmenis pārsniedz iedarbību izraisošo vērtību, veic atbilstošas pārbaudes, lai pārlicinātos, ka iedarbības līmenis nepārsniedz attiecīgo ar ietekmi uz veselību saistīto robežvērtību. Ja iedarbības līmenis pārsniedz orientējošo vērtību, **tiem nodrošinātas procedūras un darba ņēmēju apmācība, lai novērstu jebkādu iespējamu nelabvēlīgu ietekmi uz drošību, ja vien atbilstošās pārbaudēs netiek konstatēts**, ka iedarbība nepārsniedz attiecīgās ar ietekmi uz drošību saistītās robežvērtības.

Or. en

Grozījums Nr. 63 **Karima Delli**

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 2. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

2. **Iedarbības robežvērtības un** iedarbību izraisošās vērtības **elektriskajiem un magnētiskajiem** laukiem **100 kHz–300 GHz frekvenču diapazonā** atbilst **III pielikumā** noteiktajām vērtībām.

Grozījums

2. Iedarbību izraisošās vērtības **elektromagnētiskajiem** laukiem atbilst **II pielikumā** noteiktajām vērtībām.

Or. en

Pamatojums

Nošķīrums starp augstu un zemu frekvenci nav atbilstīgs, jo lielākajā daļā darbavietu šie elektromagnētisko lauku veidi ir sastopami vienlaikus. Vienkāršošanas un darba ņēmēju labākas aizsardzības nolūkā mēs ierosinām atcelt nošķīrumu starp orientējošām un iedarbību izraisošām vērtībām. Tādēļ ierosinām apvienot II un III pielikumu.

Grozījums Nr. 64
Julie Girling

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 2. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

2. Iedarbības robežvērtības un iedarbību izraisošās vērtības elektriskajiem un magnētiskajiem laukiem 100 kHz–300 GHz frekvenču diapazonā atbilst III pielikumā noteiktajām vērtībām.

Grozījums

2. **Ar ietekmi uz veselību saistītās** iedarbības robežvērtības un iedarbību izraisošās vērtības elektriskajiem un magnētiskajiem laukiem 100 kHz–300 GHz frekvenču diapazonā atbilst III pielikumā noteiktajām vērtībām.

Or. en

Grozījums Nr. 65
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 2. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Ja iedarbības līmenis pārsniedz iedarbību izraisošo vērtību, veic atbilstošas pārbaudes, lai pārlicinātos, ka iedarbības līmenis nepārsniedz attiecīgo ar ietekmi uz veselību saistīto robežvērtību. **svītrots**

Or. en

Pamatojums

Riska novērtēšana un iedarbības noteikšana būtu jāskata 4. pantā.

Grozījums Nr. 66
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3. Lai novērtētu, izmērītu un/vai aprēķinātu, kā uz darba ņēmējiem iedarbojas elektromagnētiskie lauki, kuru iespējamais iedarbības līmenis ir daudz zemāks par iedarbību izraisošo vērtību, var izmantot vienkāršotas metodes. Pārējos gadījumos, kad iespējamais iedarbības līmenis tuvojas iedarbību izraisošajai vērtībai vai to pārsniedz, dalībvalstis sniedz norādījumus, pamatojoties uz pieejamajiem saskaņotajiem Eiropas standartiem, ko noteikusi Eiropas Elektrotehniskās standartizācijas komiteja (CENELEC), vai citiem zinātniski pamatotiem standartiem vai pamatnostādņēm. **svītrots**

Or. en

Pamatojums

Riska novērtēšana un iedarbības noteikšana būtu jāskata 4. pantā.

Grozījums Nr. 67

Jutta Steinruck, Sylvana Rapti, Stephen Hughes

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. **Lai novērtētu, izmērītu un/vai aprēķinātu, kā uz darba ņēmējiem iedarbojas elektromagnētiskie lauki, kuru iespējamais iedarbības līmenis ir daudz zemāks par iedarbību izraisošo vērtību, var izmantot vienkāršotas metodes. Pārējos gadījumos, kad iespējamais iedarbības līmenis tuvojas iedarbību izraisošajai vērtībai vai to pārsniedz, dalībvalstis sniedz norādījumus, pamatojoties uz pieejamajiem saskaņotajiem Eiropas standartiem, ko noteikusi Eiropas Elektrotehniskās standartizācijas komiteja (CENELEC), vai citiem zinātniski pamatotiem standartiem vai pamatnostādņem.**

Grozījums

3. **Ja** iespējamais iedarbības līmenis tuvojas iedarbību izraisošajai vērtībai vai to pārsniedz, dalībvalstis sniedz norādījumus, pamatojoties uz pieejamajiem saskaņotajiem Eiropas standartiem, ko noteikusi Eiropas Elektrotehniskās standartizācijas komiteja (CENELEC), vai citiem zinātniski pamatotiem standartiem vai pamatnostādņem.

Or. en

Grozījums Nr. 68

Julie Girling

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Lai novērtētu, izmērītu un/vai aprēķinātu, kā uz darba ņēmējiem iedarbojas elektromagnētiskie lauki, kuru iespējamais iedarbības līmenis ir daudz zemāks par iedarbību izraisošo vērtību, var izmantot *vienkāršotas* metodes. Pārējos gadījumos, kad iespējamais iedarbības līmenis tuvojas iedarbību izraisošajai vērtībai vai to pārsniedz, **dalībvalstis**

Grozījums

3. Lai novērtētu, izmērītu un/vai aprēķinātu, kā uz darba ņēmējiem iedarbojas elektromagnētiskie lauki, kuru iespējamais iedarbības līmenis ir daudz zemāks par iedarbību izraisošo vērtību, var izmantot *vienkāršas* metodes. Pārējos gadījumos, kad iespējamais iedarbības līmenis tuvojas iedarbību izraisošajai vērtībai vai to pārsniedz, **darba devēji var**

sniedz norādījumus, pamatojoties uz pieejamajiem saskaņotajiem Eiropas standartiem, ko noteikusi Eiropas Elektrotehniskās standartizācijas komiteja (CENELEC), vai citiem zinātniski pamatotiem standartiem vai pamatnostādņēm.

veikt novērtējumu, izmantojot saskaņotus Eiropas standartus, ko noteikusi Eiropas Elektrotehniskās standartizācijas komiteja (CENELEC), ja tādi ir pieejami, vai citus zinātniski pamotus standartus vai pamatnostādnes.

Or. en

Grozījums Nr. 69
Elizabeth Lynne

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 3.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3.a Uzskata, ka iedarbība nepārsniedz attiecīgo iedarbības robežvērtību, ja iekārta vai viss iekārtu kopums atbilst tehniskajai dokumentācijai un/vai lietošanas instrukcijai, kura balstīta uz saskaņotiem Eiropas standartiem un kurā paredzēti droši iedarbības līmeņi.

Or. en

Grozījums Nr. 70
Paul Murphy, Georgios Toussas

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4. Izņēmuma kārtā 1. un 2. punkts neattiecas uz lietojumiem medicīnā, kuros izmanto magnētiskās rezonanses metodi, un uz šādām ar to saistītām darbībām: sistēmu kopējo testēšanu pirms nosūtīšanas atļaujas izsniegšanas, uzstādīšanu, tīrīšanu, tehnisko apkopi, pētniecības un izstrādes darbībām. Šajos

svītrots

konkrētajos gadījumos nosaka īpašus aizsardzības pasākumus. Šajā nolūkā Komisija konsultējas ar pastāvošajām darba grupām un rīkojas saskaņā ar IV pielikumā minētajiem pasākumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 71
Thomas Mann

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4. Izņēmuma kārtā 1. un 2. punkts neattiecas uz lietojumiem medicīnā, kuros izmanto magnētiskās rezonanses metodi, un uz šādām ar to saistītām darbībām: sistēmu kopējo testēšanu pirms nosūtīšanas atļaujas izsniegšanas, uzstādīšanu, tīrīšanu, tehnisko apkopi, pētniecības un izstrādes darbībām. Šajos konkrētajos gadījumos nosaka īpašus aizsardzības pasākumus. Šajā nolūkā Komisija konsultējas ar pastāvošajām darba grupām un rīkojas saskaņā ar IV pielikumā minētajiem pasākumiem.

svītrots

Or. de

Grozījums Nr. 72
Heinz K. Becker

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4. Izņēmuma kārtā 1. un 2. punkts neattiecas uz lietojumiem medicīnā, kuros izmanto magnētiskās rezonanses metodi, un uz šādām ar to saistītām darbībām:

svītrots

sistēmu kopējo testēšanu pirms nosūtīšanas atļaujas izsniegšanas, uzstādīšanu, tīrīšanu, tehnisko apkopi, pētniecības un izstrādes darbībām. Šajos konkrētajos gadījumos nosaka īpašus aizsardzības pasākumus. Šajā nolūkā Komisija konsultējas ar pastāvošajām darba grupām un rīkojas saskaņā ar IV pielikumā minētajiem pasākumiem.

Or. de

Grozījums Nr. 73
Jutta Steinruck

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Izņēmuma kārtā 1. un 2. punkts neattiecas uz lietojumiem medicīnā, kuros izmanto magnētiskās rezonanses metodi, un **uz šādām** ar to saistītām darbībām: sistēmu kopējo testēšanu pirms nosūtīšanas atļaujas izsniegšanas, uzstādīšanu, tīrīšanu, tehnisko apkopi, pētniecības un izstrādes darbībām. **Šajos konkrētajos gadījumos nosaka īpašus aizsardzības pasākumus. Šajā nolūkā Komisija konsultējas ar pastāvošajām darba grupām un rīkojas saskaņā ar IV pielikumā minētajiem pasākumiem.**

Grozījums

4. Lietojumiem medicīnā, kuros izmanto magnētiskās rezonanses metodi, un ar *tiem* saistītām darbībām, **kas ietver** sistēmu kopējo testēšanu pirms nosūtīšanas atļaujas izsniegšanas, uzstādīšanu, tīrīšanu, tehnisko apkopi, pētniecības un izstrādes darbības, **nosaka īpašus aizsardzības pasākumus. Lai garantētu šīs darba ņēmēju grupas aizsardzību, piemēro šādus aizsardzības pasākumus:**

- laika ierobežojumu maksimāli atļautajam iedarbības ilgumam dienā;**
- pārtraukumus iedarbības periodā, paredzot noteikumus par pārtraukumiem vai darbības maiņu;**
- pienākumu ievērot minimālo attālumu no elektromagnētisko lauku avotiem;**
- atbilstīgu preventīvo veselības uzraudzību, veicot darba ņēmēju medicīniskās pārbaudes.**

Grozījums Nr. 74
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Izņēmuma kārtā 1. un 2. punkts neattiecas uz lietojumiem medicīnā, kuros izmanto magnētiskās rezonanses metodi, un uz šādām ar to saistītām darbībām: sistēmu kopējo testēšanu pirms nosūtīšanas atļaujas izsniegšanas, uzstādīšanu, tīrīšanu, tehnisko apkopi, pētniecības un izstrādes darbībām. Šajos konkrētajos gadījumos nosaka īpašus aizsardzības pasākumus. Šajā nolūkā Komisija konsultējas ar pastāvošajām darba grupām un rīkojas saskaņā ar IV pielikumā minētajiem pasākumiem.

Grozījums

4. Neskarot 5. punktu, darbaņēmējus nedrīkst pakļaut iedarbībai, kas pārsniedz iedarbības robežvērtības. Īpašiem gadījumiem, kad iedarbība uz darbaņēmēju dažkārt var pārsniegt iedarbības robežvērtības un pienācīgi pamatotos apstākļos, ņemot vērā darbavietu tehnisko sarežģītību un īpašās iezīmes un neskatoties uz veiktajiem tehniskajiem un/vai organizatoriskajiem pasākumiem, nav iespējams ievērot iedarbības robežvērtības, dalībvalstis var izveidot sistēmu, atļaujot darbaņēmējiem strādāt kontrolētos apstākļos un saskaņā ar visaptverošu riska novērtējumu norādot faktiskos iedarbības līmeņus un to iespējamību, un salīdzinot tos ar II pielikumā noteiktajām iedarbības robežvērtībām. Šādai sistēmai ir jāgarantē, ka radītie riski tiek samazināti līdz minimumam un ka attiecīgajiem darbaņēmējiem tiek veikta pastiprināta veselības uzraudzība. Atļauja tiek atcelta, tiklīdz attiecīgajos apstākļos tā vairs nav pamatota. Dalībvalstis nosūta Komisijai šādu atļauju sarakstu ziņojumā, kas minēts Direktīvas 89/391/EEK 17.a pantā, norādot precīzus iemeslus un apstākļus, kuri tām lika piešķirt šādas atļaujas.

Jo īpaši attiecībā uz lietojumiem medicīnā, kuros izmanto magnētiskās rezonanses metodi, ja iedarbība uz darbaņēmēju dažkārt var pārsniegt iedarbības robežvērtības, nosaka papildu aizsardzības pasākumus. Šajā nolūkā Komisija konsultējas ar pastāvošajām darba grupām

un rīkojas saskaņā ar IV pielikumā
minētajiem pasākumiem.

Or. en

Pamatojums

Atbrīvojumi tiek piemēroti vienīgi MRA lietojumiem, kas pārsniedz iedarbības robežvērtības, taču atbilstīgi vispārējai atbrīvojumu shēmai, tostarp ievērojot atļauju piešķiršanas sistēmu un piemērojot pastiprinātu kontroli.

Grozījums Nr. 75
Ria Oomen-Ruijten

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Izņēmuma kārtā 1. un 2. punkts neattiecas uz lietojumiem medicīnā, kuros izmanto magnētiskās rezonanses metodi, un uz šādām ar to saistītām darbībām: sistēmu kopējo testēšanu pirms nosūtīšanas atļaujas izsniegšanas, uzstādīšanu, tīrīšanu, tehnisko apkopi, pētniecības un izstrādes darbībām. **Šajos konkrētajos** gadījumos nosaka īpašus aizsardzības pasākumus. Šajā nolūkā Komisija konsultējas ar pastāvošajām darba grupām un rīkojas saskaņā ar IV pielikumā minētajiem pasākumiem.

Grozījums

4. Izņēmuma kārtā 1. un 2. punkts neattiecas uz lietojumiem medicīnā, kuros izmanto magnētiskās rezonanses metodi, un uz šādām ar to saistītām darbībām: sistēmu kopējo testēšanu pirms nosūtīšanas atļaujas izsniegšanas, uzstādīšanu, tīrīšanu, tehnisko apkopi, pētniecības un izstrādes darbībām. **Personas, kuras strādā ar šādu aprīkojumu, ir atbilstīgi jāaizsargā. Šajā nolūkā Komisijai līdz 2012. gada 31. decembrim ir jāiesniedz pasākumi.** **Konkrētos** gadījumos nosaka īpašus aizsardzības pasākumus. Šajā nolūkā Komisija konsultējas ar pastāvošajām darba grupām un rīkojas saskaņā ar IV pielikumā minētajiem pasākumiem.

Or. nl

Grozījums Nr. 76
Ole Christensen

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Izņēmuma kārtā 1. un 2. punkts neattiecas uz lietojumiem medicīnā, kuros izmanto magnētiskās rezonanses metodi, un uz šādām ar to saistītām darbībām: sistēmu kopējo testēšanu pirms nosūtīšanas atļaujas izsniegšanas, uzstādīšanu, tīrīšanu, tehnisko apkopi, pētniecības un izstrādes darbībām. Šajos konkrētajos gadījumos nosaka īpašus aizsardzības pasākumus. Šajā nolūkā Komisija konsultējas ar pastāvošajām darba grupām un rīkojas saskaņā ar IV pielikumā minētajiem pasākumiem.

Grozījums

4. Izņēmuma kārtā 1. un 2. punkts neattiecas uz lietojumiem medicīnā, kuros izmanto magnētiskās rezonanses metodi, un uz šādām ar to saistītām darbībām: sistēmu kopējo testēšanu pirms nosūtīšanas atļaujas izsniegšanas, uzstādīšanu, tīrīšanu, tehnisko apkopi, pētniecības un izstrādes darbībām. Šajos konkrētajos gadījumos nosaka īpašus aizsardzības pasākumus. Šajā nolūkā Komisija konsultējas ar pastāvošajām darba grupām un rīkojas saskaņā ar IV pielikumā minētajiem pasākumiem. ***Komisija ne vēlāk kā 5 gadus pēc direktīvas pieņemšanas iesniedz priekšlikumu 3. panta 4. punktā minētā atbrīvojuma atcelšanai.***

Or. en

Pamatojums

Direktīvā ir paredzēta visu darbinieku pilnīga aizsardzība. Saskaņā ar 3. panta 4. punktu direktīvā noteikto iedarbības robežvērtību un iedarbību izraisošo vērtību sniegtā aizsardzība neattiecas uz darba ņēmējiem, kuri pakļauti magnētiskās rezonanses attēlveidošanas iedarbībai. Grozījuma mērķis ir noteikt atbrīvojumam laika ierobežojumu.

Grozījums Nr. 77
Sari Essayah

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Izņēmuma kārtā 1. un 2. punkts neattiecas uz lietojumiem medicīnā, kuros izmanto magnētiskās rezonanses metodi, un uz šādām ar to saistītām darbībām: sistēmu kopējo testēšanu pirms nosūtīšanas atļaujas izsniegšanas, uzstādīšanu, tīrīšanu, tehnisko apkopi, pētniecības un izstrādes darbībām. Šajos konkrētajos gadījumos nosaka īpašus aizsardzības pasākumus.

Grozījums

4. Izņēmuma kārtā 1. un 2. punkts neattiecas uz lietojumiem medicīnā, kuros izmanto magnētiskās rezonanses metodi, un uz šādām ar to saistītām darbībām: sistēmu kopējo testēšanu pirms nosūtīšanas atļaujas izsniegšanas, uzstādīšanu, tīrīšanu, tehnisko apkopi, pētniecības un izstrādes darbībām. Šajos konkrētajos gadījumos nosaka īpašus aizsardzības pasākumus.

Šajā nolūkā Komisija konsultējas ar pastāvošajām darba grupām un rīkojas saskaņā ar IV pielikumā minētajiem pasākumiem.

Šajā nolūkā Komisija konsultējas ar pastāvošajām darba grupām un rīkojas saskaņā ar IV pielikumā minētajiem pasākumiem. ***Attiecībā uz lietojumiem medicīnā, kuros izmanto magnētiskās rezonanses metodi, jauna aprīkojuma radītie elektromagnētiskie lauki nedrīkst būt spēcīgāki par tiem, kas rodas, izmantojot pašreiz tirdzniecībā pieejamo aprīkojumu.***

Or. en

Grozījums Nr. 78
Elisabeth Morin-Chartier

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 4. punkts – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Lai izstrādātu uzticamas piemērojamās metodes, garantētu atbilstošu aizsardzību personām, kuras strādā ar magnētiskās rezonanses attēlveidošanas (MRA) aprīkojumu, kas rada laikā mainīgus elektromagnētiskos laukus (gradienti un RF), un/vai atrodas šāda aprīkojuma tuvumā, un lai pienācīgi ņemtu vērā preventīvos un aizsardzības pasākumus, kas jau ir izstrādāti attiecībā uz elektromagnētisko lauku iedarbību, darba devēji veic riska novērtējumus un piemērotus tehniskos un organizatoriskos pasākumus, kuri nodrošina darba ņēmēju aizsardzību pret iespējamiem elektromagnētisko lauku iedarbības tieši vai netieši radītiem riskiem. Darba ņēmējiem atļauj uzturēties tuvu MRA aprīkojumam, kas rada laikā mainīgus elektromagnētiskos laukus (gradienti un RF), tikai tad, ja tiek veiktas darbības, kuru īstenošanai viņu klātbūtne ir absolūti nepieciešama. Darba devēji ap konkrēto iekārtu nosaka ierobežotas piekļuves zonu. Šī zona pilnībā atrodas

0,5 mT robežās, un to nosaka tā, lai piekļuvi tai varētu kontrolēt, izmantojot fiziskus un/vai administratīvus līdzekļus. Darba devēji nosaka tehniskus, organizatoriskus, informatīvus un apmācību pasākumus darba ņēmējiem, kuriem bez uzraudzības atļauts iekļūt ierobežotas piekļuves zonā, lai samazinātu iedarbības tieši vai netieši radītus riskus un novērstu tos.

Or. fr

Grozījums Nr. 79
Elizabeth Lynne

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 4.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4.a Lai garantētu atbilstošu aizsardzību personām, kuras strādā magnētiskās rezonanses attēlveidošanas (MRA) aprīkojuma iedarbības zonā, darbojoties mainīgiem magnētiskā lauka gradientiem, un lai pienācīgi ņemtu vērā preventīvus un aizsardzības pasākumus, kas jau ir izstrādāti attiecībā uz elektromagnētisko lauku iedarbību, darba devēji izvērtē riskus un veic piemērotus tehniskus un organizatoriskus pasākumus, kuri nodrošina darba ņēmēju aizsardzību pret iespējamiem elektromagnētisko lauku iedarbības radītiem riskiem. Ieslēgta MRA aprīkojuma tuvumā var uzturēties tikai tie darba ņēmēji, kas veic medicīniskas procedūras, pētījumus, tīrīšanas un tehniskās apkopes darbus, kuru veikšanai šo personu klātbūtne ir absolūti nepieciešama. Lai mazinātu attiecīgo iedarbību un novērstu riskus, darba devēji nosaka statistiska elektromagnētiskā lauka zonu, kurai piekļuve ir ierobežota, un veic tehniskus, organizatoriskus, informatīvus un apmācības pasākumus, kas paredzēti

*tiem darba ņēmējiem, kuri var atrasties
šādā ierobežotās piekļuves zonā.*

Or. en

Grozījums Nr. 80

Thomas Mann

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

5. Izņēmuma kārtā 1. un 2. punkts neattiecas uz dalībvalstu bruņotajiem spēkiem gadījumos, kad jau ir izveidotas un ieviestas līdzvērtīgas un sīkāk izstrādātas aizsardzības sistēmas, piemēram, NATO standarts STANAG 2345. Dalībvalstis informē Komisiju par šādu aizsardzības sistēmu pastāvēšanu un faktisko īstenošanu kopā ar paziņojumu par šīs direktīvas noteikumu transponēšanu valsts tiesību aktos saskaņā ar 14. pantu.

svītrots

Or. de

Grozījums Nr. 81

Paul Murphy, Georgios Toussas

Direktīvas priekšlikums

3. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

5. Izņēmuma kārtā 1. un 2. punkts neattiecas uz dalībvalstu bruņotajiem spēkiem gadījumos, kad jau ir izveidotas un ieviestas līdzvērtīgas un sīkāk izstrādātas aizsardzības sistēmas, piemēram, NATO standarts STANAG 2345. Dalībvalstis informē Komisiju par šādu aizsardzības sistēmu

5. Izņēmuma kārtā 1. un 2. punkts neattiecas uz dalībvalstu bruņotajiem spēkiem gadījumos, kad jau ir izveidotas un ieviestas līdzvērtīgas un sīkāk izstrādātas aizsardzības sistēmas, piemēram, NATO standarts STANAG 2345. **Tomēr dalībvalstis nodrošina Direktīvas 89/391/EEK**

pastāvēšanu un faktisko īstenošanu kopā ar paziņojumu par šīs direktīvas noteikumu transponēšanu valsts tiesību aktos saskaņā ar 14. pantu.

14. pantā un šīs direktīvas 8. pantā paredzētās veselības uzraudzības efektīvu īstenošanu. Dalībvalstis informē Komisiju par šādu aizsardzības sistēmu pastāvēšanu un faktisko īstenošanu kopā ar paziņojumu par šīs direktīvas noteikumu transponēšanu valsts tiesību aktos saskaņā ar 14. pantu.

Or. en

Grozījums Nr. 82
Sylvana Rapti, Stephen Hughes

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 5. punkts – 1.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Lai arī personām, kuras strādā bruņotajos spēkos, sniegtu atbilstošu aizsardzību un pienācīgi ņemtu vērā preventīvos un aizsardzības pasākumus, kas jau ir izstrādāti attiecībā uz elektromagnētisko lauku iedarbību, valstu kompetentās iestādes izvērtē riskus un veic piemērotus tehniskus un organizatoriskus pasākumus, kuri nodrošina minēto personu aizsardzību pret iespējamiem elektromagnētisko lauku iedarbības radītajiem riskiem. Lai mazinātu attiecīgo iedarbību un novērstu riskus, bruņotie spēki nosaka statiska elektromagnētiskā lauka zonu, kurai piekļuve tiek ierobežota, un veic tehniskus, organizatoriskus, informatīvus un apmācības pasākumus, kas paredzēti personām, kuras var atrasties šādā ierobežotās piekļuves zonā.

Or. en

Grozījums Nr. 83
Sylvana Rapti, Stephen Hughes

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 5.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

5.a Nemot vērā iespējamus jaunus zinātniskus datus, Komisija piecu gadu laikā atkārtoti novērtē, vai 4. un 5. punktā minētie izņēmumi būtu jā saglabā, vai atbilstīgi koriģē attiecīgos aizsardzības pasākumus.

Or. en

Grozījums Nr. 84
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

6. Neskarot 4. un 5. punktu, darba ņēmējus nedrīkst pakļaut iedarbībai, kas pārsniedz ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības. Īpašiem gadījumiem, kad ir pieļaujama šo vērtību īslaicīga pārsniegšana, dalībvalstis var izveidot sistēmu, atļaujot darba ņēmējiem strādāt kontrolētos apstākļos un saskaņā ar visaptverošu riska novērtējumu norādot faktiskos iedarbības līmeņus un to iespējamību un salīdzinot tos ar II un III pielikumā noteiktajām iedarbības robežvērtībām. Par šādiem īpašiem gadījumiem dalībvalstis ziņo Komisijai Direktīvas 89/391/EEK 17.a pantā minētajā ziņojumā.

svītrots

Or. en

Pamatojums

Vispārējs atbrīvojums ir jāpārceļ uz 4. punktu.

Grozījums Nr. 85
Ole Christensen

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

6. Neskarot 4. un 5. punktu, darba ņēmējus nedrīkst pakļaut iedarbībai, kas pārsniedz ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības. Īpašiem gadījumiem, kad ir pieļaujama šo vērtību īslaicīga pārsniegšana, dalībvalstis var izveidot sistēmu, atļaujot darba ņēmējiem strādāt kontrolētos apstākļos un saskaņā ar visaptverošu riska novērtējumu norādot faktiskos iedarbības līmeņus un to iespējamību un salīdzinot tos ar II un III pielikumā noteiktajām iedarbības robežvērtībām. Par šādiem īpašiem gadījumiem dalībvalstis ziņo Komisijai Direktīvas 89/391/EEK 17.a pantā minētajā ziņojumā.

svītrots

Or. en

Pamatojums

Saskaņā ar Komisijas ierosināto tekstu dalībvalstis var atļaut strādāt vidē, kur pārsniegtas iedarbības robežvērtības. Ierosinātajā grozījumā ir priekšlikums svītrot attiecīgo punktu, jo tas apdraud pamatideju par vienāda aizsardzības līmeņa nodrošināšanu darba ņēmējiem Eiropas Savienībā.

Grozījums Nr. 86
Paul Murphy, Georgios Toussas

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

6. Neskarot 4. un 5. punktu, darba ņēmējus nedrīkst pakļaut iedarbībai, kas pārsniedz ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības. Īpašiem

6. Darba ņēmējus nedrīkst pakļaut iedarbībai, kas pārsniedz ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības.

gadījumiem, kad ir pieļaujama šo vērtību īslaicīga pārsniegšana, dalībvalstis var izveidot sistēmu, atļaujot darba ņēmējiem strādāt kontrolētos apstākļos un saskaņā ar visaptverošu riska novērtējumu norādot faktiskos iedarbības līmeņus un to iespējamību un salīdzinot tos ar II un III pielikumā noteiktajām iedarbības robežvērtībām. Par šādiem īpašiem gadījumiem dalībvalstis ziņo Komisijai Direktīvas 89/391/EEK 17.a pantā minētajā ziņojumā.

Or. en

Grozījums Nr. 87
Jutta Steinruck, Sylvana Rapti, Stephen Hughes

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

6. Neskarot 4. un 5. punktu, darba ņēmējus nedrīkst pakļaut iedarbībai, kas pārsniedz ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības. *Īpašiem gadījumiem, kad ir pieļaujama šo vērtību īslaicīga pārsniegšana, dalībvalstis var izveidot sistēmu, atļaujot darba ņēmējiem strādāt kontrolētos apstākļos un saskaņā ar visaptverošu riska novērtējumu norādot faktiskos iedarbības līmeņus un to iespējamību un salīdzinot tos ar II un III pielikumā noteiktajām iedarbības robežvērtībām. Par šādiem īpašiem gadījumiem dalībvalstis ziņo Komisijai Direktīvas 89/391/EEK 17.a pantā minētajā ziņojumā.*

Grozījums

6. Neskarot 4. un 5. punktu, darba ņēmējus nedrīkst pakļaut iedarbībai, kas pārsniedz ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības.

Or. en

Grozījums Nr. 88
Evelyn Regner

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

6. Neskarot 4. un 5. punktu, darba ņēmējus nedrīkst pakļaut iedarbībai, kas pārsniedz ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības. **Īpašiem gadījumiem, kad ir pieļaujama šo vērtību īslaicīga pārsniegšana, dalībvalstis var izveidot sistēmu, atļaujot darba ņēmējiem strādāt kontrolētos apstākļos un saskaņā ar visaptverošu riska novērtējumu norādot faktiskos iedarbības līmeņus un to iespējamību un salīdzinot tos ar II un III pielikumā noteiktajām iedarbības robežvērtībām. Par šādiem īpašiem gadījumiem dalībvalstis ziņo Komisijai Direktīvas 89/391/EEK 17.a pantā minētajā ziņojumā.**

Grozījums

6. Neskarot 4. un 5. punktu, darba ņēmējus nedrīkst pakļaut iedarbībai, kas pārsniedz ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības.

Or. de

Pamatojums

Nevajadzētu papildus pieņemt īpašus atbrīvojumus, jo tie varētu radīt konkurences traucējumus. Viens no pamataktos noteiktajiem ES pienākumiem ir uzlabot darba vidi, lai aizsargātu darba ņēmēju veselību un drošību (LESD 153. panta 1. punkts).

Grozījums Nr. 89
Julie Girling

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

6. Neskarot 4. un 5. punktu, darba ņēmējus nedrīkst pakļaut iedarbībai, kas pārsniedz ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības. Īpašiem gadījumiem, kad ir pieļaujama šo vērtību **īslaicīga** pārsniegšana, dalībvalstis var izveidot sistēmu, atļaujot darba ņēmējiem strādāt

Grozījums

6. Neskarot 4. un 5. punktu, darba ņēmējus nedrīkst pakļaut iedarbībai, kas pārsniedz ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības. Īpašiem gadījumiem, kad ir pieļaujama šo vērtību pārsniegšana, dalībvalstis var izveidot sistēmu, atļaujot darba ņēmējiem strādāt kontrolētos

kontrolētos apstākļos un saskaņā ar visaptverošu riska novērtējumu norādot faktiskos iedarbības līmeņus un to iespējamību un salīdzinot tos ar II un III pielikumā noteiktajām iedarbības robežvērtībām. Par šādiem īpašiem gadījumiem dalībvalstis ziņo Komisijai Direktīvas 89/391/EEK 17.a pantā minētajā ziņojumā.

apstākļos un saskaņā ar visaptverošu riska novērtējumu norādot faktiskos iedarbības līmeņus un to iespējamību un salīdzinot tos ar II un III pielikumā noteiktajām iedarbības robežvērtībām.

Or. en

Grozījums Nr. 90
Sari Essayah

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

6. Neskarot 4. un 5. punktu, darba ņēmējus nedrīkst pakļaut iedarbībai, kas pārsniedz ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības. Īpašiem gadījumiem, kad ir pieļaujama šo vērtību īslaicīga pārsniegšana, dalībvalstis var izveidot sistēmu, atļaujot darba ņēmējiem strādāt kontrolētos apstākļos un saskaņā ar visaptverošu riska novērtējumu norādot faktiskos iedarbības līmeņus un to iespējamību un salīdzinot tos ar II un III pielikumā noteiktajām iedarbības robežvērtībām. Par šādiem īpašiem gadījumiem dalībvalstis ziņo Komisijai Direktīvas 89/391/EEK 17.a pantā minētajā ziņojumā.

Grozījums

(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)

Or. en

Grozījums Nr. 91
Thomas Mann

Direktīvas priekšlikums
3. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

6. **Neskarot 4. un 5. punktu**, darba ņēmējus nedrīkst pakļaut iedarbībai, kas pārsniedz ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības. Īpašiem gadījumiem, kad ir pieļaujama šo vērtību īslaicīga pārsniegšana, dalībvalstis var izveidot sistēmu, atļaujot darba ņēmējiem strādāt kontrolētos apstākļos un saskaņā ar visaptverošu riska novērtējumu norādot faktiskos iedarbības līmeņus un to iespējamību un salīdzinot tos ar II un III pielikumā noteiktajām iedarbības robežvērtībām. Par šādiem īpašiem gadījumiem dalībvalstis ziņo Komisijai Direktīvas 89/391/EEK 17.a pantā minētajā ziņojumā.

Grozījums

6. Darba ņēmējus nedrīkst pakļaut iedarbībai, kas pārsniedz ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības. Īpašiem gadījumiem, kad ir pieļaujama šo vērtību īslaicīga pārsniegšana, dalībvalstis var izveidot sistēmu, atļaujot darba ņēmējiem strādāt kontrolētos apstākļos un saskaņā ar visaptverošu riska novērtējumu norādot faktiskos iedarbības līmeņus un to iespējamību un salīdzinot tos ar II un III pielikumā noteiktajām iedarbības robežvērtībām.

Or. de

Pamatojums

Atbrīvojumi var radīt nevienlīdzīgu attieksmi pret darba ņēmējiem, kas nav pieļaujama, un ar tiem tiek nopietni pārkāpta pamatdirektīva par drošību un veselības aizsardzību darbā (89/391/EEK). Ražotājiem, veicot jauninājumus, lietojumu skaits jāsaglabā nemainīgs vai papildus jāpalielina neatkarīgi no robežvērtībām. Ja tiek noteikti atbrīvojumi vai mazāk ierobežojošas robežvērtības, spiediens uz ražotājiem veicināt jauninājumus ievērojami samazinās, pakļaujot riskam darba ņēmēju veselību.

Grozījums Nr. 92

Karima Delli

Direktīvas priekšlikums

4. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Iedarbības noteikšana un risku
novērtēšana

Grozījums

Risku novērtēšana ***un iedarbības***
noteikšana

Or. en

Grozījums Nr. 93
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Pildot Direktīvas 89/391/EEK 6. panta 3. punktā un 9. panta 1. punktā paredzētos pienākumus, darba devējs novērtē un vajadzības gadījumā izmēra un/vai aprēķina to elektromagnētisko lauku iedarbības līmeņus, kuriem ir pakļauti darba ņēmēji. Novērtējumu, mērījumus un aprēķinus var veikt saskaņā ar II un III pielikumā sniegtajiem norādījumiem. Šajos pielikumos neminētos īpašos gadījumos darba devējs var izmantot attiecīgiem novērtēšanas, mērījumu un aprēķinu gadījumiem paredzētos, CENELEC noteiktos saskaņotos Eiropas standartus. Darba devējam ir tiesības izmantot arī citus zinātniski pamatotus standartus vai pamatnostādnes, ja attiecīgā dalībvalsts to pieprasa. Attiecīgos gadījumos saskaņā ar attiecīgiem Savienības tiesību aktiem darba devējs ņem vērā arī emisiju līmeņus un citus ar drošību saistītus datus, ko sniedzis aprīkojuma ražotājs.

Grozījums

1. Darba devēja rīcībā ir riska novērtējums saskaņā ar Direktīvu 89/391/EEK, un darba devējs nosaka, kādi pasākumi ir jāveic saskaņā ar šo direktīvu. Riska novērtējumu ieraksta piemērotā datu nesējā saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi. Tajā var ietvert darba devēja pamatojumu tam, ka ar elektromagnētiskajiem laukiem saistīto risku veids un apjoms ir tāds, ka turpmāks sīks riska novērtējums nav vajadzīgs. Riska novērtējumu regulāri atjaunina, jo īpaši, ja ir notikušas ievērojamas pārmaiņas, kuru dēļ tas varētu būt novecojis, vai ja veselības uzraudzības rezultāti liecina, ka nepieciešama atjaunināšana.

Or. en

Pamatojums

Tā kā CENELEC nav atvērti standarti, tie nebūtu jāpiemin šajā direktīvā.

Grozījums Nr. 94
Sari Essayah

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Pildot Direktīvas 89/391/EEK 6. panta 3. punktā un 9. panta 1. punktā paredzētos pienākumus, darba devējs novērtē un vajadzības gadījumā izmēra un/vai aprēķina to elektromagnētisko lauku iedarbības līmeņus, kuriem ir pakļauti darba ņēmēji. Novērtējumu, mērījumus un aprēķinus var veikt saskaņā ar II un III pielikumā sniegtajiem norādījumiem. Šajos pielikumos neminētos īpašos gadījumos darba devējs var izmantot attiecīgiem novērtēšanas, mērījumu un aprēķinu gadījumiem paredzētos, CENELEC noteiktos saskaņotos Eiropas standartus. Darba devējam ir tiesības izmantot arī citus zinātniski pamatotus standartus vai pamatnostādnes, **ja attiecīgā dalībvalsts to pieprasa**. Attiecīgos gadījumos saskaņā ar attiecīgiem Savienības tiesību aktiem darba devējs ņem vērā arī emisiju līmeņus un citus ar drošību saistītus datus, ko sniedzis aprīkojuma ražotājs.

Grozījums

1. Pildot Direktīvas 89/391/EEK 6. panta 3. punktā un 9. panta 1. punktā paredzētos pienākumus, darba devējs novērtē un vajadzības gadījumā izmēra un/vai aprēķina to elektromagnētisko lauku iedarbības līmeņus, kuriem ir pakļauti darba ņēmēji. Novērtējumu, mērījumus un aprēķinus var veikt saskaņā ar II un III pielikumā sniegtajiem norādījumiem. Šajos pielikumos neminētos īpašos gadījumos darba devējs var izmantot attiecīgiem novērtēšanas, mērījumu un aprēķinu gadījumiem paredzētos, CENELEC noteiktos saskaņotos Eiropas standartus. Darba devējam ir tiesības izmantot arī citus zinātniski pamatotus standartus vai pamatnostādnes. Attiecīgos gadījumos saskaņā ar attiecīgiem Savienības tiesību aktiem darba devējs ņem vērā arī emisiju līmeņus un citus ar drošību saistītus datus, ko sniedzis aprīkojuma ražotājs.

Or. en

Pamatojums

Būtu jānodrošina tiesības darba devējam izmantot zinātniski pamatotus standartus vai pamatnostādnes arī tad, ja attiecīgā dalībvalsts to nepieprasa.

Grozījums Nr. 95

Julie Girling

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Pildot Direktīvas 89/391/EEK 6. panta 3. punktā un 9. panta 1. punktā paredzētos pienākumus, darba devējs novērtē un vajadzības gadījumā izmēra un/vai

Grozījums

1. Pildot Direktīvas 89/391/EEK 6. panta 3. punktā un 9. panta 1. punktā paredzētos pienākumus, darba devējs novērtē un vajadzības gadījumā izmēra un/vai

aprēķina to elektromagnētisko lauku iedarbības līmeņus, kuriem ir pakļauti darba ņēmēji. Novērtējumu, mērījumus un aprēķinus var veikt saskaņā ar II un III pielikumā sniegtajiem norādījumiem. Šajos pielikumos neminētos īpašos gadījumos darba devējs var izmantot attiecīgiem novērtēšanas, mērījumu un aprēķinu gadījumiem paredzētos, CENELEC noteiktos saskaņotos Eiropas standartus. Darba devējam ir tiesības izmantot arī citus zinātniski pamatotus standartus vai pamatnostādnes, **ja attiecīgā dalībvalsts to pieprasa**. Attiecīgos gadījumos saskaņā ar attiecīgiem Savienības tiesību aktiem darba devējs ņem vērā arī emisiju līmeņus un citus ar drošību saistītus datus, ko sniedzis aprīkojuma ražotājs.

aprēķina to elektromagnētisko lauku iedarbības līmeņus, kuriem ir pakļauti darba ņēmēji. Novērtējumu, mērījumus un aprēķinus var veikt saskaņā ar II un III pielikumā sniegtajiem norādījumiem. Šajos pielikumos neminētos īpašos gadījumos darba devējs var izmantot attiecīgiem novērtēšanas, mērījumu un aprēķinu gadījumiem paredzētos, CENELEC noteiktos saskaņotos Eiropas standartus. Darba devējam ir tiesības izmantot arī citus zinātniski pamatotus standartus vai pamatnostādnes. Attiecīgos gadījumos saskaņā ar attiecīgiem Savienības tiesību aktiem darba devējs ņem vērā arī emisiju līmeņus un citus ar drošību saistītus datus, ko sniedzis aprīkojuma ražotājs.

Or. en

Grozījums Nr. 96
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Iznemot ar datu aizsardzību pamatotus gadījumus, šo novērtējumu publicē pēc pieprasījuma.

Or. en

Grozījums Nr. 97
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2. Ja, pamatojoties uz elektromagnētisko lauku iedarbības līmeņu novērtējumu, kas veikts saskaņā ar 1. punktu, ir pārsniegtas II vai III pielikumā minētās iedarbību izraisošās vērtības, darba devējs papildus novērtē un vajadzības gadījumā aprēķina, vai nav pārsniegtas ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības.

svītrots

Or. en

Pamatojums

Šis punkts būtu jāpārceļ pēc 6. punkta.

**Grozījums Nr. 98
Julie Girling**

**Direktīvas priekšlikums
4. pants – 2. punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2. Ja, pamatojoties uz elektromagnētisko lauku iedarbības līmeņu novērtējumu, kas veikts saskaņā ar 1. punktu, ir pārsniegtas **II vai III pielikumā** minētās **iedarbību izraisošās** vērtības, darba devējs papildus novērtē un vajadzības gadījumā aprēķina, vai nav pārsniegtas ar ietekmi uz **veselību** saistītās iedarbības robežvērtības.

2. Ja, pamatojoties uz elektromagnētisko lauku iedarbības līmeņu novērtējumu, kas veikts saskaņā ar 1. punktu, ir pārsniegtas **II pielikumā** minētās **orientējošās** vērtības, darba devējs papildus novērtē un vajadzības gadījumā aprēķina, vai nav pārsniegtas ar ietekmi uz **drošību** saistītās iedarbības robežvērtības.

Or. en

**Grozījums Nr. 99
Elizabeth Lynne**

**Direktīvas priekšlikums
4. pants – 2. punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

2. Ja, pamatojoties uz elektromagnētisko lauku iedarbības līmeņu novērtējumu, kas veikts saskaņā ar 1. punktu, ir pārsniegtas **II vai III pielikumā** minētās **iedarbību izraisošās** vērtības, darba devējs papildus novērtē un vajadzības gadījumā aprēķina, vai nav pārsniegtas ar ietekmi uz **veselību** saistītās iedarbības robežvērtības.

Grozījums

2. Ja, pamatojoties uz elektromagnētisko lauku iedarbības līmeņu novērtējumu, kas veikts saskaņā ar 1. punktu, ir pārsniegtas **II pielikumā** minētās **orientējošās** vērtības, darba devējs papildus novērtē un vajadzības gadījumā aprēķina, vai nav pārsniegtas ar ietekmi uz **drošību** saistītās iedarbības robežvērtības.

Or. en

Grozījums Nr. 100
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Novērtēšana, mērījumi un/vai aprēķini, kas minēti 1. un 2. punktā, nav jāveic publiski pieejamās darba vietās, ja novērtējums jau ir veikts saskaņā ar noteikumiem Padomes 1999. gada 12. jūlija Ieteikumā 1999/519/EK par ierobežojumiem elektromagnētisko lauku (no 0 Hz līdz 300 GHz) iedarbībai uz plašu sabiedrību, attiecībā uz darba ņēmējiem ir ievēroti šajā ieteikumā noteiktie ierobežojumi un drošības riski ir izslēgti. Šie nosacījumi ir ievēroti, ja publiski izmantojamu aprīkojumu, kas atbilst ES tiesību aktos, jo īpaši Direktīvā 1999/5/EK un Direktīvā 2006/95/EK paredzētajām prasībām attiecībā uz ražojumiem, izmanto, kā paredzēts.

Grozījums

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 101
Paul Murphy, Georgios Toussas

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Novērtēšana, mērījumi un/vai aprēķini, kas minēti 1. un 2. punktā, nav jāveic publiski pieejamās darba vietās, ja novērtējums jau ir veikts saskaņā ar noteikumiem Padomes 1999. gada 12. jūlija Ieteikumā 1999/519/EK par ierobežojumiem elektromagnētisko lauku (no 0 Hz līdz 300 GHz) iedarbībai uz plašu sabiedrību, attiecībā uz darba ņēmējiem ir ievēroti šajā ieteikumā noteiktie ierobežojumi un drošības riski ir izslēgti. Šie nosacījumi ir ievēroti, ja publiski izmantojamu aprīkojumu, kas atbilst ES tiesību aktos, jo īpaši Direktīvā 1999/5/EK un Direktīvā 2006/95/EK paredzētajām prasībām attiecībā uz ražojumiem, izmanto, kā paredzēts.

Grozījums

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 102
Julie Girling

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Novērtēšana, mērījumi un/vai aprēķini, kas minēti 1. **un** 2. punktā, nav jāveic publiski pieejamās darba vietās, ja novērtējums jau ir veikts saskaņā ar noteikumiem Padomes 1999. gada 12. jūlija Ieteikumā 1999/519/EK par ierobežojumiem elektromagnētisko lauku (no 0 Hz līdz 300 GHz) iedarbībai uz plašu sabiedrību, attiecībā uz darba ņēmējiem ir

Grozījums

3. Novērtēšana, mērījumi un/vai aprēķini, kas minēti 1., 2. **un 2. a** punktā, nav jāveic publiski pieejamās darba vietās, ja novērtējums jau ir veikts saskaņā ar noteikumiem Padomes 1999. gada 12. jūlija Ieteikumā 1999/519/EK par ierobežojumiem elektromagnētisko lauku (no 0 Hz līdz 300 GHz) iedarbībai uz plašu sabiedrību, attiecībā uz darba ņēmējiem ir

ievēroti šajā ieteikumā noteiktie ierobežojumi un drošības riski ir izslēgti. Šie nosacījumi ir ievēroti, ja publiski izmantojamu aprīkojumu, kas atbilst ES tiesību aktos, jo īpaši Direktīvā 1999/5/EK un Direktīvā 2006/95/EK paredzētajām prasībām attiecībā uz ražojumiem, izmanto, kā paredzēts.

ievēroti šajā ieteikumā noteiktie ierobežojumi un drošības riski ir izslēgti. Šie nosacījumi ir ievēroti, ja publiski izmantojamu aprīkojumu, kas atbilst ES tiesību aktos, jo īpaši Direktīvā 1999/5/EK un Direktīvā 2006/95/EK paredzētajām prasībām attiecībā uz ražojumiem, izmanto, kā paredzēts.

Or. en

Grozījums Nr. 103

Elizabeth Lynne

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Novērtēšana, mērījumi un/vai aprēķini, kas minēti 1. **un** 2. punktā, nav jāveic publiski pieejamās darba vietās, ja novērtējums jau ir veikts saskaņā ar noteikumiem Padomes 1999. gada 12. jūlija Ieteikumā 1999/519/EK par ierobežojumiem elektromagnētisko lauku (no 0 Hz līdz 300 GHz) iedarbībai uz plašu sabiedrību, attiecībā uz darba ņēmējiem ir ievēroti šajā ieteikumā noteiktie ierobežojumi un drošības riski ir izslēgti. Šie nosacījumi ir ievēroti, ja publiski izmantojamu aprīkojumu, kas atbilst ES tiesību aktos, jo īpaši Direktīvā 1999/5/EK un Direktīvā 2006/95/EK paredzētajām prasībām attiecībā uz ražojumiem, izmanto, kā paredzēts.

Grozījums

3. Novērtēšana, mērījumi un/vai aprēķini, kas minēti 1., 2. **un 2.a** punktā, nav jāveic publiski pieejamās darba vietās, ja novērtējums jau ir veikts saskaņā ar noteikumiem Padomes 1999. gada 12. jūlija Ieteikumā 1999/519/EK par ierobežojumiem elektromagnētisko lauku (no 0 Hz līdz 300 GHz) iedarbībai uz plašu sabiedrību, attiecībā uz darba ņēmējiem ir ievēroti šajā ieteikumā noteiktie ierobežojumi un drošības riski ir izslēgti. Šie nosacījumi ir ievēroti, ja publiski izmantojamu aprīkojumu, kas atbilst ES tiesību aktos, jo īpaši Direktīvā 1999/5/EK un Direktīvā 2006/95/EK paredzētajām prasībām attiecībā uz ražojumiem, izmanto, kā paredzēts.

Or. en

Grozījums Nr. 104

Karima Delli

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 4. punkts

4. Novērtēšanu, mērījumus un/vai aprēķinus, kas minēti 1. un 2. punktā, plāno un piemērotos laika intervālos veic kompetenti dienesti vai personas, ievērojot II un III pielikumā sniegtos norādījumus un īpaši ņemot vērā Direktīvas 89/391/EEK 7. un 11. panta noteikumus par vajadzīgajiem kompetentajiem dienestiem vai personām un konsultēšanos ar darba ņēmējiem un viņu līdzdalību. Iedarbības līmeņa novērtēšanā, mērījumos un/vai aprēķinos iegūtos datus saglabā piemērotā veidā, lai tie vēlāk būtu pieejami.

svītrots

Or. en

Pamatojums

Šis punkts būtu jāpārceļ pēc 6. punkta.

**Grozījums Nr. 105
Heinz K. Becker**

**Direktīvas priekšlikums
4. pants – 4. punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4. Novērtēšanu, mērījumus un/vai aprēķinus, kas minēti 1. un 2. punktā, plāno un piemērotos laika intervālos veic kompetenti dienesti vai personas, ievērojot II un III pielikumā sniegtos norādījumus un īpaši ņemot vērā Direktīvas 89/391/EEK 7. un 11. panta noteikumus par vajadzīgajiem kompetentajiem dienestiem vai personām un konsultēšanos ar darba ņēmējiem un viņu līdzdalību. Iedarbības līmeņa novērtēšanā, mērījumos un/vai aprēķinos iegūtos datus saglabā piemērotā veidā, lai tie vēlāk būtu pieejami.

4. Novērtēšanu, mērījumus un/vai aprēķinus, kas minēti 1. un 2. punktā, plāno un piemērotos laika intervālos, **kā arī būtisku izmaiņu gadījumā** veic kompetenti dienesti vai personas, ievērojot II un III pielikumā sniegtos norādījumus un īpaši ņemot vērā Direktīvas 89/391/EEK 7. un 11. panta noteikumus par vajadzīgajiem kompetentajiem dienestiem vai personām un konsultēšanos ar darba ņēmējiem un viņu līdzdalību. Iedarbības līmeņa novērtēšanā, mērījumos un/vai aprēķinos iegūtos datus saglabā piemērotā veidā, lai tie vēlāk būtu pieejami.

Grozījums Nr. 106
Elizabeth Lynne

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Novērtēšanu, mērījumus un/vai aprēķinus, kas minēti 1. **un** 2. punktā, plāno un piemērotos laika intervālos veic kompetenti dienesti vai personas, ievērojot II un III pielikumā sniegtos norādījumus un īpaši ņemot vērā Direktīvas 89/391/EEK 7. un 11. panta noteikumus par vajadzīgajiem kompetentajiem dienestiem vai personām un konsultēšanos ar darba ņēmējiem un viņu līdzdalību. Iedarbības līmeņa novērtēšanā, mērījumos un/vai aprēķinos iegūtos datus saglabā piemērotā veidā, lai tie vēlāk būtu pieejami.

Grozījums

4. Novērtēšanu, mērījumus un/vai aprēķinus, kas minēti 1., 2. **un 2.a** punktā, plāno un piemērotos laika intervālos veic kompetenti dienesti vai personas, ievērojot II un III pielikumā sniegtos norādījumus un īpaši ņemot vērā Direktīvas 89/391/EEK 7. un 11. panta noteikumus par vajadzīgajiem kompetentajiem dienestiem vai personām un konsultēšanos ar darba ņēmējiem un viņu līdzdalību. Iedarbības līmeņa novērtēšanā, mērījumos un/vai aprēķinos iegūtos datus saglabā piemērotā veidā, lai tie vēlāk būtu pieejami.

Grozījums Nr. 107
Julie Girling

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 5. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

5. Veicot riska novērtējumu, darba devējs saskaņā ar Direktīvas 89/391/EEK 6. panta 3. punktu pievērš īpašu uzmanību šādiem faktoriem:

Grozījums

5. Veicot riska novērtējumu, darba devējs saskaņā ar Direktīvas 89/391/EEK 6. panta 3. punktu **attiecīgā gadījumā** pievērš īpašu uzmanību šādiem faktoriem:

Grozījums Nr. 108
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 5. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

a) frekvenču **spektram** un iedarbības līmenim, ilgumam un veidam;

Grozījums

a) frekvenču **sadalījumam** un iedarbības līmenim, ilgumam un veidam;

Or. en

Grozījums Nr. 109
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 5. punkts – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(b) šīs direktīvas 3. pantā II un III pielikumā minētajām iedarbības robežvērtībām un iedarbību izraisošajām vērtībām;

Grozījums

svītrots

Or. en

Pamatojums

Šis punkts būtu jāpārceļ pēc definīcijām.

Grozījums Nr. 110
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 5. punkts – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ba) jebkurai tiešai fiziskai ietekmei, jo īpaši ietekmei uz cilvēka organismu, ko tieši rada atrašanās elektromagnētiskajā laukā, piemēram, audu sakaršana,

*muskuļu, nervu vai maņas orgānu
kairinājums, reiboņi vai fosfēni.*

Or. en

**Grozījums Nr. 111
Karima Delli**

**Direktīvas priekšlikums
4. pants – 5. punkts – bb apakšpunkts (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*bb) jebkurai nelabvēlīgai ietekmei uz
veselību, jo īpaši bioloģiskai ietekmei, kas
negatīvi ietekmē iedarbībai pakļauto
darba ņēmēju garīgo, fizisko un/vai
vispārējo pašsajūtu;*

Or. en

**Grozījums Nr. 112
Karima Delli**

**Direktīvas priekšlikums
4. pants – 5. punkts – bc apakšpunkts (jauns)**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*bc) jebkurai nelabvēlīgai ietekmei uz
drošību, jo īpaši ietekmei, kas rada
īslaicīgu kairinājumu vai iespaido
uztveres spējas vai citas smadzeņu un
muskuļu funkcijas un var ietekmēt darba
ņēmēja spēju ievērot darba drošību;*

Or. en

**Grozījums Nr. 113
Karima Delli**

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 5. punkts – bd apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

bd) šīs direktīvas 3. pantā un II pielikumā minētajām iedarbības robežvērtībām un iedarbību izraisošajām vērtībām;

Or. en

Grozījums Nr. 114

Karima Delli

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 5. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

c) ietekmei attiecībā uz īpašam riskam pakļautu darba ņēmēju veselību un drošību, ***piemēram, attiecībā uz darba ņēmējiem, kas ir paziņojuši darba devējam, ka to ķermenī ir implantēta aktīva medicīnas ierīce, un uz sievietēm, kuras ir paziņojušas, ka ir grūtniecības stāvoklī,***

c) ietekmei attiecībā uz īpašam riskam pakļautu darba ņēmēju veselību un drošību, ***jo īpaši uz darba ņēmējiem, kuru ķermenī ir implantēta aktīva vai pasīva medicīnas ierīce (piemēram, elektrokardiosimulatori), uz darba ņēmējiem, kuri lieto uz ķermeņa pārnēsājamās medicīnas ierīces (piemēram, insulīna sūkņus), uz darba ņēmējiem ar vāju imūnsistēmu (piemēram, vēža slimniekiem) un uz grūtniecēm;***

Or. en

Grozījums Nr. 115

Elisabeth Morin-Chartier

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 5. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(c) ietekmei attiecībā uz īpašam riskam pakļautu darba ņēmēju veselību un drošību,

c) ietekmei attiecībā uz īpašam riskam pakļautu darba ņēmēju veselību un drošību,

piemēram, attiecībā uz darba ņēmējiem, kas ir paziņojuši darba devējam, ka to ķermenī ir implantēta aktīva medicīnas ierīce, un uz sievietēm, kuras ir paziņojušas, ka ir grūtniecības stāvoklī;

piemēram, attiecībā uz darba ņēmējiem, kas ir paziņojuši darba devējam, ka to ķermenī ir implantēta aktīva **vai pasīva** medicīnas ierīce (**piemēram, kardiostimulatori**), **uz darba ņēmējiem ar portatīvām medicīnas ierīcēm (tādām kā insulīna sūkņi)** un uz sievietēm, kuras ir paziņojušas, ka ir grūtniecības stāvoklī;

Or. fr

Pamatojums

Lai nodrošinātu atbilstību 5. panta 2. punkta c) apakšpunktam, darba ņēmējiem ir jāinformē savi darba devēji par grozījumā minētajiem veselības stāvokļiem. Šīs normas var ievērot tikai tad, ja darba ņēmēji ir viņus informējuši par minēto.

Grozījums Nr. 116 **Karima Delli**

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 5. punkts – d apakšpunkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

d) netiešai ietekmei, piemēram:

Grozījums

d) netiešai ietekmei **uz elektromagnētiskajā laukā atrodošos objektu, kas var izraisīt drošības vai veselības apdraudējumu**, piemēram:

Or. en

Grozījums Nr. 117 **Karima Delli**

Direktīvas priekšlikums

4. pants – 5. punkts – d apakšpunkts – i daļa

Komisijas ierosinātais teksts

i) elektronisku medicīnas iekārtu un ierīču (tostarp elektrokardiostimulatoru un citu implantētu ierīču, kā minēts **c) apakšpunktā**) darbības traucējumiem;

Grozījums

i) elektronisku medicīnas iekārtu un ierīču (tostarp elektrokardiostimulatoru un citu implantētu **vai uz ķermeņa pārnēsājamu** ierīču, kā minēts **f) apakšpunktā**), darbības

traucējumiem;

Or. en

Grozījums Nr. 118
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 5. punkts – b apakšpunkts – ii daļa

Komisijas ierosinātais teksts

ii) riskam saņemt mehānisku triecienu no feromagnētiskiem priekšmetiem statiskos magnētiskos laukos, kuru magnētiskā indukcija pārsniedz **30 mT**;

Grozījums

ii) riskam saņemt mehānisku triecienu no feromagnētiskiem priekšmetiem statiskos magnētiskos laukos, kuru magnētiskā indukcija pārsniedz **3 mT**;

Or. en

Grozījums Nr. 119
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 5. punkts – d apakšpunkts – iv a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

***iv a) kontaktstrāvām vai ekstremitātēs
inducētām strāvām;***

Or. en

Grozījums Nr. 120
Julie Girling

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 5. punkts – f apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

***f) attiecīgai informācijai, kas iegūta,
veicot veselības uzraudzību, tostarp***

svītrots

**Grozījums Nr. 121
Karima Delli**

**Direktīvas priekšlikums
4. pants – 6. punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

6. Darba devēja rīcībā ir riska novērtējums saskaņā ar Direktīvas 89/391/EEK 9. panta 1. punkta a) apakšpunktu, un darba devējs nosaka, kādi pasākumi jāveic saskaņā ar šīs direktīvas 5. un 6. pantu. Riska novērtējumu ieraksta piemērotā datu nesējā saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi. Tajā var ietvert darba devēja pamatojumu tam, ka ar elektromagnētiskajiem laukiem saistīto risku veids un apjoms ir tāds, ka turpmāks sīks riska novērtējums nav vajadzīgs. Riska novērtējumu regulāri atjaunina, jo īpaši, ja ir notikušas ievērojamas pārmaiņas, kuru dēļ tas varētu būt novecojis, vai ja veselības uzraudzības rezultāti liecina, ka nepieciešama atjaunināšana.

Grozījums

6. Pildot Direktīvas 89/391/EEK 6. panta 3. punktā un 9. panta 1. punktā paredzētos pienākumus, darba devējs novērtē un vajadzības gadījumā izmēra un/vai aprēķina elektromagnētisko lauku iedarbību uz darba ņēmējiem. Novērtējumu, mērījumus un aprēķinus var veikt, izmantojot 14. pantā minētās zinātniski pamatotās norādes.

Ja nepieciešams turpmāks iedarbības novērtējums, darba devējs var izmantot attiecīgos Eiropas standartizācijas organizāciju apstiprinātos novērtējuma, mērījumu un aprēķinu veikšanas standartus.

Darba devējam ir tiesības izmantot arī citus zinātniski pamotus standartus vai norādes, ja attiecīgā dalībvalsts to pieprasa. Attiecīgos gadījumos darba devējs var ņemt vērā arī ziņas par emisiju līmeni un citus ar drošību saistītus datus, ko saskaņā ar attiecīgiem Savienības tiesību aktiem sniedzis aprīkojuma

ražotājs. Ja ar sniegtajiem drošības datiem nepietiek, lai novērtētu elektromagnētisko lauku iedarbības līmeni noteiktā darbavietā, novērtējumu it īpaši veic gadījumā, ja ar attiecīgo darbavietu saistītajās ierīcēs vai iekārtās izmantotajām tehnoloģijām jo īpaši raksturīgi šādi parametri: karsēšana ar mikroviļņiem, induktori, antenas ar jaudu virs 5 W, spriegums voltos pārsniedz attiecīgajai frekvencei noteiktās iedarbību izraisošās vērtības, kas izteiktas voltos uz metru, strāvas stiprums ampēros pārsniedz attiecīgajai frekvencei noteiktās iedarbību izraisošās vērtības, kas izteiktas mikrotēsļās;

Or. en

Grozījums Nr. 122
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 6.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

6.a Ja saskaņā ar 4. punktu veiktais elektromagnētisko lauku iedarbības līmeņa novērtējums liecina, ka ir pārsniegta kāda no II pielikumā minētajām iedarbību izraisošām vērtībām, darba devējs sekojoši novērtē vai aprēķina, vai nav pārsniegtas iedarbības robežvērtības.

Or. en

Grozījums Nr. 123
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
4. pants – 6.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

6.b Šā panta 4. un 5. punktā minēto novērtējumu, mērījumus un/vai aprēķinus plāno un piemērotos laika intervālos veic kompetenti dienesti vai personas, ievērojot norādes un īpaši ņemot vērā Direktīvas 89/391/EEK 7. un 11. panta noteikumus par nepieciešamajiem kompetentajiem dienestiem vai personām un par nepieciešamo konsultēšanos ar darba ņēmējiem un darba ņēmēju līdzdalību. Iedarbības līmeņa novērtējumā, mērījumos un/vai aprēķinos iegūtos datus saglabā piemērotā veidā, lai tie pēcāk būtu pieejami.

Or. en

Grozījums Nr. 124
Julie Girling

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1. Ņemot vērā tehnikas progresu un iespējas veikt pasākumus, lai kontrolētu elektromagnētisko lauku rašanos to izcelsmes vietās, elektromagnētisko lauku iedarbību likvidē vai samazina līdz minimumam.

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 125
Elisabeth Morin-Chartier

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

1. Ņemot vērā tehnikas progresu un iespējas veikt pasākumus, lai kontrolētu elektromagnētisko lauku rašanos to izcelsmes vietās, elektromagnētisko lauku iedarbību likvidē vai samazina līdz minimumam.

Grozījums

1. Ņemot vērā tehnikas progresu un iespējas veikt pasākumus, lai kontrolētu elektromagnētisko lauku rašanos to izcelsmes vietās, **ar** elektromagnētisko lauku iedarbību **saistītos riskus** likvidē vai samazina līdz minimumam.

Or. fr

Pamatojums

Šīs direktīvas mērķis ir mazināt ar elektromagnētisko lauku iedarbību saistītos riskus. Tādēļ jānorāda, ka mazināmi vai likvidējami ir riski, jo iedarbību pašu par sevi nav iespējams likvidēt, ņemot vērā elektromagnētisko lauku īpašības un to, ka tie veidojas vienmēr, kad tiek izmantota elektriskā strāva.

Grozījums Nr. 126
Sari Essayah

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

1. Ņemot vērā tehnikas progresu un iespējas veikt pasākumus, lai kontrolētu elektromagnētisko lauku rašanos to izcelsmes vietās, elektromagnētisko lauku iedarbību likvidē vai samazina līdz minimumam.

Grozījums

1. Ņemot vērā tehnikas progresu un iespējas veikt pasākumus, lai kontrolētu elektromagnētisko lauku rašanos to izcelsmes vietās, **ar** elektromagnētisko lauku iedarbību **saistītos riskus** likvidē vai samazina līdz minimumam.

Or. en

Grozījums Nr. 127
David Casa

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

1. Ņemot vērā tehnikas progresu un iespējas veikt pasākumus, lai kontrolētu elektromagnētisko lauku rašanos to izcelsmes vietās, elektromagnētisko lauku iedarbību likvidē vai samazina līdz minimumam.

Grozījums

1. Ņemot vērā tehnikas progresu un iespējas veikt pasākumus, lai kontrolētu elektromagnētisko lauku rašanos to izcelsmes vietās, ***kaitīgu*** elektromagnētisko lauku iedarbību likvidē vai samazina līdz minimumam.

Or. en

Grozījums Nr. 128
Julie Girling

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Elektromagnētisko lauku iedarbības radītos riskus mazina, ***pamatojoties uz*** vispārējiem preventīvas pieejas principiem, kas izklāstīti Direktīvā 89/391/EEK.

Grozījums

Elektromagnētisko lauku iedarbības radītos riskus mazina ***vai likvidē saskaņā ar*** vispārējiem preventīvas pieejas principiem, kas izklāstīti Direktīvā 89/391/EEK.

Or. en

Grozījums Nr. 129
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 1. punkts – 2.a daļa (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Darba ņēmējus nepakļauj iedarbībai, kas pārsniedz iedarbības robežvērtības, izņemot gadījumus, kad ir spēkā 4. panta 3. punktā minētie nosacījumi. Ja iedarbības robežvērtības ir pārsniegtas, kaut arī darba devējs ir veicis pasākumus, lai izpildītu šīs direktīvas prasības, darba devējs nekavējoties rīkojas, lai iedarbību samazinātu tiktāl, ka tā vairs nepārsniedz

iedarbības robežvērtības. Darba devējs noskaidro iedarbības robežvērtību pārsniegšanas iemeslus un attiecīgi maina drošības un preventīvos pasākumus, lai novērstu to atkārtotu pārsniegšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 130
Rovana Plumb

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a Nemot vērā zinātnes un tehnikas progresu un to, ka, tiecoties nodrošināt ieguvumu sabiedrībai, dažādās jomās arvien plašāk tiek izmantotas ierīces, kas rada elektromagnētiskos laukus, dalībvalstis piešķir nepieciešamo finansējumu zinātniskiem pētījumiem, kuru mērķis ir pēc iespējas precīzāk izpētīt elektromagnētisko lauku radīto negatīvo ietekmi uz cilvēka organismu.

Or. ro

Grozījums Nr. 131
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 2. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2. Ja saskaņā ar 4. pantā minēto riska novērtējumu ir pārsniegtas 3. pantā un **II un III pielikumā minētās** iedarbību izraisošās vērtības un ja saskaņā ar 4. panta 2. punktu veiktais novērtējums neapstiprina, ka iedarbības robežvērtības

2. Ja saskaņā ar 4. pantā minēto riska novērtējumu ir pārsniegtas **kādas no** 3. pantā un **II pielikumā minētajām** iedarbību izraisošām vērtībām, darba devējs izstrādā un īsteno rīcības plānu, kurā ietver tehniskus un/vai organizatoriskus

nav pārsniegtas un drošības riski ir izslēgti, darba devējs izstrādā un īsteno rīcības plānu, kurā ietver tehniskus un/vai organizatoriskus pasākumus, lai novērstu iedarbību, kas pārsniedz iedarbības robežvērtības, jo īpaši ņemot vērā šādus faktorus:

pasākumus, lai novērstu iedarbību, kas pārsniedz iedarbības robežvērtības, jo īpaši ņemot vērā šādus faktorus:

Or. en

Grozījums Nr. 132
Julie Girling

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 2. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

2. Ja saskaņā ar 4. pantā minēto riska novērtējumu ir pārsniegtas 3. pantā un II un III pielikumā minētās iedarbību izraisošās vērtības un ja saskaņā ar 4. panta 2. punktu veiktais novērtējums neapstiprina, ka iedarbības robežvērtības nav pārsniegtas un drošības riski ir izslēgti, darba devējs izstrādā un īsteno rīcības plānu, kurā ietver tehniskus un/vai organizatoriskus pasākumus, lai novērstu iedarbību, kas pārsniedz iedarbības robežvērtības, jo īpaši ņemot vērā šādus faktorus:

Grozījums

2. Ja saskaņā ar 4. pantā minēto riska novērtējumu ir pārsniegtas 3. pantā un II un III pielikumā minētās iedarbību izraisošās vērtības un ja saskaņā ar 4. panta 2. punktu veiktais novērtējums neapstiprina, ka ***ar ietekmi uz veselību saistītās*** iedarbības robežvērtības nav pārsniegtas un drošības riski ir izslēgti, darba devējs izstrādā un īsteno rīcības plānu, kurā ietver tehniskus un/vai organizatoriskus pasākumus, lai novērstu iedarbību, kas pārsniedz iedarbības robežvērtības, jo īpaši ņemot vērā šādus faktorus:

Or. en

Grozījums Nr. 133
Elisabeth Morin-Chartier

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 2. punkts – ca apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ca) piemērotus norobežošanas un

*piekļuves kontroles pasākumus
(piemēram, signālus, plāksnītes, grīdas
marķējumu, nožogojumus) darba ņēmēju
brīdināšanai un piekļuves ierobežošanai
un kontrolei;*

Or. fr

Grozījums Nr. 134
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 2. punkts – ca apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*ca) piemērotus norobežošanas un
piekļuves kontroles pasākumus
(piemēram, signālus, plāksnītes, grīdas
marķējumu, nožogojumus) piekļuves
ierobežošanai un kontrolei;*

Or. en

Grozījums Nr. 135
Elisabeth Morin-Chartier

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 2. punkts – cb apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

*cb) pasākumus un procedūras
dzirksteļizlādes kontrolei, izmantojot
tehniskus līdzekļus un darba ņēmēju
apmācību (attiecas uz elektrisko lauku
iedarbību);*

Or. en

Grozījums Nr. 136
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 2. punkts – cb apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

cb) pasākumus un procedūras dzirksteļizlādes kontrolei, izmantojot tehniskus līdzekļus un darba ņēmēju apmācību (attiecas uz elektrisko lauku iedarbību);

Or. en

Grozījums Nr. 137
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 2.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2.a Ja, ievērojot 4. pantā minēto riska novērtējumu, ir konstatēts, ka 3. pantā un II pielikumā minētās iedarbību izraisošās vērtības nav pārsniegtas, darba devējs izstrādā un īsteno rīcības plānu, kurā paredzēti tehniski un/vai organizatoriski pasākumi, kā novērst riskus darba ņēmējiem, kas pieder īpašai riska grupai, un riskus, ko var radīt šajā pantā minētā netiešā ietekme.

Or. en

Grozījums Nr. 138
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3. Pamatojoties uz 4. pantā minēto riska

3. Pamatojoties uz 4. pantā minēto riska

novērtējumu, darba vietas, kurās uz darba ņēmējiem **varētu** iedarboties elektromagnētiskie lauki, kas pārsniedz **orientējošās vai** iedarbību izraisošās vērtības, **norāda** ar atbilstošām zīmēm saskaņā ar **II un III pielikumu** un Padomes 1992. gada 24. jūnija Direktīvu 92/58/EEK par minimālajām prasībām drošības un/vai veselības aizsardzības zīmēm darba vietā (devītā atsevišķā direktīva Direktīvas 89/391/EEK 16. panta 1. punkta nozīmē). Attiecīgās zonas norāda un piekļuvi tām pēc vajadzības ierobežo. Ja piekļuve šīm zonām ir pienācīgi ierobežota citu iemeslu dēļ, īpašas zīmes un piekļuves ierobežojumi attiecībā uz elektromagnētiskajiem laukiem nav jāizmanto.

novērtējumu, darba vietas, kurās uz darba ņēmējiem **var** iedarboties elektromagnētiskie lauki, kas pārsniedz iedarbību izraisošās vērtības, **apzīmē** ar atbilstošām zīmēm saskaņā ar **II pielikumu** un Padomes 1992. gada 24. jūnija Direktīvu 92/58/EEK par minimālajām prasībām drošības un/vai veselības aizsardzības zīmēm darba vietā (devītā atsevišķā direktīva Direktīvas 89/391/EEK 16. panta 1. punkta nozīmē). Attiecīgās zonas norāda un piekļuvi tām pēc vajadzības ierobežo. Ja piekļuve šīm zonām ir pienācīgi ierobežota citu iemeslu dēļ **un darba ņēmēji ir informēti par elektromagnētiskās iedarbības risku**, īpašas zīmes un piekļuves ierobežojumi attiecībā uz elektromagnētiskajiem laukiem nav jāizmanto.

Or. en

Grozījums Nr. 139 Elizabeth Lynne

Direktīvas priekšlikums 5. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Pamatojoties uz **4. pantā** minēto riska novērtējumu, darba vietas, kurās uz darba ņēmējiem varētu iedarboties elektromagnētiskie lauki, kas pārsniedz **orientējošās vai** iedarbību izraisošās vērtības, **norāda** ar **atbilstošām** zīmēm **saskaņā ar II un III pielikumu un Direktīvu** 92/58/EEK par minimālajām prasībām drošības un/vai veselības aizsardzības zīmēm darba vietā (devītā atsevišķā direktīva Direktīvas 89/391/EEK 16. panta 1. punkta nozīmē). Attiecīgās zonas norāda un piekļuvi tām pēc vajadzības ierobežo. Ja piekļuve šīm zonām ir pienācīgi ierobežota citu iemeslu

Grozījums

3. Pamatojoties uz **4. panta 2. punktā** minēto riska novērtējumu, darba vietas, kurās uz darba ņēmējiem varētu iedarboties elektromagnētiskie lauki, kas pārsniedz iedarbību izraisošās vērtības, **attiecīgā gadījumā aprīko** ar zīmēm, **izņemot gadījumus, kad riska novērtējums liecina, ka nav pārsniegtas ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības un tādējādi kaitīga ietekme uz veselību nav iespējama. Tāpat, pamatojoties uz 4. panta 2.a punktā minēto riska novērtējumu, darba vietas, kurās uz darba ņēmējiem var iedarboties elektromagnētiskie lauki, kas pārsniedz orientējošās vērtības, attiecīgā gadījumā**

dēļ, īpašas zīmes un piekļuves ierobežojumi attiecībā uz elektromagnētiskajiem laukiem nav jāizmanto.

apriko ar zīmēm, izņemot gadījumus, kad riska novērtējums liecina, ka nav pārsniegtas ar ietekmi uz drošību saistītās iedarbības robežvērtības un tādējādi kaitīga ietekme uz drošību nav iespējama. Šādas zīmes atbilst Padomes 1992. gada 24. jūnija Direktīvai 92/58/EEK par minimālajām prasībām drošības un/vai veselības aizsardzības zīmēm darba vietā (devītā atsevišķā direktīva Direktīvas 89/391/EEK 16. panta 1. punkta nozīmē). Attiecīgās zonas norāda un piekļuvi tām pēc vajadzības ierobežo. Ja piekļuve šīm zonām ir pienācīgi ierobežota citu iemeslu dēļ, īpašas zīmes un piekļuves ierobežojumi attiecībā uz elektromagnētiskajiem laukiem nav jāizmanto.

Or. en

Grozījums Nr. 140 Julie Girling

Direktīvas priekšlikums 5. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Pamatojoties uz 4. pantā minēto riska novērtējumu, darba vietas, kurās uz darba ņēmējiem varētu iedarboties elektromagnētiskie lauki, kas pārsniedz orientējošās vai iedarbību izraisošās vērtības, **norāda** ar atbilstošām **zīmēm** saskaņā ar II un III pielikumu un Padomes 1992. gada 24. jūnija Direktīvu 92/58/EEK par minimālajām prasībām drošības un/vai veselības aizsardzības zīmēm darba vietā (devītā atsevišķā direktīva Direktīvas 89/391/EEK 16. panta 1. punkta nozīmē). Attiecīgās zonas norāda un piekļuvi tām pēc vajadzības ierobežo. Ja piekļuve šīm zonām ir pienācīgi ierobežota citu iemeslu dēļ, īpašas zīmes un piekļuves ierobežojumi attiecībā uz

Grozījums

3. Pamatojoties uz 4. pantā minēto riska novērtējumu, darba vietas, kurās uz darba ņēmējiem varētu iedarboties elektromagnētiskie lauki, kas pārsniedz orientējošās vai iedarbību izraisošās vērtības, **apzīmē** ar atbilstošām **norādēm** saskaņā ar II un III pielikumu un Padomes 1992. gada 24. jūnija Direktīvu 92/58/EEK par minimālajām prasībām drošības un/vai veselības aizsardzības zīmēm darba vietā (devītā atsevišķā direktīva Direktīvas 89/391/EEK 16. panta 1. punkta nozīmē). Attiecīgās zonas norāda un piekļuvi tām pēc vajadzības ierobežo. Ja piekļuve šīm zonām ir pienācīgi ierobežota citu iemeslu dēļ, īpašas zīmes un piekļuves ierobežojumi attiecībā uz

elektromagnētiskajiem laukiem nav jāizmanto.

elektromagnētiskajiem laukiem nav jāizmanto.

Or. en

Grozījums Nr. 141 Sari Essayah

Direktīvas priekšlikums 5. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Pamatojoties uz 4. pantā minēto riska novērtējumu, darba vietas, kurās uz darba ņēmējiem varētu iedarboties elektromagnētiskie lauki, kas pārsniedz orientējošās vai iedarbību izraisošās vērtības, *norāda* ar atbilstošām zīmēm saskaņā ar II un III pielikumu un Padomes 1992. gada 24. jūnija Direktīvu 92/58/EEK par minimālajām prasībām drošības un/vai veselības aizsardzības zīmēm darba vietā (devītā atsevišķā direktīva Direktīvas 89/391/EEK 16. panta 1. punkta nozīmē). Attiecīgās zonas *norāda* un piekļuvi tām pēc vajadzības ierobežo. **Ja** piekļuve **šīm zonām** ir pienācīgi ierobežota citu iemeslu dēļ, īpašas zīmes un piekļuves ierobežojumi attiecībā uz elektromagnētiskajiem laukiem nav jāizmanto.

Grozījums

3. Pamatojoties uz 4. pantā minēto riska novērtējumu, darba vietas, kurās uz darba ņēmējiem varētu iedarboties elektromagnētiskie lauki, kas pārsniedz orientējošās vai iedarbību izraisošās vērtības, *apzīmē* ar atbilstošām zīmēm saskaņā ar II un III pielikumu un Padomes 1992. gada 24. jūnija Direktīvu 92/58/EEK par minimālajām prasībām drošības un/vai veselības aizsardzības zīmēm darba vietā (devītā atsevišķā direktīva Direktīvas 89/391/EEK 16. panta 1. punkta nozīmē). Attiecīgās zonas *norāda* un piekļuvi tām pēc vajadzības ierobežo. **Zonās, kurām** piekļuve ir pienācīgi ierobežota citu iemeslu dēļ, **vai aizsargjoslās gar elektrisko tīklu gaisvadu līnijām** īpašas zīmes un piekļuves ierobežojumi attiecībā uz elektromagnētiskajiem laukiem nav jāizmanto.

Or. en

Pamatojums

Elektrolīniju īpašnieks nevar izvietot brīdinājuma zīmes aizsargjoslās gar gaisvadu līnijām, jo parasti viņš nav attiecīgā zemes gabala īpašnieks. Turklāt darba ņēmēji, kuri apkalpo elektrisko tīklu gaisvadu līnijas, pie tām parasti uzturas reti un neilgu laiku.

Grozījums Nr. 142
Liisa Jaakonsaari

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Pamatojoties uz 4. pantā minēto riska novērtējumu, darba vietas, kurās uz darba ņēmējiem varētu iedarboties elektromagnētiskie lauki, kas pārsniedz orientējošās vai iedarbību izraisošās vērtības, *norāda* ar atbilstošām zīmēm saskaņā ar II un III pielikumu un Padomes 1992. gada 24. jūnija Direktīvu 92/58/EEK par minimālajām prasībām drošības un/vai veselības aizsardzības zīmēm darba vietā (devītā atsevišķā direktīva Direktīvas 89/391/EEK 16. panta 1. punkta nozīmē). Attiecīgās zonas norāda un piekļuvi tām pēc vajadzības ierobežo. Ja piekļuve šīm zonām ir pienācīgi ierobežota citu iemeslu dēļ, īpašas zīmes un piekļuves ierobežojumi attiecībā uz elektromagnētiskajiem laukiem nav jāizmanto.

Grozījums

3. Pamatojoties uz 4. pantā minēto riska novērtējumu, darba vietas, kurās uz darba ņēmējiem varētu iedarboties elektromagnētiskie lauki, kas pārsniedz orientējošās vai iedarbību izraisošās vērtības, *apzīmē* ar atbilstošām zīmēm saskaņā ar II un III pielikumu un Padomes 1992. gada 24. jūnija Direktīvu 92/58/EEK par minimālajām prasībām drošības un/vai veselības aizsardzības zīmēm darba vietā (devītā atsevišķā direktīva Direktīvas 89/391/EEK 16. panta 1. punkta nozīmē). Attiecīgās zonas norāda un piekļuvi tām pēc vajadzības ierobežo. Ja piekļuve šīm zonām ir pienācīgi ierobežota citu iemeslu dēļ ***vai ja atbilstīgi valsts tiesību aktiem un praksei ir rasti citi risinājumi***, īpašas zīmes un piekļuves ierobežojumi attiecībā uz elektromagnētiskajiem laukiem nav jāizmanto.

Or. en

Pamatojums

Saistībā ar zīmju izvietošanu un piekļuves ierobežošanu aizsargjoslās gar elektrisko tīklu gaisvadu līnijām var rasties virkne praktisku problēmu, piemēram, jautājums, kas ir šā zemes gabala īpašnieks, kur zīmes izvietošanas, ģeogrāfiskā teritorija, nepieciešamais zīmju skaits. Nosakot šo prasību, jāņem vērā valstu tiesību akti un prakse un citi apstākļi.

Grozījums Nr. 143
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 4. punkts

4. Darbaņēmējus nekad nepakļauj iedarbībai, kas pārsniedz ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības, izņemot gadījumus, kad pastāv 3. panta 6. punktā minētie nosacījumi. Ja ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības ir pārsniegtas, lai gan darba devējs ir veicis šīs direktīvas prasību izpildei vajadzīgos pasākumus, darba devējs nekavējoties rīkojas, lai iedarbību mazinātu tiktāl, ka tā nepārsniedz iedarbības robežvērtības. Darba devējs noskaidro, kāpēc ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības ir pārsniegtas, un attiecīgi pielāgo aizsardzības un preventīvos pasākumus, lai novērstu šo vērtību atkārtotu pārsniegšanu.

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 144

Jutta Steinruck

Direktīvas priekšlikums

5. pants – 4. punkts

4. Darbaņēmējus nekad nepakļauj iedarbībai, kas pārsniedz ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības, **izņemot gadījumus, kad pastāv 3. panta 6. punktā minētie nosacījumi.** Ja ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības ir pārsniegtas, lai gan darba devējs ir veicis šīs direktīvas prasību izpildei vajadzīgos pasākumus, darba **devējs nekavējoties rīkojas, lai** iedarbību **mazinātu** tiktāl, ka tā nepārsniedz iedarbības robežvērtības. Darba devējs noskaidro, kāpēc ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības ir

4. Darbaņēmējus nekad nepakļauj iedarbībai, kas pārsniedz ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības. Ja ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības ir pārsniegtas, lai gan darba devējs ir veicis šīs direktīvas prasību izpildei vajadzīgos pasākumus, darba **devēja tiešais pienākums ir** iedarbību **mazināt** tiktāl, ka tā nepārsniedz iedarbības robežvērtības. Darba devējs noskaidro, kāpēc ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības ir pārsniegtas, un attiecīgi pielāgo aizsardzības un preventīvos pasākumus, lai

pārsniegtas, un attiecīgi pielāgo aizsardzības un preventīvos pasākumus, lai novērstu šo vērtību atkārtotu pārsniegšanu.

novērstu šo vērtību atkārtotu pārsniegšanu.

Or. de

Grozījums Nr. 145
Julie Girling

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Darbaņēmējus nekad nepakļauj iedarbībai, kas pārsniedz ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības, izņemot gadījumus, kad pastāv 3. panta 6. punktā minētie nosacījumi. Ja ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības ir pārsniegtas, lai gan darba devējs ir veicis šīs direktīvas prasību izpildei vajadzīgos pasākumus, darba devējs nekavējoties rīkojas, lai iedarbību mazinātu tiktāl, ka tā nepārsniedz iedarbības robežvērtības. Darba devējs noskaidro, kāpēc ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības ir pārsniegtas, un attiecīgi pielāgo aizsardzības un preventīvos pasākumus, lai novērstu šo vērtību atkārtotu pārsniegšanu.

Grozījums

4. Darbaņēmējus nepakļauj iedarbībai, kas pārsniedz ar ietekmi uz drošību saistītās robežvērtības, izņemot gadījumus, kad tas notiek vadības kontrolētos apstākļos un darbaņēmēji ir attiecīgi apmācīti, tādējādi nodrošinot, lai nelabvēlīgajai ietekmei uz drošību nebūtu negatīvu seku.

Darbaņēmējus nekad nepakļauj iedarbībai, kas pārsniedz ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības, izņemot gadījumus, kad pastāv 3. panta 6. punktā minētie nosacījumi. Ja ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības ir pārsniegtas, lai gan darba devējs ir veicis šīs direktīvas prasību izpildei vajadzīgos pasākumus, darba devējs nekavējoties rīkojas, lai iedarbību mazinātu tiktāl, ka tā nepārsniedz iedarbības robežvērtības. Darba devējs noskaidro, kāpēc ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības ir pārsniegtas, un attiecīgi

pielāgo aizsardzības un preventīvos pasākumus, lai novērstu šo vērtību atkārtotu pārsniegšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 146
Elizabeth Lynne

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Darba ņēmējus nekad nepakļauj iedarbībai, kas pārsniedz ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības, izņemot gadījumus, kad pastāv 3. panta 6. punktā minētie nosacījumi. Ja ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības ir pārsniegtas, lai gan darba devējs ir veicis šīs direktīvas prasību izpildei vajadzīgos pasākumus, darba devējs nekavējoties rīkojas, lai iedarbību mazinātu tiktāl, ka tā nepārsniedz iedarbības robežvērtības. Darba devējs noskaidro, kāpēc ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības ir pārsniegtas, un attiecīgi pielāgo aizsardzības un preventīvos pasākumus, lai novērstu šo vērtību atkārtotu pārsniegšanu.

Grozījums

4. Apstākļos, kad darba ņēmējus pakļauj iedarbībai, kas pārsniedz ar ietekmi uz drošību saistītās robežvērtības, ir nepieciešamas procedūras un darba ņēmēju apmācība, lai nodrošinātu, ka nelabvēlīgajai ietekmei uz drošību nav nekādu seku. Darba ņēmējus nekad nepakļauj iedarbībai, kas pārsniedz ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības, izņemot gadījumus, kad pastāv 3. panta 6. punktā minētie nosacījumi. Ja ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības ir pārsniegtas, lai gan darba devējs ir veicis šīs direktīvas prasību izpildei vajadzīgos pasākumus, darba devējs nekavējoties rīkojas, lai iedarbību mazinātu tiktāl, ka tā nepārsniedz iedarbības robežvērtības. Darba devējs noskaidro, kāpēc ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības ir pārsniegtas, un attiecīgi pielāgo aizsardzības un preventīvos pasākumus, lai novērstu šo vērtību atkārtotu pārsniegšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 147
Elisabeth Morin-Chartier

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Darba ņēmējus nekad nepakļauj iedarbībai, kas pārsniedz ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības, izņemot gadījumus, kad pastāv 3. panta 6. punktā minētie nosacījumi. Ja ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības ir pārsniegtas, lai gan darba devējs ir veicis šīs direktīvas prasību izpildei vajadzīgos pasākumus, darba devējs nekavējoties rīkojas, lai iedarbību mazinātu tiktāl, ka tā nepārsniedz iedarbības robežvērtības. Darba devējs noskaidro, kāpēc ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības ir pārsniegtas, un attiecīgi pielāgo aizsardzības un preventīvos pasākumus, lai novērstu šo vērtību atkārtotu pārsniegšanu.

Grozījums

4. Darba ņēmējus nekad nepakļauj iedarbībai, kas pārsniedz ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības, izņemot gadījumus, kad pastāv 3. panta 6. punktā minētie nosacījumi. Ja ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības ir pārsniegtas, lai gan darba devējs ir veicis šīs direktīvas prasību izpildei vajadzīgos pasākumus, darba devējs nekavējoties rīkojas, lai iedarbību mazinātu tiktāl, ka tā nepārsniedz iedarbības robežvērtības. Darba devējs noskaidro, kāpēc ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības ir pārsniegtas, un attiecīgi pielāgo aizsardzības un preventīvos pasākumus, lai novērstu šo vērtību atkārtotu pārsniegšanu, **un nodrošina, ka veiktie pielāgojumi ir izsekojami.**

Or. fr

Grozījums Nr. 148
Ole Christensen

Direktīvas priekšlikums
5. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Darba ņēmējus nekad nepakļauj iedarbībai, kas pārsniedz ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības, **izņemot gadījumus, kad pastāv 3. panta 6. punktā minētie nosacījumi.** Ja ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības ir pārsniegtas, lai gan darba devējs ir veicis šīs direktīvas prasību izpildei vajadzīgos pasākumus, darba devējs nekavējoties rīkojas, lai iedarbību mazinātu tiktāl, ka tā nepārsniedz

Grozījums

4. Darba ņēmējus nekad nepakļauj iedarbībai, kas pārsniedz ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības. Ja ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības ir pārsniegtas, lai gan darba devējs ir veicis šīs direktīvas prasību izpildei vajadzīgos pasākumus, darba devējs nekavējoties rīkojas, lai iedarbību mazinātu tiktāl, ka tā nepārsniedz iedarbības robežvērtības. Darba devējs noskaidro, kāpēc ar ietekmi uz veselību

iedarbības robežvērtības. Darba devējs noskaidro, kāpēc ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības ir pārsniegtas, un attiecīgi pielāgo aizsardzības un preventīvos pasākumus, lai novērstu šo vērtību atkārtotu pārsniegšanu.

saistītās iedarbības robežvērtības ir pārsniegtas, un attiecīgi pielāgo aizsardzības un preventīvos pasākumus, lai novērstu šo vērtību atkārtotu pārsniegšanu.

Or. en

Pamatojums

Šis grozījums izriet no 3. panta 6. punktā izdarītā grozījuma (svītrojuma).

Grozījums Nr. 149 Paul Murphy, Georgios Toussas

Direktīvas priekšlikums 5. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Darbaņēmējus nekad nepakļauj iedarbībai, kas pārsniedz ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības, **izņemot gadījumus, kad pastāv 3. panta 6. punktā minētie nosacījumi.** Ja ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības ir pārsniegtas, lai gan darba devējs ir veicis šīs direktīvas prasību izpildei vajadzīgos pasākumus, darba devējs nekavējoties rīkojas, lai iedarbību mazinātu tiktāl, ka tā nepārsniedz iedarbības robežvērtības. Darba devējs noskaidro, kāpēc ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības ir pārsniegtas, un attiecīgi pielāgo aizsardzības un preventīvos pasākumus, lai novērstu šo vērtību atkārtotu pārsniegšanu.

Grozījums

4. Darbaņēmējus nekad nepakļauj iedarbībai, kas pārsniedz ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības. Ja ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības ir pārsniegtas, lai gan darba devējs ir veicis šīs direktīvas prasību izpildei vajadzīgos pasākumus, darba devējs nekavējoties rīkojas, lai iedarbību mazinātu tiktāl, ka tā nepārsniedz iedarbības robežvērtības. Darba devējs noskaidro, kāpēc ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības ir pārsniegtas, un attiecīgi pielāgo aizsardzības un preventīvos pasākumus, lai novērstu šo vērtību atkārtotu pārsniegšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 150 Elisabeth Morin-Chartier

Direktīvas priekšlikums

5. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Saskaņā ar Direktīvas 89/391/EEK 15. pantu darba devējs pielāgo šajā pantā un II un III pielikumā minētos pasākumus īpašam riskam pakļautu darba ņēmēju prasībām.

Grozījums

5. Saskaņā ar Direktīvas 89/391/EEK 15. pantu darba devējs pielāgo šajā pantā un II un III pielikumā minētos pasākumus īpašam riskam pakļautu darba ņēmēju ***(it īpaši darba ņēmēju, kuri darba devējam darījuši zināmu, ka nēsā implantētas vai portatīvas medicīnas ierīces, un sievietes, kuras darba devēju informējušas, ka ir grūtniecības stāvoklī)*** aizsardzības prasībām.

Or. fr

Grozījums Nr. 151

Elizabeth Lynne

Direktīvas priekšlikums

5. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Saskaņā ar Direktīvas 89/391/EEK 15. pantu darba devējs pielāgo šajā pantā un II un III pielikumā minētos pasākumus īpašam riskam pakļautu darba ņēmēju prasībām.

Grozījums

5. Saskaņā ar Direktīvas 89/391/EEK 15. pantu darba devējs pielāgo šajā pantā un II un III pielikumā minētos pasākumus īpašam riskam pakļautu darba ņēmēju ***(it īpaši darba ņēmēju, kuri darījuši zināmu, ka nēsā implantētas vai portatīvas medicīnas ierīces, un sievietes, kuras darījušas zināmu, ka ir grūtniecības stāvoklī)*** aizsardzības prasībām.

Or. en

Grozījums Nr. 152

Karima Delli

Direktīvas priekšlikums

5. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Saskaņā ar Direktīvas 89/391/EEK 15. pantu darba devējs pielāgo šajā pantā **un II un III pielikumā** minētos pasākumus īpašam riskam pakļautu darba ņēmēju prasībām.

Grozījums

5. Saskaņā ar Direktīvas 89/391/EEK 15. pantu darba devējs pielāgo šajā pantā minētos pasākumus īpašam riskam pakļautu darba ņēmēju *aizsardzības* prasībām **un attiecīgā gadījumā veic individuālu riska novērtējumu.**

Or. en

Grozījums Nr. 153
Jutta Steinruck

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 1. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

Neskarot Direktīvas 89/391/EEK 10. un 12. pantu, darba *devējs nodrošina*, ka darba *ņēmēji*, kas darbā ir pakļauti elektromagnētisko lauku radītam riskam, un/vai viņu *pārstāvji* saņem visu vajadzīgo informāciju un apmācību, ievērojot šīs direktīvas 4. panta 1. punktā paredzētā riska novērtējuma rezultātus, jo īpaši par šādiem jautājumiem:

Grozījums

Neskarot Direktīvas 89/391/EEK 10. un 12. pantu, darba *devēja pienākums ir sniegt* darba *ņēmējiem*, kas darbā ir pakļauti elektromagnētisko lauku radītam riskam, un/vai viņu *pārstāvjiem* visu vajadzīgo informāciju un apmācību, ievērojot šīs direktīvas 4. panta 1. punktā paredzētā riska novērtējuma rezultātus, jo īpaši par šādiem jautājumiem:

Or. de

Grozījums Nr. 154
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
6. pants – 1. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

Neskarot Direktīvas 89/391/EEK 10. un 12. pantu, darba devējs nodrošina, ka darba ņēmēji, kas darbā **ir** pakļauti elektromagnētisko lauku radītam riskam,

Grozījums

Neskarot Direktīvas 89/391/EEK 10. un 12. pantu, darba devējs nodrošina, ka darba ņēmēji, kas darbā **var būt** pakļauti elektromagnētisko lauku radītam riskam,

un/vai viņu pārstāvji saņem visu vajadzīgo informāciju un apmācību, ievērojot šīs direktīvas 4. panta 1. punktā paredzētā riska novērtējuma rezultātus, jo īpaši par šādiem jautājumiem:

un/vai viņu pārstāvji saņem visu vajadzīgo informāciju un apmācību, ievērojot šīs direktīvas 4. panta 1. punktā paredzētā riska novērtējuma rezultātus, jo īpaši par šādiem jautājumiem:

Or. en

Grozījums Nr. 155

Thomas Mann

Direktīvas priekšlikums

6. pants – 1. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

Neskarot Direktīvas 89/391/EEK 10. un 12. pantu, darba devējs nodrošina, ka darba ņēmēji, kas darbā ir pakļauti elektromagnētisko lauku radītam riskam, un/vai viņu pārstāvji saņem visu vajadzīgo informāciju un apmācību, ievērojot šīs direktīvas 4. panta 1. punktā paredzētā riska novērtējuma rezultātus, jo īpaši par šādiem jautājumiem:

Grozījums

Neskarot Direktīvas 89/391/EEK 10. un 12. pantu, darba devējs nodrošina, ka darba ņēmēji, kas darbā ir pakļauti elektromagnētisko lauku radītam riskam, un viņu pārstāvji saņem visu vajadzīgo informāciju un apmācību, ievērojot šīs direktīvas 4. panta 1. punktā paredzētā riska novērtējuma rezultātus, jo īpaši par šādiem jautājumiem:

Or. de

Grozījums Nr. 156

Karima Delli

Direktīvas priekšlikums

6. pants – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

b) iedarbības robežvērtībām, **orientējošajām vērtībām** un iedarbību izraisošajām vērtībām un to koncepcijām, ar šīm vērtībām saistīto iespējamo risku un veiktajiem preventīvajiem pasākumiem;

Grozījums

b) iedarbības robežvērtībām un iedarbību izraisošajām vērtībām un to koncepcijām, ar šīm vērtībām saistīto iespējamo risku un veiktajiem preventīvajiem pasākumiem;

Or. en

Grozījums Nr. 157
Elisabeth Morin-Chartier

Direktīvas priekšlikums
6. pants – ba apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

ba) iedarbības iespējamo netiešo ietekmi;

Or. fr

Grozījums Nr. 158
Sari Essayah

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1. Saskaņā ar Direktīvas 89/391/EEK
14. pantu veic atbilstošu veselības
uzraudzību, kuras mērķis ir profilakse un
elektromagnētisko lauku iedarbības
nelabvēlīgās ietekmes uz veselību agrīna
diagnostika.

1. Saskaņā ar Direktīvas 89/391/EEK
14. pantu veic atbilstošu veselības
uzraudzību, kuras mērķis ir profilakse un
elektromagnētisko lauku iedarbības
nelabvēlīgās ietekmes uz veselību agrīna
diagnostika. ***Atbilstīgos noteikumus,
tostarp prasības attiecībā uz veselības
kartēm un to pieejamību, paredz valsts
tiesību aktos un/vai praksē.***

Or. en

Pamatojums

*Skatīt 8. panta skaidrojumu „Sīkākā priekšlikuma skaidrojumā pa nodaļām vai pa pantiem”
(Komisijas priekšlikuma 9. lpp.). Tekstā norādīts, ka „zemo frekvenču lauku radītā ietekme
nav konstatējama, kad darba ņēmējs ir atstājis teritoriju, kurā viņš bijis pakļauts nevēlamajai
ietekmei. Tāpēc ārsta apskatē nav iespējams noteikt šādas iedarbības dēļ veselībai nodarīto
kaitējumu.”*

Grozījums Nr. 159
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

1. Saskaņā ar Direktīvas 89/391/EEK 14. pantu veic atbilstošu veselības uzraudzību, kuras mērķis ir profilakse un elektromagnētisko lauku iedarbības nelabvēlīgās ietekmes uz veselību agrīna diagnostika.

Grozījums

1. Saskaņā ar Direktīvas 89/391/EEK 14. pantu veic atbilstošu veselības uzraudzību, kuras mērķis ir profilakse un elektromagnētisko lauku iedarbības nelabvēlīgās ietekmes uz veselību agrīna diagnostika. ***Atbilstīgos noteikumus, tostarp prasības attiecībā uz veselības kartēm un to pieejamību, paredz valsts tiesību aktos un/vai praksē.***

Or. en

Grozījums Nr. 160
Elizabeth Lynne

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

1. Saskaņā ar Direktīvas 89/391/EEK 14. pantu veic atbilstošu veselības uzraudzību, kuras mērķis ir profilakse un elektromagnētisko lauku iedarbības nelabvēlīgās ietekmes uz veselību agrīna diagnostika.

Grozījums

1. Saskaņā ar Direktīvas 89/391/EEK 14. pantu veic atbilstošu veselības uzraudzību, kuras mērķis ir profilakse un elektromagnētisko lauku iedarbības nelabvēlīgās ietekmes uz veselību agrīna diagnostika. ***Šādus noteikumus ievieš atbilstīgi valsts tiesību aktiem un/vai praksei.***

Or. en

Grozījums Nr. 161
Liisa Jaakonsaari

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

1. Saskaņā ar Direktīvas 89/391/EEK
14. pantu veic atbilstošu veselības
uzraudzību, kuras mērķis ir profilakse un
elektromagnētisko lauku iedarbības
nelabvēlīgās ietekmes uz veselību agrīna
diagnostika.

Grozījums

1. Saskaņā ar Direktīvas 89/391/EEK
14. pantu veic atbilstošu veselības
uzraudzību, kuras mērķis ir profilakse un
elektromagnētisko lauku iedarbības
nelabvēlīgās ietekmes uz veselību agrīna
diagnostika. ***Turklāt dalībvalstīm būtu
jāatjaunina savas vadlīnijas par veselības
pārbaužu veikšanu un noteikumi par
veselības uzraudzību, ņemot vērā
aktualizētās robežvērtības
elektromagnētisko lauku pieļaujamajai
iedarbībai uz darba ņēmējiem.***

Or. fi

Grozījums Nr. 162
Sari Essayah

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

***Ja darba ņēmējs ir pakļauts iedarbībai
frekvenču diapazonā līdz 100 kHz un ziņo
par nevēlamu vai negaidītu ietekmi uz
veselību, šo informāciju nosūta par
medicīnisko uzraudzību atbildīgajai
personai, kas saskaņā ar valsts tiesību
aktiem un praksi atbilstoši rīkojas.***

Grozījums

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 163
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Ja darba ņēmējs ir pakļauts iedarbībai frekvenču diapazonā līdz 100 kHz un ziņo par nevēlamu vai negaidītu ietekmi uz veselību, šo informāciju nosūta par medicīnisko uzraudzību atbildīgajai personai, kas saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi atbilstoši rīkojas.

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 164

Julie Girling

Direktīvas priekšlikums

8. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Ja darba ņēmējs ir pakļauts iedarbībai frekvenču diapazonā līdz 100 kHz un ziņo par nevēlamu vai negaidītu ietekmi uz veselību, šo informāciju nosūta par medicīnisko uzraudzību atbildīgajai personai, kas saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi atbilstoši rīkojas.

Ja darba ņēmējs ir pakļauts iedarbībai frekvenču diapazonā līdz 100 kHz un ***ja ir konstatēts, ka šī iedarbība pārsniedz ar ietekmi uz veselību saistītās robežvērtības, un darba ņēmējs*** ziņo par nevēlamu vai negaidītu ietekmi uz veselību, šo informāciju nosūta par medicīnisko uzraudzību atbildīgajai personai, kas saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi atbilstoši rīkojas.

Or. en

Grozījums Nr. 165

Elizabeth Lynne

Direktīvas priekšlikums

8. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Ja darba ņēmējs ir pakļauts iedarbībai frekvenču diapazonā līdz 100 kHz un ziņo

Ja darba ņēmējs ir pakļauts iedarbībai frekvenču diapazonā līdz 100 kHz un ***ja ir***

par nevēlamu vai negaidītu ietekmi uz veselību, šo informāciju nosūta par medicīnisko uzraudzību atbildīgajai personai, kas saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi atbilstoši rīkojas.

konstatēts, ka šī iedarbība pārsniedz ar ietekmi uz veselību saistītās robežvērtības, un darba ņēmējs ziņo par nevēlamu vai negaidītu ietekmi uz veselību, šo informāciju nosūta par medicīnisko uzraudzību atbildīgajai personai, kas saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi atbilstoši rīkojas.

Or. en

Grozījums Nr. 166
Heinz K. Becker

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. punkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Ja darba ņēmējs ir pakļauts iedarbībai frekvenču diapazonā līdz 100 kHz un ziņo par nevēlamu vai **negaidītu** ietekmi uz veselību, šo informāciju nosūta par medicīnisko uzraudzību atbildīgajai personai, kas saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi atbilstoši rīkojas.

Grozījums

Ja darba ņēmējs ir pakļauts iedarbībai frekvenču diapazonā līdz 100 kHz un ziņo par nevēlamu vai **kaitīgu** ietekmi uz **fizisko** veselību, šo informāciju nosūta par medicīnisko uzraudzību atbildīgajai personai, kas saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi atbilstoši rīkojas.

Or. de

Grozījums Nr. 167
Sari Essayah

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. punkts – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Gadījumos, kad iedarbība ir 100 kHz–300 GHz frekvenču diapazonā, un vienmēr, kad ir konstatēta iedarbība, kas pārsniedz iedarbības robežvērtības, saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi nodrošina attiecīgo darba ņēmēju veselības pārbaudes. Ja atklāj kaitējumu

Grozījums

svītrots

veselībai, ko radījusi šāda iedarbība, darba devējs saskaņā ar 4. pantu veic atkārtotu riska novērtējumu.

Or. en

Grozījums Nr. 168
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. punkts – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Gadījumos, kad iedarbība ir 100 kHz–300 GHz frekvenču diapazonā, un vienmēr, kad ir konstatēta iedarbība, kas pārsniedz iedarbības robežvērtības, saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi nodrošina attiecīgo darba ņēmēju veselības pārbaudes. Ja atklāj kaitējumu veselībai, ko radījusi šāda iedarbība, darba devējs saskaņā ar 4. pantu veic atkārtotu riska novērtējumu.

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 169
Julie Girling

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. punkts – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Gadījumos, kad iedarbība ir 100 kHz–300 GHz frekvenču diapazonā, un vienmēr, kad ir konstatēta iedarbība, kas pārsniedz iedarbības robežvērtības, saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi nodrošina attiecīgo darba ņēmēju veselības pārbaudes. Ja atklāj kaitējumu veselībai, ko radījusi šāda iedarbība, darba devējs saskaņā ar 4. pantu veic atkārtotu riska

Gadījumos, kad iedarbība ir 100 kHz–300 GHz frekvenču diapazonā, ja ir konstatēta iedarbība, kas pārsniedz iedarbības robežvērtības, attiecīgajiem darba ņēmējiem saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi nodrošina veselības pārbaudes. Ja atklāj kaitējumu veselībai, ko radījusi šāda iedarbība, darba devējs saskaņā ar 4. pantu veic atkārtotu riska

novērtējumu.

novērtējumu.

Or. en

Grozījums Nr. 170

Elizabeth Lynne

Direktīvas priekšlikums

8. pants – 1. punkts – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Gadījumos, kad iedarbība ir 100 kHz–300 GHz frekvenču diapazonā, **un vienmēr, kad** ir konstatēta iedarbība, kas pārsniedz iedarbības robežvērtības, saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi **nodrošina attiecīgo darba ņēmēju veselības pārbaudes**. Ja atklāj kaitējumu veselībai, ko radījusi šāda iedarbība, darba devējs saskaņā ar 4. pantu veic atkārtotu riska novērtējumu.

Grozījums

Gadījumos, kad iedarbība ir 100 kHz–300 GHz frekvenču diapazonā, **ja** ir konstatēta iedarbība, kas pārsniedz iedarbības robežvērtības, **attiecīgajiem darba ņēmējiem nodrošina veselības pārbaudes darba laikā**. **Izmaksas sedz** saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi. Ja atklāj kaitējumu veselībai, ko radījusi šāda iedarbība, darba devējs saskaņā ar 4. pantu veic atkārtotu riska novērtējumu.

Or. en

Grozījums Nr. 171

David Casa

Direktīvas priekšlikums

8. pants – 1. punkts – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Gadījumos, kad iedarbība ir 100 kHz–300 GHz frekvenču diapazonā, un vienmēr, kad ir konstatēta iedarbība, kas pārsniedz iedarbības robežvērtības, saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi nodrošina **attiecīgo darba ņēmēju veselības pārbaudes**. Ja atklāj kaitējumu veselībai, ko radījusi šāda iedarbība, darba devējs saskaņā ar 4. pantu veic atkārtotu riska novērtējumu.

Grozījums

Gadījumos, kad iedarbība ir 100 kHz–300 GHz frekvenču diapazonā, un vienmēr, kad ir konstatēta iedarbība, kas pārsniedz iedarbības robežvērtības, **attiecīgajiem darba ņēmējiem** saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi nodrošina veselības pārbaudes. Ja atklāj kaitējumu veselībai, ko radījusi šāda iedarbība, darba devējs saskaņā ar 4. pantu veic atkārtotu riska, **kā arī aizsardzības un preventīvo pasākumu** novērtējumu.

Grozījums Nr. 172
Thomas Mann

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 1. punkts – 3. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Gadījumos, kad iedarbība ir 100 kHz–300 GHz frekvenču diapazonā, un vienmēr, kad ir konstatēta iedarbība, kas pārsniedz iedarbības robežvērtības, saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi nodrošina *attiecīgo darba ņēmēju* veselības pārbaudes. Ja atklāj kaitējumu veselībai, ko radījusi šāda iedarbība, darba devējs saskaņā ar 4. pantu veic atkārtotu riska novērtējumu.

Grozījums

Gadījumos, kad iedarbība ir 100 kHz–300 GHz frekvenču diapazonā, un vienmēr, kad ir konstatēta iedarbība, kas pārsniedz iedarbības robežvērtības, *attiecīgajiem darba ņēmējiem* saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi nodrošina veselības pārbaudes. Ja atklāj kaitējumu veselībai, ko radījusi šāda iedarbība, darba devējs saskaņā ar 4. pantu veic atkārtotu riska novērtējumu ***un piešķir kompensāciju atbilstīgi valsts tiesību aktiem un praksei.***

Or. de

Grozījums Nr. 173
Sari Essayah

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Darba devējs veic attiecīgus pasākumus, lai nodrošinātu, ka ārstam un/vai medicīnas iestādei, kas atbild par veselības uzraudzību, ir pieejami 4. pantā minētā riska novērtējuma rezultāti.

Grozījums

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 174
Sari Essayah

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Veselības uzraudzības rezultātus, ievērojot konfidencialitātes prasības, glabā piemērotā veidā, lai vēlāk tie būtu pieejami. Katrs darba ņēmējs pēc attiecīga lūguma var iepazīties ar savas veselības kartes saturu.

Grozījums

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 175
Heinz K. Becker

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Veselības uzraudzības rezultātus, ievērojot konfidencialitātes prasības, glabā piemērotā veidā, lai **vēlāk** tie būtu pieejami. Katrs darba ņēmējs pēc *attiecīga lūguma* var iepazīties ar savas veselības kartes saturu.

Grozījums

3. Veselības uzraudzības rezultātus, ievērojot konfidencialitātes prasības, glabā piemērotā veidā, lai tie būtu pieejami **jebkurā laikā**. Katrs darba ņēmējs pēc *pieprasījuma* var iepazīties ar savas veselības kartes saturu.

Or. de

Grozījums Nr. 176
Thomas Mann

Direktīvas priekšlikums
8. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Veselības uzraudzības rezultātus, ievērojot konfidencialitātes prasības, glabā piemērotā veidā, lai vēlāk tie būtu pieejami. Katrs darba ņēmējs pēc *attiecīga*

Grozījums

3. Veselības uzraudzības rezultātus, ievērojot konfidencialitātes prasības, glabā piemērotā veidā, lai vēlāk tie būtu pieejami. Katrs darba ņēmējs pēc

lūguma var iepazīties ar savas veselības kartes saturu.

pieprasījuma var **bez ierobežojumiem** iepazīties ar savas veselības kartes saturu.

Or. de

Grozījums Nr. 177
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
8.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

8.a pants

Ilgtermiņa ietekmes uzraudzība

Tiek izveidota neatkarīgu ekspertu komiteja, kuras uzdevums ir pārskatīt zinātnisko informāciju par elektromagnētisko lauku iedarbības ilgtermiņa ietekmi, un Komisija, ievērojot Direktīvas 89/391/EEK 17. panta noteikumus, nāk klajā ar priekšlikumu pārskatīt šo direktīvu, lai ņemtu vērā šādu varbūtēju ietekmi.

Or. en

Grozījums Nr. 178
Thomas Mann

Direktīvas priekšlikums
9. pants

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Dalībvalstis paredz atbilstošas sankcijas, kas piemērojamas, ja ir pārkāpti saskaņā ar šo direktīvu pieņemtie valsts tiesību akti. Sankcijām jābūt efektīvām, samērīgām un preventīvām.

Dalībvalstis paredz atbilstošas sankcijas, kas piemērojamas, ja ir pārkāpti saskaņā ar šo direktīvu pieņemtie valsts tiesību akti. Sankcijām jābūt efektīvām, samērīgām un preventīvām. ***Dalībvalstis nosaka, kā pienācīgi kompensējami veselībai nodarītie kaitējumi, kas iestājušies ar šo direktīvu reglamentētās iedarbības***

rezultātā.

Or. de

Grozījums Nr. 179
Ole Christensen

Direktīvas priekšlikums
9.a pants (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

9.a pants

Komisija, pamatojoties uz jaunāko zinātnisko informāciju, piecu gadu laikā no šīs direktīvas pieņemšanas dienas iesniedz priekšlikumu pārskatītas direktīvas pieņemšanai, tajā nosakot magnētiskās rezonanses attēlveidošanas (MRA) iekārtu iedarbības robežvērtības un iedarbību izraisošās vērtības (kā noteikts 3. panta 4. punktā).

Or. en

Pamatojums

Saskaņā ar 3. panta 4. punktu direktīvā noteiktās iedarbības robežvērtības un iedarbību izraisošās vērtības nenodrošina to darba ņēmēju aizsardzību, kuri pakļauti magnētiskās rezonanses attēlveidošanas (MRA) iekārtu iedarbībai. Šis grozījums paredz, ka Komisijai jāiesniedz priekšlikums, lai noteiktu laika ierobežojumu MRA piemērotajai atkāpei. (3. panta 4. punkta grozījums.)

Grozījums Nr. 180
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
10. pants – b apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

b) ņemtu vērā tehnikas progresu, pārmaiņas būtiskākajos **saskaņotajos**

b) ņemtu vērā tehnikas progresu, pārmaiņas būtiskākajos standartos vai

Eiropas standartos vai specifikācijās un jaunus zinātniskus atzinumus par elektromagnētiskajiem laukiem;

specifikācijās un jaunus zinātniskus atzinumus par elektromagnētiskajiem laukiem;

Or. en

Grozījums Nr. 181
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
10. pants – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

c) *pielāgotu orientējošās un* iedarbību izraisošās vērtības ***un ar tām saistītos II un III pielikumā minētos darbību, darba vietu un darba aprīkojuma veidu sarakstus*** ar *noteikumu*, ka ir ievērotas spēkā esošās iedarbības robežvērtības.

Grozījums

c) *koriģētu* iedarbību izraisošās vērtības ar *nosacījumu*, ka *joprojām* ir ievērotas spēkā esošās ***II pielikumā minētās*** iedarbības robežvērtības.

Or. en

Grozījums Nr. 182
Liisa Jaakonsaari

Direktīvas priekšlikums
13. pants

Komisijas ierosinātais teksts

Lai atvieglotu šīs direktīvas īstenošanu, jo īpaši riska novērtējuma veikšanu, Komisija izstrādā praktiskas rokasgrāmatas 4. un 5. panta un II–IV pielikuma noteikumu īstenošanai. Komisija cieši sadarbojas ar Darba drošības un veselības aizsardzības padomdevēju komiteju.

Grozījums

Lai atvieglotu šīs direktīvas īstenošanu, jo īpaši riska novērtējuma veikšanu, Komisija izstrādā praktiskas rokasgrāmatas 4. un 5. panta un II–IV pielikuma noteikumu īstenošanai. Komisija cieši sadarbojas ar Darba drošības un veselības aizsardzības padomdevēju komiteju. ***Praktiskās rokasgrāmatas regulāri jāatjaunina, cita starpā ņemot vērā jaunākos tehnikas sasniegumus. Šie turpmākie pasākumi skar arī 10. pantā minēto Komisijas darbu.***

Pamatojums

Dažviet pielikumos sniegtie saraksti ir uzlūkojami kā piemēri, kas ir spēkā direktīvas apstiprināšanas brīdī, taču netiek ņemta vērā turpmākā tehnikas attīstība. Ir ārkārtīgi būtiski, lai būtu pieejamas praktiskas rokasgrāmatas, kas turklāt regulāri tiktu atjauninātas, cita starpā arī ievērojot jaunākos tehnikas sasniegumus. Komisijai šī atjaunināšana jāveic ciešā sadarbībā ar Darba drošības un veselības aizsardzības padomdevēju komiteju, un paveiktajam ir jāatspoguļojas arī Komisijas darbā, ko tā veic saskaņā ar 10. pantu.

Grozījums Nr. 183
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
14. pants

Komisijas ierosinātais teksts

Ziņojumos, kas jāsniedz saskaņā ar Direktīvas 89/391/EEK 17.a pantu, jo īpaši norāda, cik efektīvi direktīva palīdz mazināt elektromagnētisko lauku iedarbību, un to darba vietu procentuālo daļu, kurās bijuši vajadzīgi novēršanas pasākumi.

Grozījums

Ziņojumu sagatavo saskaņā ar Direktīvas 89/391/EEK 17.a pantu.

Grozījums Nr. 184
Elisabeth Morin-Chartier

Direktīvas priekšlikums
14. pants

Komisijas ierosinātais teksts

Ziņojumos, kas jāsniedz saskaņā ar Direktīvas 89/391/EEK 17.a pantu, jo īpaši norāda, cik efektīvi direktīva palīdz mazināt elektromagnētisko lauku iedarbību, un to darba vietu procentuālo daļu, kurās bijuši vajadzīgi novēršanas pasākumi.

Grozījums

Neskarot ziņojumu, kas jāsniedz saskaņā ar Direktīvas 89/391/EEK 17.a pantu, Komisija piecu gadu laikā no .. [šīs direktīvas spēkā stāšanās diena] sagatavo īpašu ziņojumu. Tajā jo īpaši norāda, cik efektīvi Elektromagnētisko lauku iedarbības direktīva palīdz mazināt elektromagnētisko lauku iedarbību, un to

darba vietu procentuālo daļu, kurās bijuši vajadzīgi novēršanas pasākumi.

Or. fr

Grozījums Nr. 185
Paul Murphy, Georgios Toussas

Direktīvas priekšlikums
14. pants

Komisijas ierosinātais teksts

Ziņojumos, kas jāsniedz saskaņā ar Direktīvas 89/391/EEK 17.a pantu, jo īpaši norāda, cik efektīvi direktīva palīdz mazināt elektromagnētisko lauku iedarbību, un to darba vietu procentuālo daļu, kurās bijuši vajadzīgi novēršanas pasākumi.

Grozījums

Ziņojumos, kas jāsniedz saskaņā ar Direktīvas 89/391/EEK 17.a pantu, jo īpaši norāda, cik efektīvi direktīva palīdz mazināt elektromagnētisko lauku iedarbību, un to darba vietu procentuālo daļu, kurās bijuši vajadzīgi novēršanas pasākumi. ***Komisija 5 gadu laikā pēc šīs direktīvas publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī izvērtē zinātniskos atzinumus par elektromagnētisko lauku iedarbības sekām ilgtermiņā un iesniedz priekšlikumu direktīvas pārskatīšanai, lai paredzētu tajā darba ņēmēju veselības un drošības aizsardzību pret šādām ilgtermiņa sekām.***

Or. en

Grozījums Nr. 186
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
I pielikums – 1. daļa – 1. apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Kontaktstrāvu (I_C) starp cilvēku un priekšmetu izsaka ampēros (A). Stacionāra kontaktstrāva rodas, ja *persona elektriskā* laukā saskaras ar strāvvadošu priekšmetu.

Grozījums

Kontaktstrāvu (I_C) starp cilvēku un priekšmetu izsaka ampēros (A). Stacionāra kontaktstrāva rodas, ja *cilvēks elektromagnētiskā* laukā saskaras ar

Šādas saskares procesā var rasties dzirksteļizlāde ar saistītām nestacionārām strāvām.

strāvvadošu priekšmetu. Šādas saskares procesā var rasties dzirksteļizlāde ar saistītām nestacionārām strāvām.

Or. en

Grozījums Nr. 187
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
I pielikums – 1. daļa – 2. apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Elektriskā lauka intensitāte (E) ir vektoriāls lielums, kas atbilst spēkam, kurš iedarbojas uz uzlādētu daļiņu neatkarīgi no tās kustības telpā. To izsaka voltos uz metru (V/m).

Grozījums

Elektriskā lauka intensitāte (E) ir vektoriāls lielums, kas atbilst spēkam, kurš iedarbojas uz uzlādētu daļiņu neatkarīgi no tās kustības telpā. To izsaka voltos uz metru (V/m). ***Jānošķir ārējais un iekšējais elektriskais lauks.***

Or. en

Grozījums Nr. 188
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
I pielikums – 1. daļa – 6. apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Enerģijas īpatnējā absorbcija (SA) ir enerģija, kas absorbēta uz vienu bioloģisko audu masas vienību, un to izsaka džoulos uz kilogramu (J/kg). Šajā direktīvā to izmanto, lai ierobežotu ***ar siltumefektiem nesaisītu*** pulsējoša mikroviļņu starojuma ietekmi.

Grozījums

Enerģijas īpatnējā absorbcija (SA) ir enerģija, ko absorbē viena bioloģisko audu masas vienība, un to izsaka džoulos uz kilogramu (J/kg). Šajā direktīvā to izmanto, lai noteiktu ierobežojumus pulsējoša mikroviļņu starojuma ietekmei.

Or. en

Grozījums Nr. 189
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
I pielikums – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

No šiem lielumiem tieši var izmērīt magnētisko indukciju, kontaktstrāvu, elektriskā un magnētiskā lauka intensitāti un jaudas blīvumu.

Grozījums

No šiem lielumiem tieši var izmērīt magnētisko indukciju (***B***), kontaktstrāvu (***IL***), elektriskā un magnētiskā lauka intensitāti (***E***) un jaudas blīvumu (***S***).

Or. en

Grozījums Nr. 190
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
II pielikums – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Elektromagnētisko lauku iedarbība 0 Hz–100 kHz frekvenču diapazonā

Grozījums

Iedarbības robežvērtības un iedarbību izraisošās vērtības

Or. en

Grozījums Nr. 191
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
II pielikums – A daļa

Komisijas ierosinātais teksts

A. IEDARBĪBAS *IEROBEŽOŠANAS* SISTĒMA

Frekvenču diapazonā līdz 100 kHz (100 000 cikliem sekundē) pieņemtās aizsardzības sistēmas pamatā ir šādi galvenie principi:

Grozījums

A. IEDARBĪBAS *ROBEŽVĒRTĪBAS*

Nosakot iedarbības robežvērtības elektromagnētiskajiem laukiem, kuru iedarbībai pakļauts darba ņēmējs, atkarībā no šo lauku frekvences un sadalījuma izmanto turpmāk minētos

fizikālos lielumus un vērtības.

*pienācīgi ņemti vērā pasaulē atzīto
specializēto organizāciju publicētie
jaunākie starptautiskie ieteikumi;*

*ieviesti attiecīgi un atbilstoši mērķim
ierobežoti vienkāršojumi, lai atvieglotu
aizsardzības sistēmas izpratni un
praktisko īstenošanu;*

*praksē ieviesta zonēšanas sistēma, kurā
katru darbību var klasificēt un darbības
veikšana noteiktā zonā tieši ietekmē darba
devēja veicamā riska novērtējuma apjomu
un ieteicamos preventīvos pasākumus;*

*ierobežots tādu gadījumu skaits, kad
jānodrošina atbilstība faktiskajām
iedarbības robežvērtībām, jo izmērītais
iedarbības līmenis pārsniedz augstākās
atļautās zonas augšējo robežu (iedarbību
izraisošo līmeni).*

*1. Iedarbības robežvērtības, kas noteiktas,
lai novērstu ietekmi uz veselību un
drošību, kuru rada ausu elektriskā
stimulācija (izteiktas efektīvās vērtībās)*

*a) iedarbībai uz visu ķermeni iedarbības
robežvērtība ir iegūta, pamatojoties uz
ietekmes sliksni ietekmei uz perifēro
nervu sistēmu visā ķermenī, turklāt tās
ievērošana nodrošina arī nervu šķiedru
stimulācijas novēršanu centrālajā nervu
sistēmā, un šo robežvērtību nosaka
ķermeņa nervu audos inducēto elektrisko
lauku intensitātei (V/m):*

$f < 3 \text{ kHz} — 0,8 \text{ V/m};$

no 3 kHz līdz 10 MHz — $2,7 \times 10^{-4} \text{ V/m};$

kur f ir hercos (Hz) izteikta frekvence;

*b) iedarbībai uz galvu iedarbības
robežvērtība ir iegūta, pamatojoties uz
ietekmes sliksni ietekmei uz centrālo
nervu sistēmu galvā, un šo robežvērtību
nosaka ķermeņa nervu audos inducēto
elektrisko lauku intensitātei (V/m):*

$f < 10 \text{ Hz} — 0,5/f \text{ V/m};$

no 10 Hz līdz 25 Hz — 0,05 V/m;

no 25 Hz līdz 400 Hz — 0,002f V/m;

no 400 Hz līdz 3 kHz — 0,8 V/m;

no 3 kHz līdz 10 MHz — $2,7 \times 10^{-4} f \text{ V/m};$

kur f ir hercos (Hz) izteikta frekvence;

2. Iedarbības robežvērtības, kas noteiktas, lai novērstu ietekmi uz veselību un drošību, kuru rada termiski efekti audos, izraisot visa ķermeņa pārkaršanu un audu lokālu pārkaršanu

a) iedarbībai uz visu ķermeni iedarbības robežvērtība ir iegūta, pamatojoties uz ietekmes sliekšni, kuru pārsniedzot, var iestāties visa ķermeņa pārkaršana, un šo robežvērtību nosaka vidējam enerģijas īpatnējās absorbcijas ātrumam (SAR) visā ķermenī (W/kg):

no 9 kHz līdz 10 GHz — 0,4 W/kg

b) iedarbībai uz galvu un rumpi iedarbības robežvērtība ir iegūta, pamatojoties uz ietekmes sliekšni, kuru pārsniedzot, visā ķermenī var iestāties lokāla pārkaršana, un šo robežvērtību nosaka lokālajam enerģijas īpatnējās absorbcijas ātrumam (SAR) ķermenī (W/kg):

no 9 kHz līdz 10 GHz — 10 W/kg

c) iedarbībai uz rokām un kājām iedarbības robežvērtība ir iegūta, pamatojoties uz ietekmes sliekšni, kuru pārsniedzot, iespējama roku un kāju lokāla pārkaršana, un šo robežvērtību nosaka lokālajam enerģijas īpatnējās absorbcijas ātrumam (SAR) rokās un kājās (W/kg):

no 9 kHz līdz 10 GHz — 20 W/kg

kur:

– visas SAR vērtības aprēķināmas kā vidējā vērtība sešu minūšu intervālā;

– lokālā SAR vidējā rādītāja

aprēķināšanai izmantojami 10 g blakusesošu ķermeņa audu; iedarbības noteikšanai būtu jāizmanto šādā veidā iegūtā maksimālā SAR vērtība.

Minētajiem 10 g audu jābūt blakusesošu ķermeņa audu masai ar gandrīz vienādām elektriskajām īpašībām. Attiecībā uz blakusesošu audu masu ir jāpiebilst, ka šo koncepciju var izmantot datorizētajā dozimetrijā, bet tiešu fizikālo mērījumu gadījumā tā var radīt grūtības. Var izmantot vienkāršu ģeometrisko formu, piemēram, kubveida audu masu, ja aprēķinātajiem dozimetriskajiem lielumiem ir konservatīvas vērtības attiecībā pret iedarbības pamatnostādņēm;

– lai ierobežotu un novērstu termoelastīgās izplešanās ietekmi uz dzirdi, pulsējošai iedarbībai 0,3–10 GHz frekvenču diapazonā un lokālai iedarbībai uz galvu ieteicams noteikt papildu iedarbības robežvērtību. SA vērtība nedrīkstētu pārsniegt 10 mJ/kg, aprēķinot vidēji uz 10 g audu.

3. Iedarbības robežvērtības, kas noteiktas, lai novērstu ietekmi uz veselību un drošību, kuru rada termiski efekti audos, izraisot ķermeņa virsējo audu vai tuvu ķermeņa virsmai esošu audu pārkaršanu

– iedarbības robežvērtība ķermeņa virsmas sakaršanas novēršanai ir iegūta, pamatojoties uz sliekšņa vērtību, kuru pārsniedzot, iespējama ķermeņa virsmas sakaršana, un šo robežvērtību nosaka jaudas blīvumam (W/m^2):

no 10 GHz līdz 300 GHz — $50 W/m^2$

kur jaudas blīvums aprēķināms kā vidējais aritmētiskais no jebkuriem $20 cm^2$ iedarbībai pakļautā laukuma jebkurā $68/f^{1,05}$ minūšu intervālā (f ir izteikta GHz), lai kompensētu viļņa iespiešanās dziļuma pakāpenisku samazināšanos pie augstākām frekvencēm. Maksimālais jaudas blīvums telpā, kas aprēķināts kā vidējais rādītājs uz $1 cm^2$, nedrīkstētu

pārsniegt 50 W/m² x 20.

4. Iedarbības robežvērtības, kas noteiktas, lai novērstu ietekmi uz veselību un drošību, kuru rada atrašanās statiskā elektriskajā vai magnētiskajā laukā

a) iedarbības robežvērtība statiska magnētiskā lauka iedarbībai uz visu ķermeni — 2 T;

b) iedarbības robežvērtība statiska magnētiskā lauka iedarbībai uz rokām — 8 T.

Vērtībai pārsniedzot 8 T, piemēro 4. panta 3. punktu.

Or. en

Grozījums Nr. 192
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
II pielikums – B daļa – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

B. IEDARBĪBAS LĪMENI UN
IEDARBĪBAS ROBEŽVĒRTĪBAS

Grozījums

B. IEDARBĪBU IZRAISOŠĀS
VĒRTĪBAS

Or. en

Grozījums Nr. 193
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
II pielikums – B daļa – 1. rindkopa

Komisijas ierosinātais teksts

Saskaņā ar jaunākajiem ieteikumiem ir pieņemti šādi risinājumi:

Grozījums

Nosakot iedarbību izraisošās vērtības elektromagnētiskajiem laukiem, kuru iedarbībai pakļauts darba ņēmējs, atkarībā no šo lauku frekvences vai sadalījuma izmanto turpmāk minētos

fizikālos lielumus un vērtības. Iedarbību izraisošās vērtības nosaka tā, lai nodrošinātu attiecīgo iedarbības robežvērtību ievērošanu, izmantojot vienkāršotu novērtējumu, vai, kuras sasniedzot, jāveic viens vai vairāki šajā direktīvā norādītie pasākumi. Iedarbību izraisošās vērtības ir darba vietā inducētā lauka maksimālās vērtības, kas aprēķinātas vai izmērītas darba vietā darba ņēmēja prombūtnē. Novērtējot mērījumu rezultātus, attiecīgā gadījumā ņem vērā atbilstīgi metroloģiskajai praksei noteikto mērījumu kļūdu.

Jānosaka galvenā(s) frekvence(s), kuru iedarbībai var būt pakļauti darba ņēmēji. Vienmēr jāizmanto pieejamie ražotāju vai uzstādītāju dati. Jānovērtē arī, vai lauki ir sinusoidāli vai pulsējoši.

Or. en

Grozījums Nr. 194
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
II pielikums – B daļa – 1. rindkopa – 1. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

– iedarbību izraisošās vērtības un orientējošās vērtības atbilst aprēķinātajām vai izmērītajām lauku vērtībām darba vietā darba ņēmēja prombūtnē;

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 195
Thomas Mann

Direktīvas priekšlikums
II pielikums – B daļa – 1. rindkopa – 1. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

– iedarbību izraisošās vērtības un orientējošās vērtības atbilst ***aprēķinātajām vai*** izmērītajām lauku vērtībām darba vietā darba ņēmēja prombūtnē;

Grozījums

– iedarbību izraisošās vērtības un orientējošās vērtības atbilst izmērītajām lauku vērtībām darba vietā darba ņēmēja prombūtnē;

Or. de

Grozījums Nr. 196
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
II pielikums – B daļa – 1. rindkopa – 2. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

– *ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības un ar ietekmi uz drošību saistītās iedarbības robežvērtības ir izteiktas kā ķermeņa nervu audos radītie elektriskie lauki (V/m);*

Grozījums

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 197
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
II pielikums – B daļa – 1. rindkopa – 3. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

– *attiecībā uz īpašam riskam pakļautiem darba ņēmējiem, kā noteikts 4. panta 5. punkta c) apakšpunktā, jāveic atsevišķs novērtējums saskaņā ar II pielikuma E punktu.*

Grozījums

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 198
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
II pielikums – B daļa – 2. rindkopa – 1. piezīme

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1. piezīme. Visos gadījumos, kad izmērītā vērtība pārsniedz iedarbību izraisošo vērtību, jāveic rūpīga pārbaude saskaņā ar 4. panta 2. punktu. **svītrots**

Or. en

Grozījums Nr. 199
Elizabeth Lynne

Direktīvas priekšlikums
II pielikums – B daļa – 1. rindkopa – 1. piezīme

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1. piezīme. Visos gadījumos, kad izmērītā vērtība pārsniedz iedarbību izraisošo vērtību, jāveic rūpīga pārbaude saskaņā ar 4. panta 2. punktu.

1. piezīme. Visos gadījumos, kad izmērītā vērtība pārsniedz **orientējošo vai** iedarbību izraisošo vērtību, jāveic rūpīga pārbaude saskaņā ar **4. panta 2.a punktu vai attiecīgi** 4. panta 2. punktu.

Or. en

Grozījums Nr. 200
Julie Girling

Direktīvas priekšlikums
II pielikums – B daļa – 1. rindkopa – 1. piezīme

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1. piezīme. Visos gadījumos, kad izmērītā vērtība pārsniedz **iedarbību izraisošo** vērtību, jāveic **rūpīga pārbaude** saskaņā ar **4. panta 2. punktu.**

1. piezīme. Visos gadījumos, kad izmērītā vērtība pārsniedz **orientējošo** vērtību, jāveic **novērtējums** saskaņā ar **4. panta 2.a punktu.**

Grozījums Nr. 201
Sari Essayah

Direktīvas priekšlikums
II pielikums – B daļa – 1. rindkopa – 2. piezīme

Komisijas ierosinātais teksts

2. piezīme. *Visos gadījumos, kad signāla forma atšķiras no sinusoidāla tik lielā mērā, lai ietekmētu rezultātu, izmanto maksimumvērtības, kā aprakstīts turpmāk. Nosakot iedarbības robežvērtības, maksimumvērtība būtu jāsalīdzina ar inducētā elektriskā lauka maksimumvērtību, kas iegūta, 2.1. tabulā norādītās vērtības reizinot ar 1,41. Nosakot ārpus ķermeņa esošu magnētisko un elektrisko lauku vērtības, to laikā mainīgā ātruma maksimumvērtības būtu jāsalīdzina ar 2.2. vai 2.3. tabulā norādītajām vērtībām, kas reizinātas ar $8,9f$ ($= \sqrt{2} 2\pi f$).*

Grozījums

2. piezīme. *Nesinusoidālu elektrisko un magnētisko lauku iedarbību novērtē saskaņā ar ICNIRP vadlīnijām, citiem būtiskiem zinātniskajiem standartiem vai vadlīnijām vai Komisijas norādēm par šīs direktīvas piemērošanu.*

Pamatojums

Veicot elektrisko un magnētisko lauku mērījumus ar tirdzniecībā pieejamām mērierīcēm, ne vienmēr ir skaidrs, vai signāls ir sinusoidāls vai nav. ICNIRP ir sniegusi dažas norādes par sinusoidālu lauku mērījumu metodēm. Tāpat arī ne visus laukus, kuru svārstības ir harmoniskas, rada pulsējoši signāli.

Grozījums Nr. 202
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
II pielikums – B daļa – 1. rindkopa – 2. piezīme

Komisijas ierosinātais teksts

2. **piezīme.** *Visos gadījumos, kad signāla forma atšķiras no sinusoidāla tik lielā mērā,*

Grozījums

Visos gadījumos, kad signāla forma atšķiras no sinusoidāla tik lielā mērā, lai

lai ietekmētu rezultātu, izmanto maksimumvērtības, kā aprakstīts turpmāk. Nosakot iedarbības robežvērtības, maksimumvērtība būtu jāsalīdzina ar inducētā elektriskā lauka maksimumvērtību, kas iegūta, **2.1. tabulā norādītās** vērtības reizinot ar 1,41. Nosakot ārpus ķermeņa esošu magnētisko un elektrisko lauku vērtības, to laikā *mainīgā ātruma* maksimumvērtības būtu jāsalīdzina ar **2.2.** vai **2.3. tabulā norādītajām** vērtībām, kas reizinātas ar $8,9f (= \sqrt{2} 2\pi f)$.

ietekmētu rezultātu, izmanto maksimumvērtības, kā aprakstīts turpmāk. Nosakot iedarbības robežvērtības, maksimumvērtība būtu jāsalīdzina ar inducētā elektriskā lauka maksimumvērtību, kas iegūta, **efektīvās vērtībās izteiktās** vērtības reizinot ar 1,41.

Nosakot ārpus ķermeņa esošu magnētisko un elektrisko lauku vērtības, to laikā *mainīgās* maksimumvērtības būtu jāsalīdzina ar **iedarbības robežvērtībām** vai **iedarbību izraisošajām** vērtībām, kas **ir noteiktas, lai novērstu ausu elektrisko stimulāciju, un** reizinātas ar $8,9f (= \sqrt{2} 2\pi f)$.

Or. en

Grozījums Nr. 203
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
II pielikums – B daļa – 2. rindkopa

Komisijas ierosinātais teksts

Kompleksu pulsējošu signālu gadījumā jāveic rūpīga pārbaude saskaņā ar 3. panta 3. punktu.

Grozījums

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 204
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
II pielikums – B daļa – 2.1. tabula

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

**2.1. tabula. Iedarbības robežvērtības
(izteiktas kā efektīvās vērtības)**

svītrots

Or. en

**Grozījums Nr. 205
Karima Delli**

**Direktīvas priekšlikums
II pielikums – B daļa – 2.1. tabula – 1. rindkopa**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

**Ar f apzīmē frekvenci, izteiktu hercos
(Hz).**

svītrots

Or. en

**Grozījums Nr. 206
Karima Delli**

**Direktīvas priekšlikums
II pielikums – B daļa – 2.1. tabula – 2. rindkopa**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

**Ar ietekmi uz drošību saistīto iedarbības
robežvērtību atvasina no ietekmes
robežlieluma ietekmei uz centrālās nervu
sistēmas (CNS) galvas smadzeņu daļu.**

svītrots

Or. en

**Grozījums Nr. 207
Karima Delli**

**Direktīvas priekšlikums
II pielikums – B daļa – 2.1. tabula – 3. rindkopa**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Ar ietekmi uz veselību saistīto iedarbības robežvērtību atvasina no ietekmes robežlieluma ietekmei uz perifēro nervu sistēmu (PNS), un tā neļauj rasties arī centrālās nervu sistēmas nervu šķiedru kairinājumam. *svītrots*

Or. en

**Grozījums Nr. 208
Karima Delli**

**Direktīvas priekšlikums
II pielikums – B daļa – 2.1. tabula – 4. rindkopa**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Statisku magnētisku lauku iedarbības robežvērtības ir norādītas 2.3. tabulā. *svītrots*

Or. en

**Grozījums Nr. 209
Karima Delli**

**Direktīvas priekšlikums
II pielikums – B daļa – 2.2. tabula**

Komisijas ierosinātais teksts

2.2. tabula. Elektrisko lauku **iedarbības orientējošās un** iedarbību izraisošās vērtības (efektīvās vērtības)

Frekvence	Orientējošā vērtība	Iedarbību izraisošā vērtība
(Hz)	(V/m)	(V/m)
1 – 25	20×10^3	20×10^3
25 – 90	$500 \times 10^3/f$	20×10^3

90 – 3000	$500 \times 10^3/f$	$1800 \times 10^3/f$
3000 - 100 000	170	600

Grozījums

1. tabula. Elektrisko lauku **iedarbībai noteiktās** iedarbību izraisošās vērtības

Frekvence	<i>Iedarbībai uz galvu</i>	<i>Iedarbībai uz visu ķermeni</i>
(Hz)	(V/m)	(V/m)
1 – 25	20×10^3	20×10^3
25 – 90	$500 \times 10^3/f$	20×10^3
90 – 3000	$500 \times 10^3/f$	$1800 \times 10^3/f$
$3000 - 10^5$	170	600
$10^5 - 10^6$	---	600
$10^6 - 10^7$	---	$600 \times 10^6/f$
$10^7 - 4 \times 10^8$	---	60
$4 \times 10^8 - 2 \times 10^9$	---	$3 \times 10^{-3} \times f^{0.5}$
$2 \times 10^9 - 10^{10}$	---	137
$10^{10} - 3 \times 10^{11}$	---	137

Or. en

Grozījums Nr. 210
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
II pielikums – B daļa – 2.2. tabula – 1. piezīme

Komisijas ierosinātais teksts

1. piezīme. Elektrisko lauku iedarbību izraisošā vērtība 1–90 Hz frekvenču diapazonā ir ierobežota līdz 20 kV/m, lai ierobežotu netiešas ietekmes risku, t. i., dzirksteļizlādi, kas var rasties, ja darba ņēmējs saskaras ar atšķirīga elektriskā potenciāla strāvvadošu priekšmetu. Ja

Grozījums

1. piezīme. Elektrisko lauku iedarbību izraisošā vērtība 1–90 Hz frekvenču diapazonā ir ierobežota līdz 20 kV/m, lai ierobežotu netiešas ietekmes risku, t. i., dzirksteļizlādi, kas var rasties, ja darba ņēmējs saskaras ar atšķirīga elektriskā potenciāla strāvvadošu priekšmetu. Ja

dzirksteļizlādes risku *pārvalda*, izmantojot tehniskus līdzekļus un darba ņēmēju apmācību, ir pieļaujama iedarbība, kas pārsniedz iedarbību izraisošās vērtības, ja saskaņā ar **4. panta 2. punktu** nav pārsniegtas iedarbības robežvērtības.

dzirksteļizlādes risku *kontrolē*, izmantojot tehniskus līdzekļus un darba ņēmēju apmācību, ir pieļaujama iedarbība, kas pārsniedz iedarbību izraisošās vērtības, ja saskaņā ar **5. panta 5. punktu** nav pārsniegtas iedarbības robežvērtības.

Or. en

Grozījums Nr. 211
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
II pielikums – B daļa – 2.3. tabula

Komisijas ierosinātais teksts

2.3. tabula. Magnētisko lauku *iedarbības orientējošās un* iedarbību izraisošās vērtības (efektīvās vērtības)

Frekvence	<i>Orientējošā vērtība</i>	<i>Iedarbību izraisošā vērtība</i>
(Hz)	(μ T)	(μ T)
0	2×10^6	8×10^6
>0–1	$(2-1,8 f) \times 10^6$	$(5,67 - 5f) \times 10^6$
1–8	$2 \times 10^5 / f^2$	$0,666 \times 10^6 / f$
8–25	$25\ 000 / f$	$0,666 \times 10^6 / f$
25–300	1000	$0,666 \times 10^6 / f$
300–3000	$3 \times 10^5 / f$	$0,666 \times 10^6 / f$
3000–9000	100	222
9000–20000	100	$2 \times 10^6 / f$
20 000–100 000	$2 \times 10^6 / f$	$2 \times 10^6 / f$

Grozījums

2. tabula. Magnētisko lauku *iedarbībai noteiktās* iedarbību izraisošās vērtības (efektīvās vērtības)

Frekvence	<i>Iedarbībai uz galvu</i>	<i>Iedarbībai uz visu ķermeni</i>
(Hz)	(μ T)	(μ T)
0	2×10^6	8×10^6
>0 – 1	$(2-1,8 f) \times 10^6$	$(5,67 - 5f) \times 10^6$
1 – 8	$2 \times 10^5 / f^2$	$0,666 \times 10^6 / f$
8 – 25	$25000 / f$	$0,666 \times 10^6 / f$
25 – 300	1000	$0,666 \times 10^6 / f$
300 - 3000	$3 \times 10^5 / f$	$0,666 \times 10^6 / f$
3000 - 9000	100	222
9000 - 20000	100	$2 \times 10^6 / f$
20000 – 100000	$2 \times 10^6 / f$	$2 \times 10^6 / f$
$10^5 - 10^7$	---	$2 \times 10^6 / f$
$10^7 - 4 \times 10^8$	---	0,2
$4 \times 10^8 - 2 \times 10^9$	---	$10^{-5} \times f^{0,5}$
$2 \times 10^9 - 10^{10}$	---	0,45
$10^{10} - 3 \times 10^{11}$	---	0,45

Or. en

Grozījums Nr. 212
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
II pielikums – B daļa – 2.3. tabula – 1. piezīme

Komisijas ierosinātais teksts

1. piezīme. *Šajā tabulā vērtības 0 Hz frekvencē ir iedarbības robežvērtības.* Virs 8 T piemēro 3. panta 6. punktu.

Grozījums

1. piezīme. *Ar f apzīmē frekvenci, kas izteikta hercos (Hz).*

Or. en

Grozījums Nr. 213
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
II pielikums – B daļa – 2.3. tabula – 1.a piezīme (jauna)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1.a piezīme.

Virs 8 T piemēro **4. panta 3. punktu.**

Or. en

Grozījums Nr. 214
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
II pielikums – B daļa – 2.3. tabula – 2. piezīme

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2. piezīme. Iedarbību izraisošā vērtība virs 9 Hz un **orientējošā** vērtība virs 20 kHz izriet no iedarbības robežvērtībām visa ķermeņa vidējam SAR, kā noteikts **III pielikumā.**

2. piezīme. Iedarbību izraisošā vērtība **apstākļos, kad viss ķermenis pakļauts iedarbībai** virs 9 Hz, un **iedarbību izraisošā** vērtība **apstākļos, kad galva pakļauta iedarbībai** virs 20 kHz, izriet no iedarbības robežvērtībām visa ķermeņa vidējam SAR, kā noteikts **II pielikumā.**

Or. en

Grozījums Nr. 215
Sari Essayah

Direktīvas priekšlikums
II pielikums – C daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

C. [...]

svītrots

Or. en

Pamatojums

Sastādot C iedaļas sarakstu, nav ņemts vērā tehnikas progress, turklāt ir minēti arī tādi piemēri, kas nākotnē varētu būt nederīgi, un ir sniegta neprecīza informācija. Saraksts būtu

jāpārskata, un piemērotāk būtu iekļaut to praktiskajā rokasgrāmatā, ko Komisija izstrādās atbilstīgi priekšlikuma 13. pantam.

Grozījums Nr. 216
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
II pielikums – C daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

C. [...]

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 217
Ole Christensen

Direktīvas priekšlikums
II pielikums – C daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

C. [...]

svītrots

Or. en

Pamatojums

Sarakstā iekļautais darba aprīkojums un darbību kategorijas, kā arī to secīgais sagrupējums nav zinātniski pamatots. Nav skaidra II pielikuma C daļas regulatīvā ietekme. Pielikumu var pārveidot par nesaistošu rokasgrāmatu, kuras pamatā būtu zinātniski principi.

Grozījums Nr. 218
Elisabeth Morin-Chartier

Direktīvas priekšlikums
II pielikums – C daļa – 1. punkts – 10. apakšpunkts – 1. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

• ar maiņstrāvu darbināms dzelzceļa

• ar maiņstrāvu darbināms dzelzceļa

transports (50 Hz);

transports (50 Hz, **16,7 Hz**);

Or. fr

Pamatojums

Vēsturisku iemeslu pēc Eiropā dzelzceļi darbojas atšķirīgu frekvenču tīklos: gan 50 Hz frekvencē (tā ir Eiropas publisko elektrotīklu frekvence — savukārt ASV publiskie elektrotīkli darbojas ar 60 Hz frekvenci), gan 16,7 Hz frekvencē (Austrijā, Vācijā, Norvēģijā, Zviedrijā un Šveicē). Teksta autoriem droši vien nebija zināms, ka dzelzceļu darbībā izmanto arī šādu speciālu frekvenci.

Grozījums Nr. 219

Heinz K. Becker

Direktīvas priekšlikums

II pielikums – C daļa – 1. punkts – 10. apakšpunkts– 1. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

• ar maiņstrāvu darbināms dzelzceļa transports (50 Hz);

Grozījums

• ar maiņstrāvu darbināms dzelzceļa transports (50 Hz, **16,7 Hz**);

Or. de

Grozījums Nr. 220

Sylvana Rapti, Stephen Hughes

Direktīvas priekšlikums

II pielikums – C daļa – 1. punkts – 10. apakšpunkts – 1. ievilkums

Komisijas ierosinātais teksts

• ar maiņstrāvu darbināms dzelzceļa transports (50 Hz);

Grozījums

• ar maiņstrāvu darbināms dzelzceļa transports (50 Hz, **16,7 Hz**);

Or. en

Grozījums Nr. 221

Karima Delli

**Direktīvas priekšlikums
II pielikums – D daļa**

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

**D. PREVENTĪVI PASĀKUMI un citi
nosacījumi**

svītrots

1) Attiecībā uz īpašam riskam pakļautiem darba ņēmējiem, kā noteikts 4. panta 5. punkta c) apakšpunktā, jāveic atsevišķs novērtējums saskaņā ar E punktu.

2) Zonas, kur iedarbība nepārsniedz orientējošo vērtību:

– atbilstošas norādes,

3) Zonas, kur iedarbība pārsniedz orientējošo vērtību, bet nepārsniedz iedarbību izraisošo vērtību:

– atbilstošas norādes,

– norobežošanas pasākumi (piemēram, marķējums uz grīdas, žogi), lai pēc vajadzības ierobežotu vai kontrolētu piekļuvi,

– attiecīgu darbinieku informēšana un īpaša apmācība,

– pārbaudes, lai pārlicinātos, vai ir ievērotas ar ietekmi uz drošību saistītās iedarbības robežvērtības, vai (alternatīvi) procedūras, lai nodrošinātu nelabvēlīgās ietekmes uz drošību pārvaldību.

4) Zonas, kur iedarbība pārsniedz iedarbību izraisošo vērtību:

– atbilstošas norādes,

– norobežošanas pasākumi (piemēram, marķējums uz grīdas, žogi), lai pēc vajadzības ierobežotu vai kontrolētu piekļuvi,

– pārbaudes, lai pārlicinātos, vai ir ievērotas ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības,

– procedūra dzirksteļizlādes pārvaldībai, izmantojot tehniskus līdzekļus un darba ņēmēju apmācību (attiecas tikai uz

elektrisko lauku iedarbību šajā zonā),
– atbilstoši norobežošanas un piekļuves
kontroles pasākumi,
– attiecīgu darbinieku informēšana un
īpaša apmācība.

Or. en

Grozījums Nr. 222
Ole Christensen

Direktīvas priekšlikums
II pielikums – D daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

D. PREVENTĪVI PASĀKUMI un citi
nosacījumi

svītrots

1) Attiecībā uz īpašam riskam pakļautiem
darba ņēmējiem, kā noteikts 4. panta
5. punkta c) apakšpunktā, jāveic atsevišķs
novērtējums saskaņā ar E punktu.

2) Zonas, kur iedarbība nepārsniedz
orientējošo vērtību:

– atbilstošas norādes,

3) Zonas, kur iedarbība pārsniedz
orientējošo vērtību, bet nepārsniedz
iedarbību izraisošo vērtību:

– atbilstošas norādes,

– norobežošanas pasākumi (piemēram,
marķējums uz grīdas, žogi), lai pēc
vajadzības ierobežotu vai kontrolētu
piekļuvi,

– attiecīgu darbinieku informēšana un
īpaša apmācība,

– pārbaudes, lai pārlicinātos, vai ir
ievērotas ar ietekmi uz drošību saistītās
iedarbības robežvērtības, vai (alternatīvi)
procedūras, lai nodrošinātu nelabvēlīgās
ietekmes uz drošību pārvaldību.

4) Zonas, kur iedarbība pārsniedz

iedarbību izraisošo vērtību:

- *atbilstošas norādes,*
- *norobežošanas pasākumi (piemēram, marķējums uz grīdas, žogi), lai pēc vajadzības ierobežotu vai kontrolētu piekļuvi,*
- *pārbaudes, lai pārlicinātos, vai ir ievērotas ar ietekmi uz veselību saistītās iedarbības robežvērtības,*
- *procedūra dzirkstelzīdzes pārvaldībai, izmantojot tehniskus līdzekļus un darba ņēmēju apmācību (attiecas tikai uz elektrisko lauku iedarbību šajā zonā),*
- *atbilstoši norobežošanas un piekļuves kontroles pasākumi,*
- *attiecīgu darbinieku informēšana un īpaša apmācība.*

Or. en

Pamatojums

No juridiskā un aizsardzības nodrošināšanas viedokļa raugoties, II pielikuma D daļa ir pretrunā citām direktīvas daļām, tostarp 5. pantā izklāstītajiem vispārīgajiem preventīvas pieejas principiem (noteikumiem risku novēršanai vai mazināšanai, kuru pamatā ir pamatdirektīvā izklāstītie vispārējie preventīvas pieejas principi). Pants būtu jāsvītrot un jāiekļauj nesaistošā rokasgrāmatā.

Grozījums Nr. 223
Heinz K. Becker

Direktīvas priekšlikums
II pielikums – D daļa – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2) Zonas, kur iedarbība nepārsniedz orientējošo vērtību:

svītrots

- *atbilstošas norādes,*

Or. de

Grozījums Nr. 224
Elizabeth Lynne

Direktīvas priekšlikums
II pielikums – D daļa – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2) Zonas, kur iedarbība nepārsniedz orientējošo vērtību:

svītrots

– atbilstošas norādes,

Or. en

Grozījums Nr. 225
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
II pielikums – E daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

E. ĪPAŠAM RISKAM PAKĻAUTAS PERSONAS

svītrots

Par īpašam riskam pakļautām personām, kā noteikts 4. panta 5. punkta c) apakšpunktā, uzskata darba ņēmējus, kas ir paziņojuši, ka to ķermenī ir ievietota aktīva implantējama medicīnas ierīce, un sievietes, kuras ir paziņojušas, ka ir grūtniecības stāvoklī.

Ja darba ņēmējs ir paziņojis darba devējam, ka tā ķermenī ir ievietota aktīva implantējama medicīnas ierīce, darba devējs veic novērtējumu, lai noteiktu, kādi ierobežojumi attiecībā uz šā darba ņēmēja darba vietu jāievēro, lai izvairītos no implantētās ierīces darbības traucējumiem. CENELEC ir sniegusi ieteikumus par attiecīgo procedūru (sk. standartu EN 50527 un tā attiecīgās daļas). Jāatzīmē, ka CENELEC norādījumu pamatā ir princips, saskaņā ar kuru traucējumi nerodas, ja lauku intensitāte nepārsniedz atsaucē līmeņus,

*kas norādīti Padomes
Ieteikumā 1999/519/EK par
ierobežojumiem elektromagnētisko lauku
(no 0 Hz līdz 300 GHz) iedarbībai uz
plašu sabiedrību.*

*Ja darba ņēmēja ir paziņojusi darba
devējam, ka ir grūtniecības stāvoklī, darba
devējs rīkojas saskaņā ar Padomes
Direktīvu 92/85/EEK par pasākumu
ieviešanu, lai veicinātu drošības un
veselības aizsardzības darbā uzlabošanu
strādājošām grūtniecēm, sievietēm, kas
strādā pēcdzemdību periodā, vai
strādājošām sievietēm, kas baro bērnu ar
krūti. Darba devējs nodrošina, lai šīm
darba ņēmējām nebūtu jāiekļūst zonās,
kur iedarbība pārsniedz Padomes
ieteikumā 1999/519/EK vai tā
turpmākajās pārskatītajās versijās
norādītos ierobežojumus iedarbībai uz
plašu sabiedrību.*

Or. en

Grozījums Nr. 226
Liisa Jaakonsaari

Direktīvas priekšlikums
II pielikums – E daļa – 3. rindkopa

Komisijas ierosinātais teksts

Ja darba ņēmēja ir paziņojusi darba devējam, ka ir grūtniecības stāvoklī, darba devējs rīkojas saskaņā ar Padomes Direktīvu 92/85/EEK par pasākumu ieviešanu, lai veicinātu drošības un veselības aizsardzības darbā uzlabošanu strādājošām grūtniecēm, sievietēm, kas strādā pēcdzemdību periodā, vai strādājošām sievietēm, kas baro bērnu ar krūti. Darba *devējs nodrošina, lai šīm darba ņēmējām nebūtu jāiekļūst* zonās, kur iedarbība pārsniedz Padomes ieteikumā 1999/519/EK vai tā turpmākajās

Grozījums

Ja darba ņēmēja ir paziņojusi darba devējam, ka ir grūtniecības stāvoklī, darba devējs rīkojas saskaņā ar Padomes Direktīvu 92/85/EEK par pasākumu ieviešanu, lai veicinātu drošības un veselības aizsardzības darbā uzlabošanu strādājošām grūtniecēm, sievietēm, kas strādā pēcdzemdību periodā, vai strādājošām sievietēm, kas baro bērnu ar krūti. Darba *ņēmējai ir tiesības atteikties ieiet* zonās, kur iedarbība pārsniedz Padomes ieteikumā 1999/519/EK vai tā turpmākajās pārskatītajās versijās norādītos

pārskatītājās versijās norādītos ierobežojumus iedarbībai uz plašu sabiedrību.

ierobežojumus iedarbībai uz plašu sabiedrību.

Or. fi

Grozījums Nr. 227
Karima Delli

Direktīvas priekšlikums
III pielikums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

svītrots

Or. en

Grozījums Nr. 228
Sari Essayah

Direktīvas priekšlikums
III pielikums – C daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

C. DARBA APRĪKOJUMA UN
DARBĪBU KATEGORIJAS

svītrots

1) Uzskata, ka iedarbība uz darba ņēmēju, ko rada šādas darbības, parastos apstākļos nepārsniedz iedarbību izraisošo vērtību:

· darba vietas, kurās izmanto tikai Direktīvas 1999/5/EK un Direktīvas 2006/95/EK prasībām atbilstošu aprīkojumu, ja to lieto, kā paredzēts, un jo īpaši:

· raidītāji (nelieli, GSM bāzes stacijās, < 1 W)

· tālruņi un portatīvs aprīkojums,

· radaru sistēmas (ātruma mērīšanas, meteoroloģiskie radari),

- *RFID virs 100 kHz,*
- *žāvēšana ar mikroviļņiem,*
- *mastos uzstādīti TETRA raidītāji,*
- *uz transportlīdzekļiem uzstādīti TETRA raidītāji ar maksimālo jaudu 10 W,*
- *magnētisko lenšu ierakstu dzēšanas aprīkojums,*
- *mobīlās telefonijas bāzes stacijas (GSM, UMTS).*

2) Uzskata, ka iedarbība uz darba ņēmēju, ko rada šādas darbības, parastos apstākļos pārsniedz iedarbību izraisošo vērtību:

- *aprīkojuma uzstādīšana un tehniskā apkope (problēmu novēršana),*
- *neautomatizēta induktīvā sildīšana, kas darbojas šajā frekvenču zonā,*
- *apgaismojums, kurā izmanto radiofrekvences vai mikroviļņus,*
- *negraujošā magnētiskā testēšana,*
- *darbības publiskas piekļuves aizlieguma zonā ap:*
- *lieliem apraides raidītājiem,*
- *(navigācijas) radaru sistēmām,*
- *cits aprīkojums, kas rada EML.*

Or. en

Pamatojums

C daļā sniegtajā sarakstā nav ņemts vērā tehnikas progress. Saraksts būtu jāpārskata, un piemērotāk būtu iekļaut to praktiskajā rokasgrāmatā, ko Komisija izstrādās atbilstīgi priekšlikuma 13. pantam.

Grozījums Nr. 229
Ole Christensen

Direktīvas priekšlikums
III pielikums – C daļa

**C. DARBA APRĪKOJUMA UN
DARBĪBU KATEGORIJAS**

svītrots

1) Uzskata, ka iedarbība uz darba ņēmēju, ko rada šādas darbības, parastos apstākļos nepārsniedz iedarbību izraisošo vērtību:

· darba vietas, kurās izmanto tikai
*Direktīvas 1999/5/EK un
Direktīvas 2006/95/EK prasībām
atbilstošu aprīkojumu, ja to lieto, kā
paredzēts, un jo īpaši:*

- raidītāji (nelieli, GSM bāzes stacijās, < 1 W)
- tālruņi un portatīvs aprīkojums,
- radaru sistēmas (ātruma mērīšanas, meteoroloģiskie radari),
- RFID virs 100 kHz,
- žāvēšana ar mikroviļņiem,
- mastos uzstādīti TETRA raidītāji,
- uz transportlīdzekļiem uzstādīti TETRA raidītāji ar maksimālo jaudu 10 W,
- magnētisko lenšu ierakstu dzēšanas aprīkojums,
- mobilās telefonijas bāzes stacijas (GSM, UMTS).

2) Uzskata, ka iedarbība uz darba ņēmēju, ko rada šādas darbības, parastos apstākļos pārsniedz iedarbību izraisošo vērtību:

- aprīkojuma uzstādīšana un tehniskā apkope (problēmu novēršana),
- neautomatizēta induktīvā sildīšana, kas darbojas šajā frekvenču zonā,
- apgaismojums, kurā izmanto radiofrekvences vai mikroviļņus,
- negraujošā magnētiskā testēšana,
- darbības publiskas piekļuves aizlieguma

zonā ap:

- lieliem apraides raidītājiem,
- (navigācijas) radaru sistēmām,
- cits aprīkojums, kas rada EML.

Or. en

Pamatojums

Sarakstā iekļautais darba aprīkojums un darbību kategorijas, kā arī to secīgais sagrupējums nav zinātniski pamatots. Nav skaidra III pielikuma C daļas regulatīvā ietekme. Pielikumu var pārveidot par nesaistošu rokasgrāmatu, kuras pamatā būtu zinātniski principi.

Grozījums Nr. 230
Ole Christensen

Direktīvas priekšlikums
III pielikums – D daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

D. PREVENTĪVI PASĀKUMI

svītrots

1) Attiecībā uz īpašam riskam pakļautiem darba ņēmējiem, kā noteikts 4. panta 5. punkta c) apakšpunktā, jāveic atsevišķs novērtējums saskaņā ar III pielikuma E punktu.

2) Zonas, kur iedarbība nepārsniedz iedarbību izraisošo vērtību:

- atbilstošas norādes,
- darbinieku informēšana.

3) Zonas, kur iedarbība pārsniedz iedarbību izraisošo vērtību:

- pārbaudes, lai pārlicinātos, vai ir ievērotas iedarbības robežvērtības,
- atbilstoši norobežošanas un piekļuves kontroles pasākumi,
- attiecīgu darbinieku informēšana un īpaša apmācība.

Or. en

Pamatojums

No juridiskā un aizsardzības nodrošināšanas viedokļa raugoties, III pielikuma D daļa ir pretrunā citām direktīvas daļām, tostarp 5. pantā izklāstītajiem vispārīgajiem preventīvas pieejas principiem (noteikumiem risku novēršanai vai mazināšanai, kuru pamatā ir pamatdirektīvā izklāstītie vispārējie preventīvas pieejas principi). Pantu var svītrot un iekļaut nesaistošā rokasgrāmatā.

Grozījums Nr. 231

Heinz K. Becker

Direktīvas priekšlikums

III pielikums – D daļa – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2) Zonas, kur iedarbība nepārsniedz iedarbību izraisošo vērtību:

svītrots

– atbilstošas norādes,

– darbinieku informēšana.

Or. de

Grozījums Nr. 232

Thomas Mann

Direktīvas priekšlikums

III pielikums – E daļa – 1. rindkopa

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Par īpašam riskam pakļautām personām, kā noteikts 4. panta 5. punkta c) apakšpunktā, uzskata darba ņēmējus, kas ir paziņojuši, ka to ķermenī ir ievietota aktīva implantējama medicīnas ierīce, un sievietes, kuras ir paziņojušas, ka ir grūtniecības stāvoklī.

Par īpašam riskam pakļautām personām, kā noteikts 4. panta 5. punkta c) apakšpunktā, uzskata darba ņēmējus, kas ir paziņojuši, ka to ķermenī ir ievietota aktīva implantējama medicīnas ierīce, **jauniešus** un sievietes, kuras ir paziņojušas, ka ir grūtniecības stāvoklī.

Or. de

Grozījums Nr. 233
Sari Essayah

Direktīvas priekšlikums
III pielikums – E daļa – 3. rindkopa

Komisijas ierosinātais teksts

Ja darba ņēmēja ir paziņojusi darba devējam, ka ir grūtniecības stāvoklī, darba devējs ievēro Direktīvas 92/85/EEK prasības. **Darba devējs nodrošina, lai šīm darba ņēmējām nebūtu jāiekļūst zonās, kur iedarbība pārsniedz Ieteikumā 1999/519/EK vai tā turpmākajās pārskatītajās versijās norādītos ierobežojumus iedarbībai uz plašu sabiedrību.**

Grozījums

Ja darba ņēmēja ir paziņojusi darba devējam, ka ir grūtniecības stāvoklī, darba devējs ievēro Direktīvas 92/85/EEK prasības. **Šādai darba ņēmējai ir tiesības neieiet zonās, kur iedarbība pārsniedz Padomes ieteikumā 1999/519/EK vai tā turpmākajās pārskatītajās versijās norādītos ierobežojumus iedarbībai uz plašu sabiedrību.**

Or. en

Pamatojums

Tā kā ziņu par ietekmi uz nedzimušiem bērniem ir maz vai nav vispār, drošības apsvērumu dēļ darba ņēmējām būtu jāatļauj neuzturēties zonās, kur lauka iedarbība, iespējams, varētu kaitēt nedzimušajam bērnam.